

SEPTEMBER 2016
Nr. 223
www.hauspost.de

SCHWERINER KUNDENMAGAZIN

hauspost

Veranstaltungen
09
2016
Highlights
zum Ausheften

Wahl Seite 4

Altstadtfest Seite 8

Handball Seite 26

Migränetipps Seite 32



FOLGEN SIE UNS!

Katzenjammer

Seite 2 - 3

Wir sehen uns auf dem Margaretenhof!



Die mobile Saftpresse kommt!

Auch in diesem Jahr macht die mobile Saftpresse der Satower Mosterei wieder Station auf dem Margaretenhof. Wer seine Äpfel zu lange haltbarem, gesundem Most verarbeiten möchte, sollte sich die Termine schon vormerken:

22. September / 6. und 20. Oktober / 3. und 17. November 2016

Die mobile Saftpresse steht an diesen Donnerstagen in der Zeit von 9 - 17 Uhr vor dem Fachgeschäft Fahrrad Kather auf dem Margaretenhof. Kunden können mit dem Auto direkt bis vor den Stand fahren und gern beim waschen, zerkleinern, mosten und abfüllen zuschauen.

Weitere Termine auch unter: www.satower-mosterei.de



Gebrauchtradmarkt

von Privat an Privat
(ohne Teilnahmegebühr)

Margaretenhof Schwerin

3. September 2016
von 10-13 Uhr

FAHRRAD KATHER

FLOHMARKT & SONNTAGSEINKAUF

am 4. September 2016
von 12-18 Uhr auf dem



MARGARETEN
HOF

5. Flutlichtpokal der Freiwilligen Feuerwehren in Meckl.- Vorpommern im "Löschangriff Naß"

Knapp 20 Feuerwehren treten in den Leistungsvergleich
am Samstag, den **17. September 2016 ab 20 Uhr**
im Sportpark Schwerin - Lankow (Ratzeburger Str. 44)
Zuschauer sind herzlich willkommen!

Die Werbegemeinschaft Margaretenhof unterstützt die Freiwillige
Feuerwehr Warnitz bei der Ausrichtung des Flutlichtpokal 2016



Wasch  Center
Margaretenhof

FAHRRAD KATHER
BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

JEANSFARM

JIN SHI
China Restaurant

Sparkasse
Mecklenburg-Schwerin
Geldautomat/Konto-Anzahlungen

DAS FUTTERHAUS
FEEDER ETC.



Ernsting's
family



MARGARETEN
HOF



HELIOS
Kliniken Schwerin



»Augustenstift
zu Schwerin«
WIR kümmern uns.



Frank-Holger Blümel

Geschäftsführer des
Augustenstifts zu Schwerin
und der SOZIUS gGmbH

Liebe Leserinnen und Leser,

bei den Olympischen Spielen in Rio haben viele Sportler beeindruckende Höchstleistungen gezeigt und sich so die begehrten Medaillen gesichert. Auch im sozialen Bereich gehen viele Menschen jeden Tag an ihre Grenzen, zum Wohl von Senioren, Patienten, Gästen, Kindern und Jugendlichen. In unseren Einrichtungen, ob in der Tages- oder Kurzzeitpflege, im Hospiz, in der stationären und ambulanten Pflege oder im Kinder- und Jugendbereich – überall erbringen die dort arbeitenden Menschen täglich Höchstleistungen, die auch in Medaillen nicht aufzuwiegen sind.

In den nächsten Jahren werden die Anforderungen an die sozialen Bereiche weiter steigen, denn es wird immer mehr pflegebedürftige Menschen geben. Auf der anderen Seite wird es zunehmend schwerer, Fachkräfte zu finden, um dem Bedarf in der Zukunft gerecht zu werden. Deshalb ist es für uns als Pflegenetzwerk umso wichtiger, selbst auszubilden, die jungen Menschen nach der Ausbildung in ein festes Arbeitsverhältnis zu übernehmen und ihnen Entwicklungschancen zu bieten. Dabei können wir aber nicht nur auf die jungen Menschen hier in Schwerin zurückgreifen, sondern wollen auch die erreichen, die schon einen Beruf haben und umschulen. Außerdem müssen wir über die Landesgrenzen hinausgehen. So konnten wir schon Auszubildende aus Litauen, Marokko oder dem Senegal gewinnen und ihnen eine Perspektive in unserem Unternehmensverbund geben. Für die Zukunft unserer Gesellschaft ist es wichtig, diese jungen Menschen herzlich zu empfangen, sie zu integrieren und für eine Ausbildung zu begeistern. Der demografische Wandel wird in den nächsten Jahren weiter voranschreiten. Wir müssen umdenken und gemeinsame Wege entwickeln, damit auch wir oder unsere Angehörigen in der Zukunft professionell und würdevoll gepflegt werden können.

Ab dem 1. Januar 2017 wird es außerdem weitreichende Änderungen in der Pflegeversicherung geben. Diese werden nicht nur für die Pflegebedürftigen, sondern auch für Angehörige und Mitarbeiter spürbar sein. Pflegestufen werden durch Pflegegrade ersetzt, der Pflegebedürftigkeitsbegriff und die Begutachtungsgrundlagen in der Pflege werden sich verändern und was besonders für unsere Arbeit wichtig ist: Die Pflegedokumentation wird eine Entbürokratisierung erfahren. Wir hoffen, dass diese Änderung den Arbeitsalltag der Pflegekräfte erleichtert und dass so mehr Zeit für das bleibt, was bei uns am Wichtigsten ist: Die Menschlichkeit.

Ihr Frank-Holger Blümel



Nandolino kehrt zurück

Pünktlich zum 25. Jubiläum des Drachenbootfestivals Schwerin kehrte Nandolino an den Pfaffenteich zurück. Das hat der grüne Glücksdrache vielen Sponsoren und Unterstützern zu verdanken (Foto). V.l.n.r.: Heiko Stolp (KRG), Margitta Schumann (SWG), Bildhauer Nando Kallweit, Ulrich Kempf (Sparkasse Mecklenburg-Schwerin), Oberbürgermeisterin Angelika Gramkow, Ute Becker (Stadtwerke), Holger Herrmann (maxpress), Bernd Hocker (BuK), Matthias Dankert (SAS) und Andreas Stankewitz (BuK). Am 26. August wurde Nandolino mit einem großen Umzug begrüßt.



Trotz Wetter erfolgreich

In diesem Sommer stand Giuseppe Verdis weltbekannte Oper „Aida“ (Foto © Jens Büttner/dpa) auf dem Spielplan der Schlossfestspiele Schwerin. Nach „Nabucco“ und „La Traviata“ in den vergangenen Jahren, ist der Verdi-Zyklus damit in diesem Jahr vollendet. In 23 Vorstellungen lauschten rund 27.000 Besucher den imposanten Arien, faszinierenden Chorgesängen und einem meisterhaften Orchester – und trotzten dem meist kalten und unbeständigem Wetter. Das Bühnenbild in Pyramidenoptik war dieses Mal besonders modern ausgerichtet.

Wissen zum Angebot



Neumühler Wasserturm steht auf Schwerins höchster Erhebung

Der 22,5 Meter hohe Wasserturm im Schweriner Stadtteil Neumühle steht auf dem 86,1 Meter hohen Weinberg. Er wurde Ende des 19. Jahrhunderts als erstes Wasserwerk Schwerins gebaut und ist noch heute als Druckausgleichsbehälter in das Trinkwassernetz eingebunden. Als letzter Wasserturm

der Stadt steht er unter Denkmalschutz. Seit 1998 kümmert sich der „Freunde und Förderer des Wasserturms Neumühle e. V.“ um den Erhalt des Gebäudes und organisiert hier Veranstaltungen. *ch*



Was kostet eine Katze?

Wer mit dem Gedanken spielt, einer Katze ein schönes Zuhause zu geben, der sollte vorher einiges bedenken. Ein Stubentiger fordert nämlich nicht nur ausreichend Platz, Zeit und regelmäßige Mahlzeiten von seinem Besitzer, sondern kostet auch einiges an Geld. Mit den Anschaffungskosten ist es nicht getan.

Was braucht man für eine Katze?

- Nahrung
- Katzenstreu
- Tierarzt
- Katzensitter
- Grundausstattung
- Katzen-Spielzeug
- Katzenkrankenversicherung

Einmalige oder unregelmäßige Kosten:

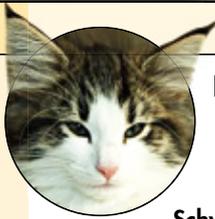
- Grundausstattung: ab 80 Euro
- Katzen-Spielzeug: ab 2 Euro
- Urlaubsbetreuung: circa 10-20 Euro pro Stunde, circa 10-30 Euro am Tag

Regelmäßige Kosten:

- Nahrung: 7-100 Euro im Monat
- Katzenstreu: 3-10 Euro im Monat
- Tierarzt: 37-146 Euro im Jahr
- Katzenkrankenversicherung: 100-200 Euro im Jahr

Haftpflicht für eine Katze?

Katzenhalter brauchen keine gesonderte Haftpflichtversicherung für ihre Katze. Jedoch sollten sie ihren privaten Versicherungsschutz insbesondere dann erneut überprüfen, wenn sie in einer Mietwohnung leben. Schäden, die etwa durch Kratzen an Tapeten oder Türen entstehen, decken die meisten Versicherungen nicht ab.



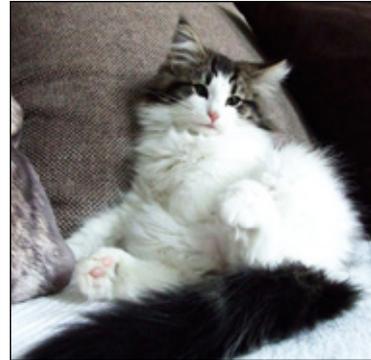
Norwegische Waldkatze aus Schwerin auf internationalem Erfolgskurs

Das luxuriöse Leben der Aphrodite

Schwerin • Diese schöne, flauschige und anmutige Katze rechts im Bild, die es sich so elegant auf dem Sofa gemütlich gemacht hat, ist Aphrodite. Sie ist eine Norwegische Waldkatze und kommt aus der Schweriner Katzenzucht Sju Sjøar's (schwedisch: Sieben Seen). In ihrem zweijährigen Katzenleben hat die kleine Prinzessin schon so einiges erlebt.

Das halblange Haar weist eine klassisch gefleckte Schmetterlingszeichnung in schwarz-weiß auf. Wie es sich für „Aphrodite“ gehört, versprüht sie stets viel Liebe und verzaubert jeden mit ihrer Schönheit. Ihre einstige Züchterin Ariane Stoffer ist sehr stolz auf die kleine Katze, denn jede Ausstellung, die Aphrodite besucht, endet mit der Auszeichnung „Beste Katze der Show“. Erst 2015 wurde sie zur Besten

Norwegischen Waldkatze Weltweit gekürt. „Das ist die größte Auszeichnung für eine Katze, denn es gibt sehr viel internationale Konkurrenz. Außerdem müssen von



Aphrodite bei einem entspannten DVD-Abend mit Aristocats Foto: Sju Sjøar's

fünf Richtern aus verschiedenen Ländern mindestens drei Richter der Meinung sein, dass diese Katze die Beste ist“, erzählt Ariane Stoffer. Aphrodite ist eine kleine Prinzessin und hat ein tolles Leben. Baden mag sie allerdings nicht so gerne. Viel lieber kuschelt, spielt oder schläft Aphrodite den ganzen Tag. „Sie lässt sich auch gerne mal vor dem Fernseher bedienen und schaut dann am liebsten Aristocats“, erinnert sich ihre Züchterin scherzend. Mittlerweile hat Aphrodite ein neues Zuhause in Polen gefunden. Die Besitzer schenken der schmusbedürftigen Katze ihre ganze Zuneigung und haben ihr sogar einen eigenen Tiefkühlschrank vermacht. Noch oft denkt Ariane Stoffer an die Kleine, doch zum Glück gibt es da noch Sahara: Die Mutter von Aphrodite lebt noch bei der Züchterin und hat erst vor wenigen Wochen wieder Nachwuchs bekommen. ml

Tierheilpraktikerin sorgt für Harmonie zwischen Mensch und Tier

Schwerins Katzenflüsterin

Schwerin • Zum Teil sind Katzen echte Familienmitglieder. Doch nicht immer verläuft der Alltag zwischen Mensch und Tier harmonisch. In solchen Fällen hilft Tierheilpraktikerin Susan Pioch (Foto) aus der Schweriner Tierarztpraxis Dr. Anja Zogall.

hauspost: Was fasziniert Sie an ihrer Arbeit?
Susan Pioch: Die Vielfältigkeit der Behandlungsmöglichkeiten. 2009 habe ich meine Leidenschaft, Tieren zu helfen, zum Beruf gemacht. Katzen sind ganz besondere Wesen und sprechen ihre eigene Sprache.

hauspost: Mit welchen Problemen kommen die Katzenhalter zu Ihnen?

Susan Pioch: Am häufigsten ist es Parasitenbefall, Erbrechen, Durchfall, Verstopfungen, Hauterkrankungen, Infektionen, Allergien, Bissverletzungen und Fremdkörper, aber auch Abmagerung, Fettleibigkeit, Lahmheiten, Ängstlichkeit oder Aggressivität.

hauspost: Wie wird die Diagnose gestellt?

Susan Pioch: Zunächst wird mit den Katzenhaltern ein Vorbericht erstellt. Danach werden körperliche Ursachen ausgeschlossen. Diese Diagnostik hierzu erfolgt durch Frau Dr. Zogall durch Urin-, Kot- und Blutuntersuchungen, bakteriologisch- und mykologische Untersuchungen mittels Mikroskop sowie Ultraschall- und digitale Röntgendiagnostik.

hauspost: Wo liegen die Ursachen?

Susan Pioch: Fehlende annähernd artgerechte Haltung, zu viele Katzen auf zu engem Raum, der ein überfülltes Territorium darstellt, zu wenig Kletter-, Kratz- und Ruheplätze, zu wenig oder gar unsaubere Katzentoiletten, zu wenig sinnvolle Beschäftigung im Katzenalltag.

hauspost: Wie wird das Problem gelöst?

Susan Pioch: Wir beraten die Besitzer zum Thema Katzensprache, Kommunikation und möglichst artgerechter Haltung. In der Praxis kann Frau Dr. Zogall die „Patienten“ schulmedizinisch therapieren oder ich naturheilkundliche Behandlungen durchführen, wie Bachblütentherapie, Homöopathie, Akupunktur, Magnetfeldtherapie.

hauspost: Welche Fragen sollten sich Katzenhalter stellen?

Susan Pioch: Habe ich ausreichend Platz? Habe ich Zeit, um mit der Katze zu spielen? Habe ich Geld für gesundes Katzenfutter, klumpendes Katzenstreu und Arztkosten? ml



250 Katzen jährlich

Die Samtpfoten aus dem Tierheim

Schwerin • Seit 1995 gibt das Tierheim Schwerin Fundtieren ein Übergangszuhause. Wer einem Schmusetiger ein dauerhaftes Heim bieten will, sollte den Gang ins Tierheim, Zum Kirschenhof 72 in 19057 Schwerin, nicht scheuen. Pro Jahr nimmt der ansässige Verein Tierheim- und Tierchutzfreunde Schwerin e.V. bis zu 250 Fundkatzen in seine Obhut. „Meist vermitteln wir auch alle Tiere weiter“, sagt Heimleiterin Ilka Dittberner. Da es sich bei der Einrichtung um ein städtisches Tierheim handle und die Stadt die Spielregeln bestimme, könne sie auch nur zahme und vermittelbare Haustiere aufnehmen. Streuner-Katzen kommen hingegen nur ins Tierheim, um dort kastriert, tierärztlich versorgt und dann am Fundort wieder ausgesetzt zu werden. Wer sich also im Heim eine Samtpfote aussucht, kann sich sicher sein, dass er sich einen sozialisierten Gefährten ins Haus holt. Dennoch gewährt das Tierheim eine Probezeit, in der das Zusammenspiel von Mensch und Katze im neuen Zuhause getestet werden darf. 100 Euro kostet die erfolgreiche Vermittlung. Dafür sind die Tiere aber auch kastriert, geipft und entwurmt. nr





Als Vorsitzender des Schweriner Tierschutzvereins kümmert sich Jürgen Hamann bereits seit der Wende um die Streunerkatzen in Schwerin. In diesem Jahr hat der Verein für die Futterstelle im Lobedanzgang neue Katzenhäuschen (Foto rechts) erhalten



Liebe
Leserinnen
und
Leser,



wer
eine
Katze

hat, weiß, dass es mit den eigensinnigen Tieren eigentlich nie langweilig wird. Wer selbst keinen Stubentiger besitzt, wird aber vermutlich im Internet schon einmal über ein lustiges Katzenvideo gestolpert sein. Wie eine US-Studie herausgefunden hat, soll das Ansehen der lustigen Clips nicht nur für Unterhaltung sorgen, sondern gleichzeitig auch die Gesundheit fördern und glücklich machen. Dass Katzen aber auch abseits des virtuellen Lebens einen positiven Einfluss auf die Gesundheit haben, kennen Katzenbesitzer aus eigener Erfahrung. Die bedächtigen Tierchen sind wahre Ruhepole. Nichts sorgt bei einem Katzenliebhaber für mehr Erholung von einem anstrengenden Arbeitstag, als ein entspannter Abend auf der heimischen Couch mit dem schnurrenden Schmusetiger auf dem Schoß.

Herzlichst,
Ihre Nele Reiber

Schweriner Tierschutzvereine kümmern sich um Streunerkatzen und dämmen das Problem ein

Ohne Zuhause und doch gut versorgt

Schwerin • Seit der Wende dreht sich das Leben von Jürgen Hamann und seiner Frau nur um ein Thema: Katzen. Weil die Population der Streunerkatzen in Schwerin stetig stieg und zum Problem wurde, machte es sich der Vorsitzende des Schweriner Tierschutzvereins (TSV) zur Aufgabe, die herrenlosen Samtpfoten zu versorgen und dem Problem durch Kastrationen Herr zu werden – und das mit Erfolg.

Angefangen hat Jürgen Hamann mit 40 Streunerkatzen, die er an verschiedenen Stellen in der Stadt mühsam anfütterte. Nur so ließen sich die Tiere einfangen, um die dringend notwendigen Kastrationen und tiermedizinischen Untersuchungen durchzuführen. Wer sich vor Augen führt, dass Katzen zweimal pro Jahr Junge bekommen können und der Nachwuchs ebenfalls nach einem halben Jahr geschlechtsreif ist, versteht, warum die Kastration der Streuner so wichtig ist. Das sieht auch Amtstierärztin Swantje Kuchenbuch so. „Parallel dazu sollten Freigänger natürlich auch nur kastriert rausgelassen werden“, appelliert sie an alle Katzenbesitzer.

Inzwischen betreibt der TSV in Schwerin 40 Futterstellen mit Katzenhäuschen, an denen die 450 herrenlosen Tiere stets gut versorgt werden. „Bis jetzt haben wir in Schwerin 250 Katzen kastriert“, erzählt der fast 80-Jährige. Das war jedoch nicht immer einfach, denn eine Kastration kostet pro Kater rund 60 und pro Katze rund 90 Euro. Von den Spenden, die der Tierschutzverein erhielt, ließ sich das nicht immer bewerkstelligen. Jürgen Hamann ist deshalb froh, dass sich auch die Stadt seit einigen Jahren mit dem Streunerproblem befasst. Mit 6000 Euro pro Jahr unterstützt

sie die Kastrationen. „Gerade haben wir acht neue Luxushütten für die Futterstelle im Lobedanzgang bekommen. Die wurden von einem Ingenieur entworfen, sind isoliert und ausgekleidet“, berichtet Jürgen Hamann stolz.

Dennoch bleiben die herrlosen Samtpfoten ein Problem. Dort, wo sich niemand um die verwilderten Tiere kümmert, vermehren sie sich unkontrolliert – die Gefahr von Seuchen wächst. „Häufig werden gerade



Streuner sind nicht selten auch ein gesundheitliches Risiko Fotos: maxpress/am/nr

bei größeren Populationen viele an Katzenschnupfen erkrankte Tiere festgestellt. Diese Tiere leiden sehr und verenden auch daran“, weiß Swantje Kuchenbuch.

Eine weitere Hürde mit der Jürgen Hamann und seine Mitstreiter immer wieder konfrontiert werden, ist die fehlende Akzeptanz bei der Bevölkerung. Dass die Futterstellen sinnvoll sind, verstehen nur die wenigsten. „Ich wurde selbst schon mehrmals angegriffen und verletzt. Ich bin auch schon im Krankenhaus gelandet“, berichtet Jürgen Hamann von den Anfeindungen,

denen er regelmäßig ausgesetzt ist. „Viele behaupten, durch das Füttern wird Ungeziefer angelockt und es entstehe Dreck“, berichtet der Vereinsvorsitzende. Dem sei aber nicht so, denn nach jeder Mahlzeit würden die Fütterer die Näpfe direkt wieder mitnehmen, sodass nie Futterreste an den Katzenhäusern zurück bleiben. Damit sich alle Katzenfütterer des Tierschutzvereins an die wichtigsten Verhaltensregeln halten, unterschreibt jeder einen Betreuervertrag. Denn wer streunende Katzen füttert, übernimmt auch Verantwortung. Dass das nicht jeder versteht, hat auch Ilka Dittberner, Leiterin des Schweriner Tierheims, oft erlebt. „Ein großes Problem sind die Kleingartenanlagen. Dort füttern die Leute die Katzen über den Sommer, weil sie niedlich sind. Die Tiere vermehren sich, aber im Winter werden sie dann plötzlich sich selbst überlassen“, berichtet sie. Das habe schon einige Tiere das Leben gekostet.

Die Katzen, mit denen Jürgen Hamann 1990 begonnen hat, haben ihn viele Jahre begleitet. „Die letzte ist im vergangenen Jahr mit 25 Jahren gestorben. Viele von meinen Katzen sind älter geworden als so manche Hauskatze“, erzählt der Rentner. Deshalb hänge bei ihm auch sein Herz an der aufwendigen Arbeit. In den Urlaub zu fahren oder sich mal einen Tag frei zu nehmen – daran sei bei ihm und seiner Frau bereits seit Jahren nicht mehr zu denken. Zweimal täglich – einmal in aller Frühe und einmal am Nachmittag – ruft die Pflicht. Dann füttert das Ehepaar die zwei Kater an der eigenen Futterstelle direkt um die Ecke. Das Futter kauft jeder Katzenfreund selbst, eine Aufwandsentschädigung gibt es nicht und engagierte Menschen, die in die Fußstapfen der Fütterer treten wollen, sind leider rar.

Nele Reiber



Schwerin wählt am 4. September den Oberbürgermeister und Landtag für Mecklenburg-Vorpommern

Am Wahltag zählt jede Stimme

Büro der Stadtvertretung

Frank Czerwonka
Am Packhof 2-6
19053 Schwerin
(0385) 545 10 21
fczerwonka@schwerin.de

Stadtpräsident

Stephan Nolte
Telefon:
(0385) 545 10 30
E-Mail:
stadtvertretung@schwerin.de

Fraktionen:

CDU
Sebastian Ehlers
Telefon:
(0385) 545 29 52
E-Mail:
cdu-stadfraktion@schwerin.de

DIE LINKE

Henning Foerster
Telefon:
(0385) 545 29 57
E-Mail:
stadfraktion-die-linke@schwerin.de

SPD

Daniel Meslien
Telefon:
(0385) 545 29 62
E-Mail:
spd-stadfraktion@schwerin.de

Unabhängige Bürger

Silvio Horn
Telefon:
(0385) 545 29 66
E-Mail:
fraktion-ub@schwerin.de

Bündnis90/DIE GRÜNEN

Cornelia Nagel
Telefon:
(0385) 545 29 70
E-Mail:
fraktion-buendnis90-diegruenen@schwerin.de

AfD-Fraktion

Dr. Hagen Brauer
Telefon:
(0385) 545 29 54
E-Mail:
afd-stadfraktion@schwerin.de

Schwerin • Am Sonntag sind die Bürgerinnen und Bürger aufgerufen, ihre Stimme abzugeben. In Schwerin stehen gleich zwei Wahlen auf dem Programm. Nicht nur über einen neuen Landtag, sondern auch über einen neuen Oberbürgermeister oder eine neue Oberbürgermeisterin können die Bürger entscheiden. Dabei zählt die Stimme jedes Einzelnen.

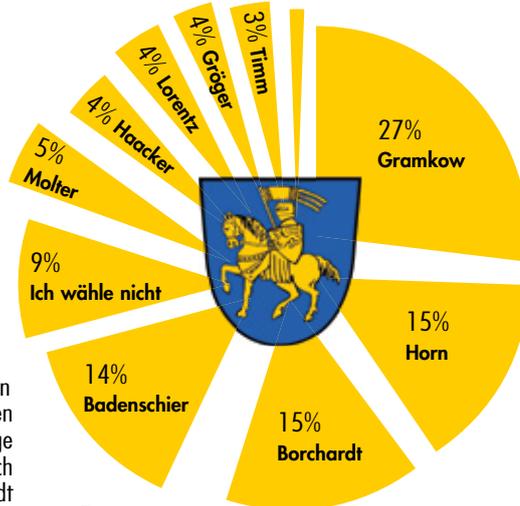
Bei den bevorstehenden Wahlen am 4. September gibt es einiges zu beachten. Die Landtagswahl beruht auf dem Prinzip der personalisierten Verhältniswahl und wird für fünf Jahre gewählt. Für wahlberechtigte Bürger und Bürgerinnen bedeutet dieses Wahlsystem die Abgabe einer Erst- und einer Zweitstimme. Mit der Erststimme wird ein Wahlkreis kandidat gewählt. Damit wird sicher gestellt, dass jeweils ein Kandi-

dat aus den 36 Wahlkreisen im Landtag vertreten ist. Die Zweitstimme, die einer Partei gegeben wird, entscheidet über die Verteilung der Sitze im Landtag. Dabei müssen die Parteien die Fünf-Prozent-Hürde nehmen, um in den Landtag einzuziehen zu können. Über die Zweitstimme werden 35 Sitze vergeben. Mecklenburg-Vorpommerns Landtag setzt sich aus 71 Abgeordneten zusammen. Sie entscheiden über Gesetze und Finanzen. Sie sind die Kontrollinstanz der Landesregierung und der Landesverwaltung. Die Wahl eines Oberbürgermeisters oder einer Oberbürgermeisterin ist dagegen eine Direktwahl. Wer die meisten Stimmen für sich gewinnt, wird neues Stadtoberrhaupt für die nächsten sieben Jahre. Zur Wahl stehen zehn Kandidatinnen und Kandidaten. Auch farblich unterscheiden sich die beiden Wahlen am

kommenden Sonntag. Um Verwechslungen auszuschließen, wurden für die Landtagswahlen blaue Stimmzettel und für die Oberbürgermeisterwahl weiße Wahlzettel gedruckt. Die Zahl der Nichtwähler steigt zunehmend. Bei den Landtagswahlen lag die Wahlbeteiligung bei nur 51,5 Prozent. Allerdings ist Nichtwählen die falsche Entscheidung. Viele Wahlverweigerer denken, dass sie durch die Abgabe ihrer Stimme nichts bewegen könnten. Diese Annahme ist falsch. Mitunter kann eine einzelne Stimme ausschlaggebend für den Ausgang der gesamten Wahl sein, wie die Oberbürgermeisterwahl letztes Jahr in Greifswald gezeigt hat. Nur 15 Stimmen haben hier den Ausschlag für den Wahlausgang gegeben. Wer sich also nicht darauf verlassen will, dass es die anderen schon richten werden, sollte unbedingt am Sonntag seine Stimme abgeben. *Franziska Krätzer*

hauspost befragte 300 Wähler Amtsinhaberin liegt nach Umfrage vorn

Schwerin • Die Plakatwut in Schwerin ist rekordverdächtig. Derzeit liefern sich die OB-Kandidaten und Landtagskandidaten eine enorme Materialschlacht. Doch wer steht in der Gunst der Wähler? Im Juli und August haben die hauspost-Redakteure insgesamt 300 Wähler nach ihrer Meinung zu den OB-Kandidaten gefragt. Würde man von den befragten Bürgerinnen und Bürgern ausgehen, läge Amtsinhaberin Angelika Gramkow deutlich vorn. Silvio Horn und Simone Borchardt stünden in der Gunst zu gleichen Anteilen dar, dicht gefolgt von Rico Badenschier. Neun Prozent wollten ihre Stimme allerdings keinem Kandidaten geben.





AWO Standards entsprechen einer der wichtigsten internationalen Qualitätsnorm

Mit Herz und Verstand zertifiziert

Schwerin • Nach intensiven Vorbereitungen in den letzten Jahren hat die AWO-Soziale Dienste gGmbH-Westmecklenburg es geschafft: Als eine der ersten sozialen Verbände hat die Organisation ein Qualitätsmanagementsystem (QMS) eingeführt. Dafür wurde sie nun nach der Qualitätsmanagement-Norm DIN ISO 9001:2015 zertifiziert, die weltweit in 160 Ländern gültig ist.

„Wir haben mit der Einführung des Managementsystems nicht bei Null angefangen. Es gab während der letzten 25 Jahre immer Qualitätskriterien und Standards, die für uns alle verbindlich waren und auch weiterhin sind“, sagt Jutta Trebes, Leiterin der Stabsstelle Qualitätsmanagement. Zufriedenheit und Kundenorientierung sind seit jeher Grundsätze des Handelns aller Beschäftigten. So gab es auch vor der Zertifizierung feststehende Handlungsweisen, Abläufe und Arbeitsdokumente für die verschiedenen Einrichtungen der Bereiche, die die Standards der jeweiligen Dienstleistungsangebote regeln. Trotzdem bringt eine Zertifizierung viele Neuerungen und Vorteile mit sich. Grundidee ist es, das Leitbild der AWO zu leben, und die bisher unterschiedlichen Arbeitsabläufe für alle Einrichtungen zu vereinheitlichen. Beispielsweise gelten nun in allen sieben Kindertagesstätten und allen sieben stationären und teilstationären Pflegeeinrichtungen die gleichen Abläufe und Dokumente.

Es ist nicht ganz einfach die Standards der Norm zu erfüllen. Ursprünglich stammt die Zertifizierung aus der Industrie und ist auf die Bewertung von Produkten ausgerichtet. „Prozesskennzahlen lassen sich nicht auf Menschen übertragen. Da liegt die Schwierigkeit bei einem sozialen Unternehmen. Ebenfalls ist es schwierig, die Norm auf sämtliche Einrichtungen zu übertragen. Soziale Dienstleister tun sich

deshalb sehr schwer mit der Umsetzung. Zumal die Zertifizierung freiwillig erfolgt. Aber die AWO Soziale Dienste hat die Herausforderung angenommen und die Norm vorbildlich umgesetzt“, so DQS-Auditorin Andrea Hofmann aus Hamburg (Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen). Mit diesem System wurde eine für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zugängliche Software



Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der AWO (oben) haben es geschafft. DQS Auditorin Andrea Hofmann (u.r.) übergibt Jutta Trebes (u.l.) und Axel Mielke (u.m.) das Zertifikat. Fotos: AWO/maxpress

eingrichtet. Auf dieser Plattform enthalten sind sämtliche Leitbilder, Abläufe (Prozesse), dafür notwendige Arbeitsmaterialien und Checklisten. In den vergangenen fünf Jahren haben sich die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen intensiv mit der Umsetzung und Einführung eines QMS beschäftigt. Zuerst musste geklärt werden, welche Vorgaben umgesetzt werden müssen und wie sie zu erreichen sind. 2013 übernahm Jutta Trebes die Stabsstelle Leitung Qualitätsmanagement. Seitdem liefen die Vorbereitungen für die Einführung des QMS in den dafür gebildeten Qualitätszirkeln und in den Einrichtungen auf Hochtouren. Zunächst sollte die Norm aus dem Jahr 2008 umgesetzt werden. Um das Zertifizierungsverfahren voranzutreiben, wurden

im Oktober 2015 die ersten intensiven Gespräche mit der DQS geführt. Als im April dieses Jahres der aktuelle Stand geprüft wurde, war schnell klar, dass die AWO problemlos die neue anspruchsvollere Norm erfüllen kann. Sylvia Fähr, Auditorin des Bundesverbandes der AWO, und Andrea Hofmann prüften, ob in den AWO-Einrichtungen alle Arbeitsschritte den Standards entsprechen. Die AWO musste sich dabei einer besonders umfangreichen Überprüfung stellen. Denn nicht nur die Kriterien der ISO-Norm mussten erfüllt werden. Auch die Qualitätsanforderungen des Bundesverbandes der AWO kamen auf den Prüfstand. Nach dem viertägigen Audit im Juni war es endlich geschafft.

„Unser großer Dank gilt allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die uns bei der Umsetzung unseres QMS tatkräftig unterstützt haben und sich täglich für unsere Kundinnen und Kunden sowie Interessenpartner engagieren“, betont Axel Mielke, Geschäftsführer der AWO Soziale Dienst Schwerin. Ein wichtiger Schwerpunkt ist aktuell der Anspruch, die Zusammenarbeit mit allen externen Partnern so zu gestalten, dass deren Dienstleistungen den Qualitätsanforderungen der AWO noch besser entsprechen: so zum Beispiel die Speiseversorgung und die Reinigung. Ziel ist eine ständige Verbesserung der Arbeit und die Steigerung der Kundenzufriedenheit. Dazu werden Befragungen durchgeführt, die individuell auf die jeweilige Dienstleistung abgestimmt sind. Das Zertifikat ist für die nächsten drei Jahre gültig und muss dann erneuert werden. Auch Bernd Tünker, Geschäftsführer des AWO Landesverband Mecklenburg-Vorpommern e.V., freut sich über die Zertifizierung. „Die AWO Schwerin ist eine vorbildliche Organisation in Mecklenburg-Vorpommern. Ich bin sehr stolz darauf, dass dort eine der höchsten Qualitätszertifizierungen vergeben wurde“, so Bernd Tünker. *fk*

Fakten



JEDER HAT EIN RECHT AUF ARBEIT, DIE SPASS MACHT!

www.komm-zur-awo.de

stationäre/teilstationäre Pflege

5 Seniorenhäuser
3 Tagespflegeeinrichtungen

ambulante Pflege

5 Sozialstationen
9 Servicewohnanlagen
3 Demenz-Wohngruppen
Hausnotruf

Kindertagesstätten

7 Kindertagesstätten

Hilfe zur Erziehung

2 stationäre Wohngruppen
Wohnform für Alleinerziehende
Kinder- und Jugendnotdienst
Ambulante Hilfen zur Erziehung
Betreutes Jugendwohnen
Frühe Hilfen
Jugendberatungszentrum

Hilfen zur Lebensbewältigung

Frauenhaus
Frauenpension
Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt und Stalking
Beratungsstellen gegen sexualisierte Gewalt sowie für Betroffene häuslicher Gewalt, Menschenhandel, Zwangsheirat

Beratung

Familienbildungsstätte
Schwangerenberatungsstelle
Integrationsfachdienst
Fachdienst Migration
Sozialberatungsstelle

Freizeit/Jugend

Feriedorf Muess
Sportinternat
Treffpunkt Deja Vu
Team Arbeit / „Lütt Schwerin“

Kontakte



Wohnen in
Schwerin

Hauptsitz

G.-Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon: 7426-0

Zentraler Kundenservice

Telefon: 74 26-300
E-Mail: service@wgs-schwerin.de

Wohnungsvermietung

Telefon: 7426-132
E-Mail: vermietung@wgs-schwerin.de

Gewerberaum Vermietung

Daniela Kaesler
Birgit Schneider
Telefon: 74 26-210
74 26-212
E-Mail: gewerbe@wgs-schwerin.de

Projektentwicklung/ Vertrieb

Heike Leu
Telefon: 74 26-535
E-Mail: immobilien@wgs-schwerin.de

Mietercenter Mitte Stadtteile Altstadt/ Weststadt

G.-Scholl-Straße 4
19053 Schwerin
Telefon: 7426-271
E-Mail: mc-mitte@wgs-schwerin.de

Mietercenter Nord Stadtteil Lankow

Julius-Polentz-Str. 1
19057 Schwerin
Telefon: 47 735-12
E-Mail: mc-nord@wgs-schwerin.de

Mietercenter Süd Stadtteile Großer Dreesch/Krebsförden Neu Zippendorf/ Mueßer Holz

F.-Engels-Straße 2c
19061 Schwerin
Telefon: 39 571-0
E-Mail: mc-sued@wgs-schwerin.de

Havarie- und Notfälle
Telefon 73 42 74
Telefon 74 26-400



Ausgelassen und fröhlich konnten die Kinder das Ferienlager in Dümmer genießen. Sie freuten sich über den Besuch der WGS Foto: WGS

WGS und Arbeitslosenverband Schwerin ermöglichen Kindern Ferienlager im Waldschulheim

Unvergessliche Tage in Dümmer

Dümmer • Fünf Tage lang tobten 25 Kinder ausgelassen im Waldschulheim Dümmer. Vom 1. bis 5. August hatte der Arbeitslosenverband Schwerin das traditionelle Ferienlager für Kinder finanziell schwächerer Familien organisiert. Seit 17 Jahren ist die WGS einer der Paten des Kinderferienlagers.

Basteln, Klettern und Hüpfen – ein tolles Programm hatte der Arbeitslosenverband für die Kinder des Ferienlagers wieder auf die Beine gestellt. Die Kinder konnten

den Alltag vergessen und auch einmal abwechslungsreiche Ferien verbringen. Bei einem Besuch der Forstscheune wurde der Kreativität beim Basteln von Brettspielen und Sparbüchsen aus Naturmaterialien freien Lauf gelassen. Nach der Wanderung zu einem Waldspielplatz und dem Entdecken einer Hüpfburg gab es für die Kinder kein Halten mehr. Eine Schlauchboot-Tour in Sternberg stand auf dem Programm. „Trotz Regen hielten alle tapfer durch und die zweieinhalbstündige Fahrt war ein echtes Abenteuer“, berichtet Silvia

Piechowski vom Arbeitslosenverband. Am letzten Abend fand das Ferienlager bei gemütlichem Lagerfeuer und Grillen von Knüppelteig einen gebührenden Ausklang. In guter Tradition besuchte die WGS die Kinder während der erlebnisreichen Woche. „Es ist toll, die Kinder so ausgelassen und fröhlich zu erleben“, sagt Ulrike Jenßen, Prokuristin der WGS. „Mit viel Engagement macht der Arbeitslosenverband hier jedes Jahr eine großartige Arbeit.“ Sechs Ferienlagerplätze hatte die WGS auch in diesem Jahr gesponsert. *ml*

+++ Aktuelle Mietangebote +++ Telefon 74 26-132 +++ vermietung@wgs-schwerin.de +++



Mit großem Balkon

Lankow • In unmittelbarer Nähe zum Lankower Sportpark liegt in der Schleswiger Straße 9 eine gemütliche Drei-Zimmer-Wohnung, die bis zum 1. September komplett hergerichtet wird. Die neuen Mieter können sich zudem über einen XXL-Balkon freuen.

Fakten: 4. Obergeschoss links, 60,49 qm, 335,00 Euro Miete zzgl. Nebenkosten, Kaution: 960,00 Euro, Fernwärme, Energieverbrauchsausweis 62 kWh/(m²*a), Baujahr: 1972



In ruhiger Lage

Neu Zippendorf • Eine ruhige Drei-Raum-Wohnung mit viel Grün in unmittelbarer Umgebung kann ab sofort in der Wittenberger Straße 24 bezogen werden. Mit einer Kaltmiete von unter 300 Euro ist die Wohnung auch für den schmalen Geldbeutel geeignet.

Fakten: 3. Obergeschoss links, 57,88 qm, 281,30 Euro Miete zzgl. Nebenkosten, Kaution: 843,90 Euro, Fernwärme, Energieverbrauchsausweis 158 kWh/(m²*a), Baujahr: 1978



Mit Wannenbad

Großer Dreesch • Nahe dem idyllischen Grünen Tal kann in der Andrej-Sacharow-Straße 50 eine schöne Drei-Raum-Wohnung mit einem Wannenbad und einer Loggia gemietet werden. Ein Pennymarkt ist in nur wenigen Minuten zu Fuß erreichbar.

Fakten: 3. Obergeschoss links, 58,08 qm, 305,00 Euro Miete zzgl. Nebenkosten, Kaution: 915,00 Euro, Fernwärme, Energieverbrauchsausweis 169 kWh/(m²*a), Baujahr: 1976

Trennung verringert Kosten Restmüll immer in die richtige Tonne

Schwerin • „Das kann teuer werden“, sagt Peter Majewsky von der WGS. Immer wieder müssen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der WGS feststellen, dass der Restmüll aus den Haushalten in die falschen Müllbehälter gekippt wird. „Das ist ein Problem, welches wir in allen Stadtteilen haben. Besonders da, wo unsere geschlossenen Müllbehälter für Restmüll neben gelben oder blauen Behältern stehen.“

Die gelben Behälter sind ausschließlich für Plastik- und Leichtverpackungen und die blauen Behälter für Papier vorgesehen. Wird in diese Behälter Restmüll gekippt, muss die WGS eine Sondermüllentsorgung teuer bezahlen. „Das wiederum schlägt in den Betriebskosten für die Mieter zu Buche“, erklärt Peter Majewsky.

„Einige Mieter machen sich einfach keinen Kopf und kippen den Hausmüll in den Behälter, der gerade vor ihnen steht. Manchmal sind es aber auch Kinder, die den Müll rausbringen und nicht wissen, welche Tonne die Richtige ist“, stellt Majewsky fest. Er appelliert an die Mieter, Kinder über die Bedeutung der Behälterfarben aufzuklären und selbst auf eine strikte Trennung zu achten. Nur so können zusätzliche Kosten vermieden werden.



Restmüll darf nicht in den blauen oder gelben Behältern entsorgt werden

hh

Treffen nach Abschluss der Sanierungsarbeiten in der Zetkinstraße

Gemütliches Grillfest im Grünen für gute Nachbarschaft

Weststadt • Die Bauarbeiten in der Clara-Zetkin-Straße 34 bis 46 sind beendet. In ihrem grünen Innenhof trafen sich Nachbarn zum Grillen, um gemeinsam mit der WGS über die gelungene Sanierung zu plaudern.

Seit 2005 sanierte die WGS die verschiedenen Wohnhäuser im historischen Backsteingewand aus den 1930er Jahren. In mehreren Etappen wurden 42 moderne Zweiraum-Wohnungen in die umfangreichen Arbeiten einbezogen. 2016 wurden die Außenanlagen schön hergerichtet. Individuelle Änderungen der Grundrisse, ebenerdige Duschen, neue Türen und Fenster

sowie Balkone mit Blick ins Grüne kommen bei den Mietern gut an. „Die Wohnungen sind ruhig und idyllisch gelegen. Ich fühle mich total wohl hier“, sagte Gerda Schuldt, die hier seit Ende 2015 wohnt.

Den Abschluss der Bauarbeiten feierte die WGS am 10. August gemeinsam mit zahlreichen Mietern. „Beim gemütlichen Grillfest konnten sich die Mieter in Ruhe kennenlernen und einen schönen Nachmittag zusammen verbringen“, sagte Petra Radscheidt, Teamleiterin des WGS-Mietercenters Mitte. Gemeinsam schauten sie auf die vergangenen Monate und freuten sich über die gute Nachbarschaft in schöner Umgebung. ml



Interessante Gespräche unter Nachbarn: WGS-Mieter trafen sich nach umfangreichen Sanierungsarbeiten beim sommerlichen Grillfest
Foto: maxpress/jl

Garagenverkauf

Immer wieder gibt es beim Verkauf von Garagen Probleme, denn die Nutzer sind oftmals gar nicht mehr die Eigentümer der flachen Gebäude. Zu DDR-Zeiten war es verbreitet, Garagen auf einem fremden Grundstück zu bauen. Die damals geltende Trennung von Grundstücks- und Gebäudeeigentum gibt es nicht mehr. Nach dem 3. Oktober 1990 sind entsprechende Garagen in den Besitz der Grundstückseigentümer, beispielsweise der WGS, übergegangen. Ein Verkauf der Garage ist durch den Erbauer bzw. Pächter nicht mehr möglich. Das Verkaufsrecht liegt beim Grundstückseigentümer, hier der WGS. Um Konflikten vorzubeugen, empfiehlt die WGS, mit den Kundenbetreuern Kontakt aufzunehmen.

Folgen Sie uns auf Facebook!



www.facebook.com/wgs.schwerin/

+++ Aktuelle Mietangebote +++ Telefon 74 26-132 +++ vermietung@wgs-schwerin.de +++ Aktuelle Mietangebote +++

Wohnen wie ich bin

Schwerin • Wer auf der Suche nach einer neuen Wohnung ist, sollte sich an das Team der Wohnungsvermietung der WGS wenden. Diese und noch mehr Wohnungsangebote sind ebenfalls auf der Internetseite www.wgs-schwerin.de zu finden.

Wohnungsvermietung:
G.-Scholl-Straße 3-5
in 19053 Schwerin
Telefon: 7426-132
oder E-Mail:
vermietung@wgs-schwerin.de

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag und
Donnerstag 8 Uhr bis 18 Uhr
Freitag 8 Uhr bis 13 Uhr



Sofort einziehen

Großer Dreesch • Eine komplett hergerichtete Drei-Raum-Wohnung für den kleinen Geldbeutel ist in der Vonder-Schulenburg-Straße 25 ab sofort bezugsfertig. Mehrere Einkaufsmöglichkeiten und eine Schwimhalle sind fußläufig erreichbar.

Fakten: 3. Obergeschoss links, 58,08 qm, 282,20 Euro Miete zzgl. Nebenkosten, Kaution: 846,60 Euro, Fernwärme, Energieverbrauchsausweis 157 kWh/(m²*a), Baujahr: 1976



Im Grünen wohnen

Neu Zippendorf • In der Wittenberger Straße 20 können sich die zukünftigen Mieter einer Vier-Raum-Wohnung nicht nur auf kostengünstige, komplett hergerichtete 69 qm Wohnfläche, sondern auch auf den Freizeitpark Neu Zippendorf direkt vor der Haustür freuen.

Fakten: 4. Obergeschoss links, 69 qm, 335,30 Euro Miete zzgl. Nebenkosten, Kaution: 1005,90 Euro, Fernwärme, Energieverbrauchsausweis 158 kWh/(m²*a), Baujahr: 1978



Tolle Infrastruktur

Lankow • Besonders Familien werden die gute Infrastruktur der Drei-Raum-Wohnung, die in der Schleswiger Straße 29 ab sofort bezugsfertig ist, zu schätzen wissen. Kitas, Schulen und Einkaufsmöglichkeiten sind zu Fuß erreichbar.

Fakten: 2. Obergeschoss links, 54,10 qm, 262,93 Euro Miete zzgl. Nebenkosten, Kaution: 788,00 Euro, Gasdurchlauferhitzer, Energieverbrauchsausweis 52 kWh/(m²*a), Baujahr: 1971

**Stadtwerke Schwerin**Eckdrift 43 - 45
19061 Schwerin**Telefon** 6 33 0**Fax** 6 33 11 11**E-Mail**stadtwerke-schwerin
@swsn.de**Internet**www.stadtwerke-
schwerin.de**Kundenservice****Privatkunden**

Telefon 6 33 14 27

Fax 6 33 14 24

E-Mailkundenservice@
swsn.de**Kundencenter****Eckdrift 43 - 45****Öffnungszeiten:**

Mo. 8 bis 18 Uhr

Di. 8 bis 18 Uhr

Mi. 8 bis 14 Uhr

Do. 8 bis 18 Uhr

Fr. 8 bis 14 Uhr

Kundencenter**Mecklenburgstraße 1****Öffnungszeiten:**

Mo.-Do. 9 bis 18 Uhr

Fr. 9 bis 16 Uhr

Sa. 9 bis 12 Uhr

Geschäftskunden

Telefon 6 33 12 83

Fax 6 33 12 82

E-Mail

vertrieb@swsn.de

Hausanschlüsse**Anschlussbearbeitung**

Telefon 6 33 35 90

bis 6 33 35 95

Fax 6 33 35 96

Leitungsauskunft

Telefon 6 33 35 27

Fax 6 33 35 21

Kommunikation

Telefon 6 33 11 90

Fax 6 33 12 93

Schulkontakte

Telefon 6 33 18 68

Fax 6 33 12 82

Notrufnummern**Technische Störungen**

Telefon 633 42 22

Gasgeruch

Telefon 633 33 60

Zentrale Einwahl

Telefon 633 - 0

Stargast am 30. September ist der niederländische Pianist Jasper van't Hof

Jazznight beim Konzert im Foyer

Schwerin • Es wird wieder jazzig bei den Stadtwerken Schwerin. Am 30. September lädt das Unternehmen zum „Konzert im Foyer“ ein und veranstaltet eine hochkarätige Jazznacht mit Staraufgebot. Pianist Jasper van't Hof, der in der Szene auch „Tasten-Paganini“ genannt wird, verzaubert an diesem Abend das Publikum.

Bereits zum 9. Mal veranstaltet der Landesverband Jeunesses Musicales Mecklenburg-Vorpommern e.V. das Internationale Festival Verfermte Musik in der Landeshauptstadt Schwerin. Das facettenreiche Rahmenprogramm verbindet Klassik und Moderne in Form von Film, Schauspiel, Konzert und Ausstellung. Als langjähriger Partner des Projekts sind die Stadtwerke natürlich wieder mit dabei. Und so gibt es in der Reihe „Konzert im Foyer“ eine exklusive Veranstaltung – die Jazznight. „Wenn Ihr Herz auch für die Musik und den Jazz schlägt, dann seien Sie mit dabei und lassen sich diesen Jazznight-Genuss nicht entgehen“, sagt Gilda Goldammer,

Mitarbeiterin der Schweriner Stadtwerke. Studierende der Hochschule für Musik und Theater Rostock unter der musikalischen Leitung von Jörg-Uwe Andrees werden den ersten Teil des Konzertabends gestalten. Mit viel Gefühl präsentieren sie



„Tasten-Paganini“ wird Jasper van't Hof in der Jazzszene genannt Foto: privat

ihr abwechslungsreiches Repertoire und beweisen dabei echte Hingabe für die Musik. Nach einer kurzweiligen Pause bei einem Glas Wein wird dann der niederländische Jazzpianist Jasper van't Hof zeigen, warum er in der europäischen Jazzszene als „Tasten-Paganini“ gilt. Der Sohn eines Jazztrompeters und einer Sängerin entdeckte seine Leidenschaft für das Klavier bereits mit fünf Jahren. Erste Gehversuche im Komponieren machte der Niederländer bereits als Teenager. Heute gilt er als einer der besten Jazzpianisten Europas.

Kartenvorverkauf beginnt am 1. September

Karten für die Jazznacht am 30. September um 20 Uhr erhalten Interessierte in den Kundencentern der Stadtwerke für zehn Euro oder auch telefonisch unter (0385) 6331190 oder per E-Mail unter tickets@swsn.de. Die Konzerteinnahmen werden wie gewohnt für einen guten Zweck in der Stadt gespendet. *nr*

Beim Altstadtfest vom 9. bis 11. September öffnet das Kundencenter der Stadtwerke seine Türen

Buntes Spektakel am Pfaffenteich

Schwerin • Bunte Lichter, hunderte Händler, leckeres Essen und natürlich das große, weithin leuchtende Riesenrad – auch in diesem Jahr verwandelt sich die Schweriner Altstadt vom 9. bis 11. September wieder in eine Festmeile. Mit dabei sind zahlreiche Unternehmen aus der Landeshauptstadt und der Region, die bei dem dreitägigen Spektakel am Pfaffenteich für ein buntes Programm sorgen wollen.

Über zwei Kilometer erstreckt sich die Partymeile des alljährlichen Altstadt-fests. Rund um den Pfaffenteich und bis in die Mecklenburgstraße hinein können sich die

Gäste von rund 200 Händlern, Gastronomen, Fahrgeschäften und Unternehmen überraschen und verwöhnen lassen. Auch die Stadtwerke Schwerin nutzen das Fest für alle Bürger und Besucher der Stadt, um mit einem „Tag der offenen Tür“ allen Interessierten ein Blick in die Arbeit des Unternehmens zu ermöglichen und mit Aktionen für Unterhaltung zu sorgen. An den drei Festtagen ist deshalb das Kundencenter in der Mecklenburgstraße 1 für alle Gäste geöffnet. Hier können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Fragen gelöchert, Informationen gesammelt und bei Bedarf auch Beratungsgespräche eingerichtet werden.

Damit bei alledem der Spaß nicht zu kurz kommt, herrscht vor dem Kundencenter auch in diesem Jahr wieder buntes Treiben. Ein abwechslungsreiches Programm aus Musik, einigen lustigen Spielen und Aktionen, wie dem beliebten Stadtwerke-Glücksrad oder dem Kinderschminken, warten vor dem Center auf die Besucher des Altstadt-fests. Natürlich lässt sich Maskottchen Alex diesen Spaß nicht entgehen und stattet dem Altstadtfest ebenfalls einen Besuch ab. Als besonderer Höhepunkt wird der Shantychor „De Schweriner Klönköpp“ am Freitag um 16 Uhr und um 17 Uhr einen musikalischen Auftakt vor dem Kundencenter gestalten. *Nele Reiber*



Glücksrad, Luftballons und tolle Gewinne – so bunt sah es vor dem Kundencenter beim Altstadtfest 2015 aus Fotos: Stadtwerke



Musik darf bei einem Fest nicht fehlen. Auch in diesem Jahr sorgen die Stadtwerke mit Musik-Acts für Stimmung in der Altstadt

Noch bis 30. September Abwrackprämie für den Austausch alter Gaskessel

Schwerin • Noch bis zum 30. September können sich Kunden der Stadtwerke Schwerin bis zu 800 Euro Förderung für den Ersatz ihres alten Standard- oder Niedertemperatur-Gaskessels durch einen neuen effizienteren Erdgas-Brennwertkessel sichern. Mit diesem Angebot wollen die Stadtwerke nicht nur ihre Kunden beim Energiesparen unterstützen, sondern auch den Klimaschutz in den aktuell nicht fernwärmeversorgten Gebieten Schwerins weiter vorantreiben.

Auch wenn es draußen noch sommerlich warm ist, so ist es dennoch sinnvoll, sich frühzeitig auf die neue Heizsaison vorzubereiten. Besonders für Eigenheimbesitzer bedeutet das, die Funktionsfähigkeit ihrer Heizungsanlage im Rahmen der jährlichen Wartung zu überprüfen. Denn nur mit einer voll funktionstüchtigen und richtig eingestellten Heizung können Energiekosten in der kalten Jahreszeit gespart werden.

Mit einem im Frühjahr neu aufgelegten Förderprogramm unterstützen die Stadtwerke Schwerin Hausbesitzer beim Ersatz ihres mindestens 15 Jahre alten Standard- oder Niedertemperatur-Gaskessels durch einen neuen effizienteren Erdgas-Brennwertkessel.



Bis zu 800 Euro Förderung winken den Kunden der Stadtwerke, die ihren alten Gaskessel durch ein neues Modell ersetzen lassen Fotos: fotolia.de/magele-picture/Wolf Spillner

sel. Damit gibt es bis zu 500 Euro bei Einfamilienhäusern und bis zu 800 Euro bei Mehrfamilienhäusern extra. Im Vergleich zu den alten Standard-Gaskesseln ermöglichen moderne Brennwertkessel Energieeinsparungen von bis zu 20 Prozent und schonen so gleichzeitig unsere Umwelt.

Voraussetzung für die Unterstützung durch die Stadtwerke ist, dass die Förderung bis zum 30. September bei den Stadtwerken Schwerin beantragt wird. Der Kesseltausch muss dann bis zum 31. Dezember 2016 erfolgen. „Das Förderprogramm ist bei unseren Kunden auf großes Interesse gesto-

ben. Knapp 90 Prozent des Fördertopfes sind bereits ausgeschöpft. Wer also noch mit dem Gedanken spielt, seinen Gaskessel in diesem Jahr zu erneuern, sollte schnell sein und den Förderantrag bei uns einreichen“, sagt Karin Peter, Vertriebsleiterin bei den Stadtwerken Schwerin.

Alle Informationen zum Förderprogramm gibt es unter www.stadtwerke-schwerin.de/gaskesseltausch (hier stehen auch der Förderantrag sowie die vollständigen Förderbedingungen zum Download bereit) oder unter der Telefonnummer (0385)6331289. ak

Stadtwerke unterstützen mit citystrom klima den Naturschutz

Neues Stromprodukt

Schwerin • Gemeinsam mit den Stadtwerken können sich Schweriner Bürger ab sofort noch mehr für den Natur- und Umweltschutz im schönen Bundesland Mecklenburg-Vorpommern einsetzen. Beim neuen citystrom klima fließt nämlich von jeder verbrauchten Kilowattstunde ein Teil in die Unterstützung von Naturschutzprojekten.

Die Stadtwerke Schwerin bieten zwei besondere Strom- und Gasprodukte an. „Unser citygas klima dürfte dem einen oder anderen Schweriner schon bekannt sein. Ganz neu bieten wir jetzt auch unseren Stromkunden mit citystrom klima ein Produkt an, mit dem sie aktiv zum Naturschutz in MV beitragen können“, erklärt Karin Peter, Vertriebsleiterin bei den Stadtwerken. Das Prinzip ist einfach: Von jeder verbrauchten Kilowattstunde in diesen beiden Produkten wird ein Teil zugunsten von Umwelt- und Naturschutzprojekten in Mecklenburg-Vorpommern eingesetzt.

„Seit 2012 unterstützen wir bereits die Renaturierung von Mooren in der Sternberger Seenlandschaft. 16 Hektar der Moorlandschaft konnten so bereits wieder vernässt werden. Hier wollen wir ansetzen und weitere wichtige Projekte in MV fördern“, so Karin Peter. Aktuell

unterstützen die Stadtwerke die Wiedervernässung von vier Hektar Moorlandschaft am Godendorfer Bruch in der Feldberger Seenlandschaft.

Wer neugierig geworden ist und mehr über die geförderten Projekte oder die beiden neuen klima-Investprodukte wissen möchte, findet auf der Internetseite der Schweriner Stadtwerke unter www.stadtwerke-schwerin.de viele weitere Informationen. ak



citystrom klima - Produktmerkmale im Überblick

- Stromlieferung an umweltbewusste Privatkunden
- Liefergebiet ist das Netzgebiet der Netzgesellschaft Schwerin mbH
- Festpreisgarantie (Nettopreise) und Vertragslaufzeit bis zum 30. Juni 2018
- Monatliche Abschlagszahlung
- Sie erhalten ein Beteiligungszertifikat
- Wir informieren Sie ausführlich über die umgesetzten Maßnahmen



Jetzt Förderung für Erdgas-Autos sichern

Seit Jahren engagieren sich die Stadtwerke Schwerin für die Nutzung alternativer Antriebe. 50 Prozent der Fahrzeugflotte der Stadtwerke fährt mit dem umweltschonenden Kraftstoff Erdgas. Derzeit bieten die Stadtwerke darüber hinaus Schweriner Firmen die Möglichkeit, einen Monat lang ein Erdgasfahrzeug zu testen.

Im Vergleich zu herkömmlichen Benzin- und Dieselfahrzeugen sind Erdgasfahrzeuge



wirtschaftlicher und entlasten zusätzlich die

Umwelt. Denn die spritzigen Erdgasfahrzeuge glänzen mit bis zu 80 Prozent weniger Schadstoffausstoß.

Erdgas ist inzwischen flächendeckend an fast 1.000 Tankstellen deutschlandweit verfügbar. In Schwerin betreiben die Stadtwerke zwei Erdgas-Tankstellen. Inzwischen punkten Erdgasfahrzeuge mit komfortablen Reichweiten – von Schwerin nach München benötigt man zum Beispiel nur einen Tankstopp.

Die Stadtwerke Schwerin fördern den Umstieg auf ein Erdgasfahrzeug mit 500 Euro, der Initiativkreis Mecklenburg-Vorpommern mit weiteren 300 Euro. Noch ist der Fördertopf nicht ganz ausgeschöpft. Anträge sind bis zum 31. Dezember 2016 möglich. Weitere Informationen gibt es unter www.stadtwerke-schwerin.de unter der Rubrik Mobilität.



Nahverkehr Schwerin GmbH

Ludwigsluster
Chaussee 72
19061 Schwerin
Postfach 15 01 42
19031 Schwerin

Zentrale

Telefon
(0385) 39 90-0
Fax
(0385) 39 90-999

Fahrplanauskunft

(0385) 39 90-222

Kundendienst

(0385) 39 90-333

Leitstelle Straßenbahn und Bus

(0385) 39 90-444

Abo-Service

(0385) 39 90-555

Tarifauskunft

(0385) 39 90-666

Service Parken

(0385) 39 90-446

Schadens- und Unfallbearbeitung

(0385) 39 90-321
(0385) 39 90-322

Internet

www.nahverkehr-schwerin.de

E-Mail

info@nahverkehr-schwerin.de



2015 kontrollierte die GSD im Auftrag des Nahverkehr Schwerin mehr als 700.000 Fahrgäste

Weißer Weste statt schwarzfahren

Schwerin • Die freie Fahrt durch Schwerin fängt im Kopf an: Wer eine gültige Fahrkarte bei sich trägt, kann sich statt ein paar Cent ein schlechtes Gewissen sparen. Doch manchem Zeitgenossen scheint dieses Denken fremd zu sein: Im Auftrag des Schweriner Nahverkehrs kontrollierten die Fahrausweisprüfer der GSD GmbH im vergangenen Jahr gut 700.000 Fahrgäste. Ergebnis: Noch immer ist fast ein Prozent von ihnen ohne gültiges Ticket unterwegs.

Verstohlene Blicke durch die Sitzreihen, Herzklopfen bei jedem Fahrgast, der aufsteht und sich nähert, noch mal die Ausrede im Kopf durchspielen – Schwarzfahrer haben es nicht leicht. Warum sollten sie auch? Immerhin verursachte der laxer Umgang mit dem Fahrscheinwerb im letzten Jahr einen Schaden von rund 275.000 Euro für den Schweriner Nahverkehr.

„2015 ertappten wir 6.747 Fahrgäste ohne gültiges Ticket“, sagt Manuela Johanson, Vertriebsleiterin bei der Mecklenburger Verkehrsservice GmbH Schwerin. „In 225 Fällen mussten wir die Polizei einschalten, weil sich nicht ausgewiesen werden konnten.“ Im Schwarzfahren sind männliche Passagiere den weiblichen eine Fahrcheinlänge voraus: Etwa 60 Prozent der Männer und 40 Prozent der Frauen gingen den Kontrolleuren im vergangenen Jahr ins Netz. Diesen Job machen seit Jahren die Fahrausweisprüfer der GSD Göldner Service & Dienste GmbH. Innerhalb von zwölf Monaten ließen sich die Mitarbeiter von gut 700.000 Passagieren die Fahrkarten zeigen. Ob gescannter Einzelfahrschein oder „geliehene“ Zeitfahrkarte – die Ideen der Trickser halten viel bereit. Ein geschulter Blick des GSD-Personals entlarvt die Schwindelerei – zumal Zeitkarten nur mit einer Original-Lichtbild-Legitimation gültig sind. „Dabei sind es meist jüngere Leute



Drei von 700.000 kontrollierten Fahrgästen in Schwerin

Fotos: NVS

zwischen 15 und 20 Jahren, die wir erwischen“, erklärt Manuela Johanson. „Sie müssen einen gültigen Ausbildungsnachweis mit Lichtbild und dem aktuell eingetragenen Schul- oder Ausbildungsjahr dabei haben.“ Auf einer Fahrt für lau ertappt zu werden, ist nicht nur peinlich, sondern auch teuer. „Wer ohne oder mit einem ungültigen Ticket erwischt wurde, muss 60 Euro zahlen“, so Heidi Zacharias, Projektleiterin bei der GSD. „Wird die Zahlfrist nicht eingehalten, müssen wir mahnen oder die Sache per Rechtsanwalt regeln, was am Ende fast das Doppelte kostet.“ Wer also glaubt, sich den Fahrschein sparen und dadurch mehr im Geldbeutel zu haben, irrt. Denn nicht nur

Schwarzfahrer werden bei der Kontrolle zur Kasse gebeten, sondern letztlich auch alle ehrlichen Passagiere. Schließlich muss der Nahverkehr Schwerin den entstandenen Schaden durch den Fahrpreis ausgleichen. So salopp der Umgang mit dem Thema Schwarzfahren zuweilen auch sein mag – es bleibt eine Straftat.

„Wer den Nahverkehr nutzt, geht mit uns einen Vertrag ein“, so Manuela Johanson. „Ist also jemand ohne gültiges Ticket unterwegs, erschleicht er sich laut Strafgesetzbuch Leistungen und kann im Extremfall sogar mit einer Freiheitsstrafe belegt werden.“ Dann doch lieber freie Fahrt – mit gültigem Fahrausweis. *mp*



Mit dem kostenlosen ABC-Ticket können sich Erstklässler samt Begleitung fünf Tage vor und nach Schuljahresbeginn über die Fahrt in Bus und Bahn schlau machen

Schulweg üben mit ABC-Ticket Abfahrt erste Klasse

Schwerin • Der Ranzen sitzt, die Vorfremde steigt: Bald geht es zum ersten Mal zur Schule. Damit's auch sicher klappt, bietet der Nahverkehr Schwerin das ABC-Ticket an. Damit können alle ABC-Schützen das Einmaleins des Schulwegs lernen. Wie und wo steige ich ein und aus? Warum muss ich mich beim Beschleunigen und Bremsen festhalten? Wieso gehören mein Ranzen oder Turnbeutel auf den Schoß statt in den Gang? Und warum soll ich mir nicht nur die Nummer der Linie, sondern auch den Namen des Ziels merken? Mit dem ABC-Ticket können bis zu zehn Kinder gemeinsam ihre Neugier einen ganzen Tag kostenlos stillen – mit Mama, Opa oder der Erzieherin. Das Ticket gibt's an den Vorverkaufsstellen des Nahverkehrs Schwerin am Platz der Freiheit und am Marienplatz.



Aktiv an der frischen Luft: Beim belasso-Outdoor-Fitness wird mit dem eigenen Körpergewicht gearbeitet

Fotos: belasso

Zahlreiche sportliche Angebote fördern bei allen Altersgruppen die Gesundheit

Fit und aktiv im Spätsommer

Krebsförden • Zum Stoffwechsellag lädt das belasso-Fitness-Team alle Interessierten am 14. September von 9 bis 20 Uhr ein. Eine Messung auf der Bio-Impedanz-Waage liefert detaillierte Informationen zum Stoffwechselalter und zur optimalen Körperfettverbrennung (Zehn Euro pro Person, Clubmitglieder kostenfrei).

Viele Angebote „Rund um den Ball“ lassen noch bis zum 15. September keine Längeweile aufkommen: Beim Tennis, Squash, Badminton, Indoor-Soccer oder Klettern können Kinder und Jugendliche zu günstigen Schüler-Konditionen ab vier Euro pro Person gemeinsam sportlich und aktiv sein. Wer nach einem körperlichen Ausgleich

zum Beruf und Alltag sucht oder seine körperliche Fitness verbessern möchte, ist im Gesundheits- und Fitness-Studio des belasso genau richtig. Hier wird allen Fitness-Neuinsteigern im Zeitraum vom 15. September bis 15. November in einer Herbst-Fitness-Testaktion die Möglichkeit geboten, für nur 19 Euro zwei Wochen lang unter fachkundiger Anleitung in einem hochmodernen Gerätepark zu trainieren und trendige Kursangebote zu nutzen. Gern kann im Anschluss an die sportlichen Aktivitäten für einen kleinen Aufpreis von fünf Euro pro Nutzung in der Saunenwelt entspannt werden.

Und wer lieber an die frische Luft möchte: An den schönsten grünen Plätzen Schwerins wird beim belasso-Outdoor-Fitness noch

bis Ende September jeden Dienstag um 9 Uhr und jeden Donnerstag um 17 Uhr Kondition, Koordination und Kraft – vorwiegend mit dem eigenen Körpergewicht und mit den vor Ort gegebenen „Hindernissen“ – trainiert. Kompetente Trainer sorgen für eine individuelle Betreuung und Belastung der Teilnehmer und stimmen die Fitness-Einheiten auf Anfänger und Fortgeschrittene ab (Einzelstunde zwölf Euro oder Zehnerkarte 99 Euro inklusive Gutschein für drei Stunden Saunawelt).

Für alle Terminvereinbarungen, Kursanmeldungen, Reservierungen und weitere Informationen steht das belasso-Gästedeservice-Team gern telefonisch unter (0385) 48 50 00 oder per E-Mail unter info@belasso.de zur Verfügung.

Sommerliche Wohlfühlmomente im belasso

Mit Schlagern atemlos durch die Saunanacht

Krebsförden • Ein Abend ganz im Zeichen der Schlagerhits der 70er, 80er und 90er: In der Saunawelt erleben die Besucher am 3. September von 19 bis 1 Uhr die ultimative „Schlager-Saunanacht“. Bei stimmungsvollen Themen-Aufgüssen, einem Crushed-Ice-Peeling im Dampfbad, in den „Heino-Bädern“ oder beim romantischen Lagerfeuer im Saunagarten geht dann so richtig die Post ab.

Kurzurlaub im belasso: Die große Sommer-Wellness-Aktion „SUMMER~Live“ wird noch bis zum 15. September täglich angeboten. Bei einem Wohlfühl-Tagesaufenthalt in der Saunawelt, einem pflegenden Körperpeeling mit dem „Aroma des Tages“ und einem erfrischenden Früchte- oder Eistee in der Saunalounge oder im Saunagarten können die Gäste gemeinsam einen „Wellnessgenuss zu zweit“ zu einem günstigen

Vorzugspreis erleben. Eine Vollmondsauna wird am 16. September von 19 bis 22 Uhr zelebriert. Zwischen stündlichen Klangschalen-aufgüssen, einem Vollmond-Floating im Saunapool und sphärischer Entspannungsmusik können Genießer ganz entspannt einen Blick in den Schweriner Abendhimmel werfen.

Nach einer kurzen Sommerpause dürfen sich dann alle Damen wieder auf den monatlichen „Ladies Day“ freuen. Am 27. September können sie sich von 10 bis 22 Uhr während eines dreistündigen Relaxaufenthaltes in der Saunawelt mit einem Glas

Sekt in der Saunalounge und einem Peeling im Dampfbad verwöhnen lassen. Unser Tipp: Wer einfach die beste Freundin zum entspannten Aufenthalt in der Saunalandschaft einlädt, bezahlt vor Ort den Freundinnen-Preis von nur 29 Euro für zwei Personen.



Keine ruhige Kugel schieben Wenn der Chef zum Strike aufruft

Krebsförden • Nach getaner Arbeit noch gemeinsam etwas mit den Kolleginnen und Kollegen unternehmen – das ist ab September im „bowlers“ möglich. Beim After-Work-Bowling gibt es neben hoffentlich vielen Strikes auch ein geselliges Beisammensein bei leckeren Fingerfood-Snacks und kühlen Getränken für Teams mit sechs Personen pro Bahn.

Das Angebot – eine Stunde Bowling inklusive Leihschuhe, drei alkoholfreie Getränke oder Bier und eine Fingerfoodplatte zum Vorzugspreis von 19,50 Euro pro Person – gilt von Montag bis Freitag ab 15 Uhr. Dann heißt es, Krawatte ab und Bowlingschuhe an! Telefonische Bahnreservierungen bitte unter (0385) 48 50 00.

Fakten



Ellerried 74
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 48 50 00

E-Mail
info@belasso.de

Internet
www.belasso.de

Folgen Sie uns auf Facebook!

Öffnungszeiten:

Saunawelt
Montag bis Freitag
10 bis 22 Uhr
Samstag und Sonntag
10 bis 21 Uhr

Fitnesswelt
Montag bis Freitag
7.30 bis 22 Uhr
Samstag und Sonntag
9 bis 21 Uhr

Bowling im „bowlers“ & Gastronomie
Montag bis Sonntag
ab 15 Uhr
mit Reservierung oder nach Terminvereinbarung
• Tischkicker
• Billardtisch
• Wii-Spiele

Wellnessangebot des Monats September
Tauchen Sie ein in eine fernöstliche Welt und genießen Sie im September eine 45-minütige Kräuterpempeelung zum Vorzugspreis von 39 Euro. Die warmen Kräuterpempeelungen peelen die Haut samtig weich, bewirken eine wohlige Entspannung des Körpers und bringen Körper und Seele in Einklang. Terminvereinbarungen für das Wellnessangebot des Monats bitte telefonisch unter (0385) 48 50 00.



WAG - Wasser-
versorgungs- und
Abwasserentsorgungsgesellschaft Schwerin
mbH & Co. KG
Eckdrift 43-45
19061 Schwerin
Telefon
(0385) 6 33 15 61
Fax
(0385) 6 33 15 62
E-Mail
wag@sws.n.de
Internet
www.wag-schwerin.de

Wasserturm am Tag des Denkmals geöffnet

Der historische Wasserturm im Stadtteil Neumühle zählt zu den beliebtesten Ausflugszielen in der Landeshauptstadt. Am Tag des Denkmals (11. September) wird das im Jahr 1889 fertiggestellte Bauwerk erneut geöffnet. In der Zeit von 10 bis 15 Uhr können sich Interessierte von den großen Anstrengungen überzeugen, welche WAG und Förderverein unternommen haben, um das Bauwerk zu erhalten. Der Turm, übrigens immer noch in die Wasserversorgung eingebunden, steht als gutes Beispiel für das Motto des Aktionstages, Denkmale gemeinsam zu erhalten.

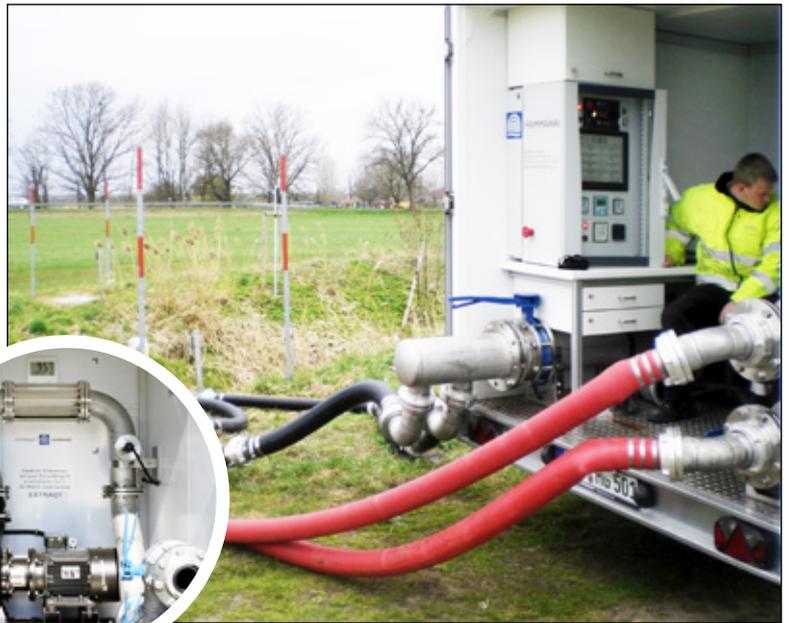
SAE - Schweriner
Abwasserentsorgung
Eckdrift 43-45
19061 Schwerin
E-Mail
info@saesn.de
Internet
www.saesn.de
Bei Störungen:
Telefon
(0385) 6 33 42 22
(0385) 6 33 44 26
Fax
(0385) 6 33 36



Für beste Trinkwasserqualität Rohrnetzspülung jetzt auf dem Großen Dreesch fortgesetzt

Schwerin • Das Rohrnetz der Schweriner Trinkwasserversorgung wird regelmäßig gereinigt. Durch Saugspülungen werden Korrosionsrückstände und kleinste Partikel entfernt. Dieses Verfahren trägt zur hohen Versorgungstabilität bei und sorgt für die gleichbleibend sehr gute Qualität des Schweriner Trinkwassers.

Nur aus sauberen Leitungen kommt auch sauberes Wasser. Deshalb werden seit 2010 jährlich bestimmte Abschnitte des insgesamt 360 Kilometer langen Schweriner Rohrnetzes gereinigt. Gerade erst erfolgte die Rohrnetzspülung in den Stadtteilen Großer Dreesch, Neu Zippendorf, Mueßer Holz und Schwerin-Süd. „Bis auf die Verbindungsleitung vom Wasserwerk Pinnow ins Versorgungsnetz Schwerin wurden inzwischen alle Leitungsabschnitte auf diese Weise gereinigt“, sagt WAG-Mitarbeiter Torsten Goosmann. Die Arbeiten erfolgten in den Nachtstunden und somit innerhalb von Zeiten mit geringem Bedarf. So wurden Beeinträchtigungen von vornherein minimiert. „Bei den Rohrnetzspülungen werden lose Bestandteile, die sich



Mit leistungsfähiger Technik wird Wasser aus den Rohren gesaugt. Kleinste Partikel können so ausgeschwemmt werden
Fotos: Hammann GmbH

im Leitungsnetz absetzen können, sowie Korrosionsrückstände ausgeschwemmt. In früheren Jahren wurden die Leitungen mittels Impuls-Luft-Wasser-Spülverfahren gereinigt. Beim neuen, deutlich kostengünstigeren Verfahren kommen leistungsfähige Pumpen zum Einsatz. Sie saugen mit hoher Geschwindigkeit das Wasser aus der Leitung und lösen so Partikel ab“, erklärt der Fachmann, der die Arbeiten zusammen

mit einem Kollegen vor Ort begleitet. „In beiden Wasserwerken eliminieren Filter Eisen und Mangan, sodass die gesetzlichen Grenzwerte erheblich unterschritten werden. Aber auch kleinste Reste setzen sich an Rohren ab. Sie können Rost hervorrufen und zu optischen Beeinträchtigungen des Wassers führen. Dem wirken wir mit den Rohrnetzspülungen entgegen.“

Barbara Arndt

Leistungsfähigere Technik spart Energie und gewährleistet Betriebsicherheit für viele Jahre

Neue Gebläse für die Belebungsbecken

Schwerin • Bei laufendem Betrieb werden bis Ende November dieses Jahres die Gebläse auf der Kläranlage in Schwerin-Süd erneuert. Die SAE investiert in leistungsfähigere und energie sparende Technik rund 800.000 Euro.

„Seit 1993 sind die Druckkollbengebläse, die unsere drei Becken der biologischen Klärungsstufe mit Frischluft versorgen, in

Betrieb“, sagt der zuständige Ingenieur Instandhaltung Abwasser, Jörg Flissakowski. Und er hat einen Vergleich parat, der verdeutlicht, welche enorme Leistung die alte Technik bislang erbracht hat: „Die Laufzeit beträgt inzwischen 100.000 Stunden. Wer mit seinem Auto bei durchschnittlich 50 Stundenkilometern unterwegs ist, müsste demnach fünf Millionen Kilometer zurücklegen.“



Jörg Flissakowski weist auf eines der sieben alten Gebläse, die inzwischen eine Laufzeit von 23 Jahren haben. In Kürze wird neue Technik installiert
Foto: ba

Die lange Laufzeit, eine ansteigende Reparaturanfälligkeit und die Tatsache, dass zeitgemäße Technik deutliche Energieeinsparungen mit sich bringt, unterstreichen die Richtigkeit der Entscheidung, jetzt in vier neue Hybridgebläse zu investieren. Dafür werden 800.000 Euro eingesetzt, weiß Jörg Flissakowski. „Die Umrüstung beginnt im Oktober und soll bis Ende November abgeschlossen sein. Entsprechend des Bedarfs werden künftig ein bis drei Drehzahl geregelte Gebläse mit jeweils bis zu 5.000 Kubikmetern Förder volumen die Sauerstoffversorgung in den drei Belebungsbecken sichern“, erklärt der WAG-Mitarbeiter. Regellarmaturen erleichtern die Steuerung des Prozesses, der künftig für erhebliche Einsparungen sorgen wird. „Sobald die neue Technik läuft, können wir das Potenzial genauer benennen. Ich gehe jedoch von Kostenreduzierungen im fünfstelligen Bereich aus“, freut sich SAE-Werkleiter Lutz Nieke. Ein weiterer Grund zur Freude: Die notwendige Umrüstung gewährleistet auf lange Zeit die Betriebsicherheit in diesem wichtigen Bereich der Kläranlage. Der Austausch der Gebläse, die in einem schallgedämmten Gebäude und einer Art Schallschutzhaube arbeiten, erfolgt bei laufendem Betrieb, ohne, dass es zu Beeinträchtigungen kommen wird. ba

Herzliche Einladung zum Tag der Ruhe am 11. September auf dem Alten Friedhof

Besonderes Kleinod entdecken

Schwerin • Zum 14. Mal lädt die Friedhofsverwaltung zum Tag der Ruhe ein. Am 11. September können Interessierte viele attraktive Angebote nutzen, um den Alten Friedhof auf neue Weise zu entdecken. Ein umfassendes Programm wurde vorbereitet. Im Mittelpunkt steht in diesem Jahr die gemeinsame Erhaltung von Denkmalen.

„Denkmale gemeinsam erhalten“ – unter diesem Motto steht der diesjährige Tag des Denkmals am 11. September. Ebenfalls an diesem Tag wird – einer inzwischen guten Tradition folgend – zum Tag der Ruhe auf den Alten Friedhof der Landeshauptstadt eingeladen. Das tagesfüllende Programm hält für jeden etwas Besonderes bereit: Führungen, Vorträge, Filme, Musik, die Möglichkeit, ins Gespräch zu kommen und vor allem Gelegenheit, bei einem Spaziergang die denkmalgeschützte parkähnliche Anlage kennen zu lernen.

Los geht es nach der Eröffnung (11 Uhr) um 11.30 Uhr mit Informationen zur Instandsetzung

der historischen Grabstätte „von Bostell“. SDS-Mitarbeiterin Katarina Dominka wird das Vorhaben darstellen. Ab 12 Uhr erläutern Martina Stanelle und Stephan Falow von der Friedhofsbewirtschaftung die Notwendigkeit der Grabmalkontrollen. In ausgewählten Grabfeldern wird die praktische Ausführung vorgeführt. Ein Höhepunkt des Tages ist um 12.30 Uhr die offizielle Übergabe der Grabstätte der Marienschwestern.

Dieses Kleinod wurde durch den Förderverein Alter Friedhof Schwerin e.V. instand gesetzt. Um 13 Uhr führt Angret Hege mann Interessierte wieder über den Friedhof. Eine Stunde später sind die kleinen Gäste eingeladen, mit Berthild Horn, bekannt als Petermännchen, einen Spaziergang über das weiträumige Gelände zu unternehmen. Kindgerecht wird das Thema Tod auch

wieder mit Hilfe von Willi Weitzel angesprochen: Zu den Filmangeboten (siehe Rand-

spalte) gehört abermals die Episode „Wie ist das mit dem Tod...“ aus der beliebten Kinderfernsehreihe. Musikfreunde kommen um 14.30 und 15.30 Uhr auf ihre Kosten: In der Trauerhalle erklingen klassische Konzerte für Posaune und Cello. Die Demmler-Kapelle steht bei einer Führung durch Mitglieder des Fördervereins ab 15 Uhr im Mittelpunkt.

Ganztägig können die jetzt fertig gestellte Trauerkapelle sowie die im vergangenen Jahr sanierte Masius-Kapelle besichtigt werden. Steinmetz, Floristen, Friedhofsgärtner, Garten- und Landschaftsbauer sowie ein Holzbildhauer gewähren Einblicke in ihre Tätigkeit. An Ständen informieren das Trauercafé Eiskristall, der Förderverein Alter Friedhof Schwerin und der Bestatterfachverband M-V e.V. über ihr Engagement. Die Friedhofsverwaltung bietet am eigenen Stand zudem Beratungen an. Auf der Wiese vor der Trauerhalle werden Kaffee und Kuchen als kleine Stärkung gereicht. *ba*



Nach mehrjähriger und aufwendiger Sanierung ist zentrales Denkmal wieder hergestellt

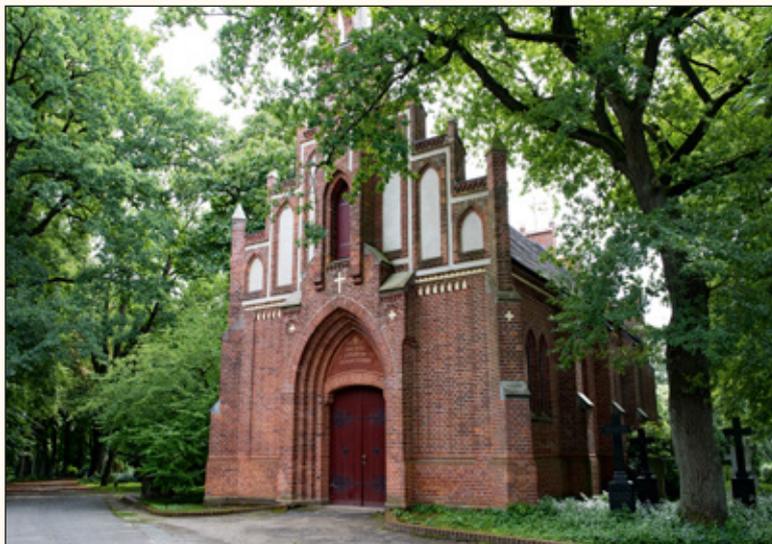
Trauerkapelle erstrahlt in neuem Glanz

Schwerin • Die Sanierung der Friedhofskapelle am Hauptweg auf dem Alten Friedhof der Landeshauptstadt ist abgeschlossen. Neun Jahre lang wurde mit enormen Aufwand am Erhalt des neogotischen Sakralbaus gearbeitet. Am Tag der Ruhe können Besucher die mehr als 150 Jahre alte Kapelle nun in neuer Schönheit erleben.

Die Trauerkapelle zählt zu den besonderen Zeugnissen neogotischer Baukunst in Schwerin. Hofbaurat Theodor Krüger errichtete den Backsteinbau in den Jahren 1863/1864 auf dem höchsten Punkt des von Theodor Klett entworfenen Parkfriedhofs. Bis in das 20. Jahrhundert hinein fungierte die Kapelle als topografische Höhendominante. Bis zum Zweiten Weltkrieg wurden in dem größten Gebäude aus der Anfangszeit des Alten Friedhofs noch Trauerfeiern abgehalten. Dann schwanden Aufmerksamkeit und Interesse am einschiffigen Kirchbauwerk, der Verfall nahm seinen Lauf. Schwere Schäden waren an der hölzernen Dachkonstruktion sowie der künstlerisch wertvollen Scheinempore zu beklagen. Auswaschungen setzten dem Mauerwerk zu und ließen noch mehr Feuchtigkeit eindringen. Erst durch die Bereitstellung von Förder-

mitteln durch das Landesamt für Kultur und Denkmalpflege konnte die bauliche Instandsetzung von Dach und Fassade im Jahr 2007 beginnen. Die Teilrekonstruktion des Turms, die Erneuerung der Bleiverglasung sowie die Restaurierung der Eingangstür folgten, bevor im Kapellenin-

nern mit Liebe zum Detail Farbgebungen wieder hergestellt und der Fußboden sowie die Elektrik und Beleuchtung erneuert wurden. Künftig sollen wieder Veranstaltungen in der Trauerkapelle stattfinden. Auch eine Nutzung als Bestattungsraum (Kolumbarium) wird erwogen. *ba*



Die Trauerkapelle wurde vor dem Verfall bewahrt. Nach aufwendiger Sanierung steht sie wieder als Veranstaltungs- und Bestattungsort zur Verfügung *Fotos: maxpress/am*



SDS –
Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin, Eigenbetrieb der Landeshauptstadt Schwerin

Postadresse
Postfach 160205
19092 Schwerin
E-Mail
info@sds-schwerin.de
Internet
www.sds-schwerin.de

Telefon
Standort Baustraße - Öffentl. Grün/Friedhöfe und Straßenunterhaltung (0385) 644 35 52, Eckdrift - Abfallwirtschaft (0385) 633 16 72, Am Krebsbach - Friedhofsverwaltung (0385) 64 108-0

Filmangebote und Rundgang per App
Wie in den Vorjahren können sich Besucher am Tag der Ruhe bei Filmvorführungen mit Persönlichkeiten vertraut machen, die sich für die Entwicklung des denkmalgeschützten Areals eingebracht haben. In der Trauerhalle wird die Frage „Wer war Hofbaumeister Georg Adolf Demmler?“ beantwortet (13 Uhr). Auch dem Hofgärtnermeister Klett ist eine filmische Dokumentation gewidmet (11 Uhr). Für Kinder läuft die Folge „Wie ist das mit dem Tod“ aus der TV-Serie „Willi will's wissen“ (15.30 Uhr). Zur Ruhestätte bekannter Persönlichkeiten führt die Friedhofs-App „Wo sie ruhen“, die per Smartphone abgerufen werden kann.

Kundenservice

Schweriner
Abfallentsorgungs- und
Straßenreinigungsgesellschaft mbH
Ludwigsluster
Chaussee 72
19061 Schwerin

- Allgemeine und spezielle Abfallberatung
- Informationen zur Hausmüllentsorgung, Straßenreinigung und Wertstoffsammlung
- Containerdienst
- Ausgabe von Sperrmüllkarten und Vereinbarung von Terminen zur Sperrmüllabfuhr
- Ausgabe von Wertstoffsäcken „Grüner Punkt“, zusätzlichen Müllsäcken für vorübergehenden Mehrbedarf und Laubsäcken für kompostierbare Gartenabfälle

Öffnungszeiten

Mo. - Do. 7 - 17 Uhr
Fr. 7 - 15 Uhr

Telefon

(0385) 57 70-0

Fax

(0385) 57 70-111

E-Mail

service@
sas-schwerin.de

Internet

www.sas-schwerin.de

Wertstoffhof

Öffnungszeiten

vom 1.4. bis 31.10.

Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr
Sa. 8 - 13 Uhr



Andreas Lange und Sabine Schröter mit den Auszubildenden der SAS Til Teufel, Franz Mehliß, Maria Jakob, Nino Rüger, Monique Schmelzer, Florian Lange und Eric Haferland (v.l.)



Siegfried Möller ist seit 40 Jahren in der Abfallwirtschaft tätig Fotos: maxpress/srk

Junge Menschen bekommen Chance für solide Berufsausbildung in einer Wachstumsbranche

Gutes Arbeitsklima vom ersten Tag an

Schwerin • Vor wenigen Tagen haben drei junge Menschen bei der Schweriner Abfallentsorgungs- und Straßenreinigungsgesellschaft mbH (SAS) ihre dreijährige Ausbildung begonnen. Moderatorin des ersten Ausbildungstages war Monique Schmelzer, eine angehende Kauffrau für Büromanagement aus dem 3. Lehrjahr. Für diesen Tag hatte sie sich Informationen aus allen Abteilungen eingeholt und das Projekt vorgestellt.

Nino Rüger möchte seine berufliche Entwicklung jetzt auf solide Füße stellen. Mehrere Jahre hat er in Hamburg in verschiedenen Bereichen auf dem Bau gearbeitet und ist dafür jeden Tag zwischen Schwerin und der Hansestadt gependelt. „Das war nicht so prall“, meint der 24-Jährige und freut sich über die Chance, bei der SAS eine Ausbildung zum Berufskraftfahrer beginnen

zu können. Zwei Monate hat er hier schon mitgearbeitet und war vom Arbeitsklima positiv überrascht. Diese Erfahrung machte auch Florian Lange, der Fachkraft für Kreislauf- und Abfallwirtschaft werden möchte. Als gelernter Glas- und Gebäudereiniger hat er zuvor seine Brötchen in Hamburg verdient und war dort nicht sehr glücklich. „Ich bin im Internet auf die Stelle aufmerksam geworden und habe mich beworben, da ich wieder zurück wollte“, berichtet der 28-Jährige. Für Maria Jakob war es der erste Tag im Unternehmen. Die 18-Jährige wollte zunächst Sozialassistentin werden – hat sich aber nach etwa einem Jahr dazu entschieden, ein Freiwilliges Ökologisches Jahr in Banzkow einzulegen. Motiviert tritt sie nun ihre Ausbildung zur Kauffrau für Büromanagement an. „Die SAS sieht sich als attraktives Ausbildungsunternehmen und ist sich ihrer Verantwortung gegenüber

jungen Menschen sehr bewusst. Von den insgesamt 89 Mitarbeitern sind gegenwärtig sieben Auszubildende“, sagt Sabine Schröter. „Die Chancen auf Übernahme nach bestandener Facharbeiterprüfung sind aussichtsreich, da wir zur REMONDIS-Gruppe gehören“, ergänzt die Personalverantwortliche des Schweriner Abfallentorgers. So konnte in diesem Jahr eine frisch gebackene Kauffrau für Büromanagement eine Festanstellung bei der REMONDIS Mecklenburg GmbH in Ludwigslust antreten. Die SAS ist ein Unternehmen, dass seine Auszubildenden gern an sich binden möchte. Das zeigt ein ganz aktuelles Beispiel. So kann Siegfried Möller, der am 1. September 1976 seine Ausbildung beim VEB Stadtwirtschaft Schwerin aufgenommen hat, aus dem später die SAS hervorgegangen ist, jetzt sein 40-jähriges Betriebsjubiläum feiern. srk

SAS und Fahrrad Kather unterstützen gemeinsam bedürftige Schweriner Familie

Alexis freut sich über das neue lila Fahrrad

Schwerin • Anfang September wird auch die kleine Alexis aus Schwerin eingeschult. Dass dies ein besonders glücklicher Tag wird, ist der Spendenbereitschaft vieler Privatpersonen und Unternehmen zu verdanken. Auch die Schweriner Abfallentsorgungs- und Straßenreinigungsgesellschaft mbH (SAS) und Fahrrad Kather haben die Sechsjährige unterstützt.

Die Geschichte der kleinen Alexis ging in den vergangenen Monaten durch zahlreiche Medien. So berichtete die Schweriner Volkszeitung über einen Spendenaufruf, den die Mutter im Internet gestartet hatte. Ziel war, etwas Geld für einen Schulanranzen zu sammeln. Spontan meldeten sich zahlreiche Schweriner und boten ihre Unterstützung an. Denn Alexis ist mit einer Größe von etwa 105 Zentimetern tatsächlich klein. Andere Kinder in ihrem Alter sind meist zehn bis 20 Zentimeter größer. Daher war für Alexis ein Ranzen mit speziellen Brust- und Beckengurten erforderlich, den die arbeitslose alleinerziehende Mutter nicht bezahlen konnte. „Wir haben eben-

falls aus der SVZ von diesem Fall erfahren und überlegt, wie wir helfen können“, erinnert sich Andreas Lange. Nach einigen Gesprächen stand fest: Es soll ein Fahrrad sein, kindgerecht und schick. „Also haben wir uns an das Fahrrad-Fachgeschäft Kather am Schweriner Margaretenhof gewandt“, so der Assistent der SAS-Geschäftsleitung weiter. Bernd-Dieter Kather sagte sofort seine Unterstützung zu. „Auch wir wollen etwas Gutes tun und anderen Menschen helfen“, erklärte der Inhaber des Fahrradgeschäfts. Das von ihm ausgewählte Rad stammt von einem Unternehmen, das nur Kinderräder herstellt und daher über wichtige Schutzvorrichtungen wie zum Beispiel ein Polster in der Lenkermitte und je einen Knauf am Griffende, damit die Kinderhand nicht nach außen rutschen kann. Die Farbe des Fahrrads konnte sich Alexis selbst aussuchen. Dabei war sie spürbar verlegen. Doch das legte sich beim Probesitzen und Einstellen der Sattelhöhe. Und nach der ersten Probefahrt vor dem Geschäft strahlte die Sechsjährige überglücklich und bedankte sich mit ihrer Mutter bei Andreas Lange und Bernd-Dieter Kather. srk



Bernd-Dieter Kather, Christian Brüsch, Alexis und Astrid Höger sowie Andreas Lange (v.l.)

Azubis starten in Schwerin durch Elf Nachwuchsbanker starten Ausbildung bei der Sparkasse

Schwerin • Der erste Schritt in die Berufswelt ist getan: Am 1. August starteten elf junge Menschen ihre Ausbildung bei der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin. Willkommen heißen wurde der neue Ausbildungsjahrgang vom Vorstandsvorsitzenden Kai Lorenzen, von Vorstandsmitglied Ulrich Kempf und Personalentwicklerin Jutta Grabs.

Lorenzen berichtete von seinen eigenen Erlebnissen zum Berufsstart und von den Erfahrungen, die er in seinem Berufsleben sammeln konnte. Zudem betonte er, wie wichtig die Verantwortung der Sparkasse für die Region sei. „Wir erwarten Einsatz, Engagement und Freundlichkeit – am Ende zählt, wie zufrieden unsere Kunden mit der Sparkasse sind“, so Kai Lorenzen bei der Begrüßung. Vorstandsmitglied Ulrich Kempf ergänzte: „Die angehenden Bankkaufleute erwarten ein interessantes Umfeld. Es zählen aber nicht nur Leistungsbereitschaft und wirtschaftlicher Erfolg. Unsere Auszubildenden lernen auch, mit individuellen Herausforderungen umzugehen.“ Zu den 33 Sparkassen-Azubis, die zurzeit den Beruf Bankkaufmann bzw. Bankkauf-



Die elf neuen Auszubildenden der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin mit Vorstandsvorsitzendem Kai Lorenzen (links), Vorstandsmitglied Ulrich Kempf (rechts) und Personalentwicklerin Jutta Grabs (3.v.r.)
Foto: Rainer Cordes

frau erlernen, gehört auch eine junge Frau aus Syrien. Nach einem sechsmonatigen Sparkassen-Praktikum startet sie jetzt ihre Ausbildung.

Gute Perspektiven in der Region

In drei Jahren werden die angehenden Bankkaufleute ihre Ausbildung abschließen. Nach dem erfolgreichen Ausbildungsabschluss baut die Sparkasse Mecklenburg-Schwerin die Kompetenzen und das Fachwissen ihrer Mitarbeiter kontinuierlich aus. Es stehen zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten und Karrierewege offen: vom Sparkassenfachwirt für Kundenberatung über den Sparkassenbetriebswirt bis hin zu vielen Spezialausbildungen.

Nächster Ausbildungsstart: 1. August 2017

Nach der Begrüßung der neuen Auszubildenden beginnen für Personalentwicklerin Jutta Grabs die Vorbereitungen auf die Ausbildungsrunde 2017. „Es ist uns wichtig, offene Stellen mit Nachwuchs aus den eigenen Reihen zu besetzen“, so Grabs. „Leidenschaftliche und leistungsorientierte junge Menschen sind bei uns jederzeit herzlich willkommen.“ Für das Ausbildungsjahr 2017 können sich junge Leute um einen Ausbildungsplatz bei der Sparkasse bewerben. Fragen zu diesem Thema beantwortet Jutta Grabs, Telefon (0385) 551 1331 oder E-Mail jutta.grabs@spk-m-sn.de. Weitere Informationen finden Interessierte unter www.spk-m-sn.de.



Geschäftsstellenleiterin Martina Look (rechts im Bild) eröffnet mit Karin Segebarth die Ausstellung
Fotos: Sparkasse

Malerin zeigt ihre Werke Ausstellung von Karin Segebarth

Schwerin • Die 71-jährige Karin Segebarth hat vor zehn Jahren die Malerei als Hobby für sich entdeckt. Ob Aquarell, Acryl oder Pastell – mit verschiedenen Techniken stellt die Rentnerin aus Pingelshagen Stadtansichten Schwerins, Landschaftsbilder oder auch Stilleben in den Mittelpunkt. Einmal die Woche trifft sich die langjährige Sparkassen-Kundin an der Volkshochschule mit Gleichgesinnten. Es ist nicht das erste Mal, dass Karin Segebarth ihre Werke in der Sparkasse zeigt. Bereits 2011 gab es eine Ausstellung mit ihren Bildern. Jedes Jahr nimmt Segebarth zu Pfingsten an „Kunst offen“ teil. Die Ausstellung kann bis zum 23. September 2016 zu den Öffnungszeiten der Sparkassen-Geschäftsstelle Marienplatz besichtigt werden.

Giro Fun-Konto bietet jungen Leuten 20 Euro Startguthaben

Finanzen clever managen

Schwerin • Das eigene Girokonto ist heute ein absolutes Muss – auch in jungen Jahren. Mit dem speziellen Jugendgirokonto „Giro Fun“ der Sparkasse Mecklenburg-Schwerin lassen sich die Finanzen einfach managen und so bleiben keine Wünsche offen. Das Beste: Das eigene Konto kostet keinen Cent.

- Was bietet das „Giro Fun“?
- 20 Euro geschenkt bis zum 28.10.2016
 - gebührenfreie Kontoführung
 - Sparkassencard inklusive
 - Onlinebanking
 - Guthabenzinsen bis zu drei Prozent pro Jahr
 - völlige Flexibilität
- Zusätzlich gibt es die kostenlose Mitgliedschaft im S-Club mit:
- tollen Events und coolen Trends
 - Schülertimer geschenkt
 - Gewinnspielen und attraktiven Preisen
 - Zuschuss für Erste-Hilfe-Kurse
 - Rabatten bei Partnern (Kino, Friseur etc.)
- Weitere Informationen zum S-Club gibt es unter www.sparkassen-club.de. Warum noch lange warten? Die Sparkasse verschenkt 20 Euro Startkapital für jedes erstmals neu eröffnete Jugendgirokonto bis zum 28. Oktober 2016. Jetzt mit dabei sein und viele tolle Vorteile und Angebote für junge Leute nutzen!



Angebote



Immobilien-Service

in Vertretung der LBS Immobilien GmbH
Mecklenburgstraße 13
19053 Schwerin
Tel. (0385) 551 3304
www.spk-m-sn.de



Faszination hautnah am Wasser

Objekt 56-1030-0286

Die 3-Zimmer-Wohnung befindet sich im Erdgeschoss des Gebäudes mit südöstlicher Ausrichtung. Das Wohnzimmer mit ca. 27,18 m² dominiert den Grundriss. Wfl. ges. ca. 88 m², Terrasse, Keller, Fußbodenheizung, 1 Stellplatz, KP: 304.000 EUR



Moderner Neubau

Objekt 56-1031-0487

Architektenhaus See-str. 20, 2. OG Im beliebten Stadtteil „Feldstadt“ entsteht ein moderner Neubau mit 4 Eigentumswohnungen. z.B. Wfl. ca. 84 m², Zi. 3, Garage 1, Erstbezug, Fertigstellung voraussichtlich 03/2017, Abstellraum, Vollbad mit Tageslicht, Fußbodenheizung, 2 Balkone, Keller, Personenaufzug, KP: 233.800 EUR

Vermittlung von Immobilien

Sie wollen verkaufen?
Wir suchen Einfamilienhäuser, Doppelhäuschen, Reihenhäuser im Raum Schwerin und Landkreis Ludwigslust-Parchim zur Eigennutzung oder als Kapitalanlage. Telefon: (0385) 551 3304.



Familie Strauße hat Nachwuchs

So süß: 13 Straußenküken picken seit wenigen Wochen im Schweriner Zoo. Sie sind nicht unbedingt sehr schlau, dafür aber unglaublich flauschig. Das wissen auch die Straußeneltern – ein Hahn und zwei Hennen – und schauen jedem Besucher argwöhnisch entgegen. Dabei lauert die Gefahr ganz woanders: Weil die Küken aus Platzgründen nicht im Zoo bleiben können, werden sie in einigen Monaten umziehen. Dann geht es in andere Zoos oder zu einer Straußenfarm.



Laufvögel rufen ihren Namen Wie aus Heinz von Strahwalde eine hübsche Hilde wurde

Schwerin • Hilde heißt eigentlich Heinz von Strahwalde. Aber eins sei klar gestellt: Hilde ist ein Weibchen, genauer eine Emu-Dame. „Im Zoo Chemnitz haben sie die Henne für einen Hahn gehalten“, sagt Jochen Lengger. Nichts ungewöhnliches, schließlich könne man das Geschlecht eines Emus nur per DNA-Test bestimmen. 2006 zog Heinz alias Hilde nach Leipzig um, vor sechs Jahren kam sie nach Schwerin.

Hilde liegt der Länge nach ausgestreckt zu Füßen von Jochen Lengger. Ja, die Emu-Lady ist anders als andere Laufvögel ihrer Art. „Sie ist eine Handaufzucht“, erzählt Kerstin Völcker. Die Tierpflegerin kniet neben dem am Boden liegenden Vogelweibchen und kraut ihr den Rücken. „Hilde liebt Streicheln. Ihre namenlose Emu-Nachbarin von gegenüber mag das überhaupt nicht, lässt sich kaum anfassen“, so die 45-Jährige weiter. Kerstin Völcker arbeitet seit 29 Jahren als Tierpflegerin im Schweriner Zoo, hat hier gelernt, aber Emus wie die 13-jährige Hilde gehören für sie immer noch zu



Kerstin Völcker weiß, was Emu-Dame Hilde gefällt

Fotos: maxpress/jf

den skurrilen Geschöpfen. „E-moo, e-moo“ – ihren Namen Emu haben die schrägen Vögel wegen ihrer eigentümlich dumpfen Laute.

„Ihre Augen sind größer als ihr Gehirn“, sagt Jochen Lengger knapp, bevor er von der uralten Rasse der Emus erzählt. Die Gruppe der Laufvögel bevölkerten die Erde schon vor 100 Millionen Jahren zusammen mit den Riesendinosauriern. Die Vorfahren der Emus konnten fliegen, weil sie aber immer größer wurden, büßten sie ihre Flugfähigkeit irgendwann ein. Dafür können sie rennen. Emus wie Hilde erreichen bis zu 50 Kilometer pro Stunde und verfügen über viel Ausdauer. „Und sie können sich gut

wehren“, erklärt der Leiter der Tierpfleger weiter. Dazu springen Emus sehr hoch, hacken mit Schnäbeln und Krallen. Und die Weibchen scheinen in Sachen Nachwuchs aufzucht sehr emanzipiert zu sein, denn wenn sie ihre bis zu 24 dunkelgrünen Eier abgelegt haben, verschwinden sie einfach. „Das Männchen bebrütet und verteidigt das Nest etwa 50 Tage lang allein, ohne zu fressen. Nach dem Schlüpfen betreut Papa Emu die Küken noch ganze 1,5 Jahre“, sagt Jochen Lengger. Im Schweriner Zoo gab es allerdings noch keinen Nachwuchs, aber ein Männchen. „Unser Emu-Hahn ist vor einiger Zeit leider an Herzversagen gestorben“, so Lengger. jf



Restaurant Hermes hat nach kurzer Sommerpause die Gartenterrasse und Gaststube wieder geöffnet

Beliebter Grieche serviert wieder

Restaurant Hermes
Lärchenallee 3
19057 Schwerin

Telefon
(03 85) 4 86 70 90

Mail & Internet
info@hermes-schwerin.de
www.hermes-schwerin.de

Das Restaurant Hermes bietet griechische Spezialitäten auch gerne außer Haus oder als Party-service an. Auf der Homepage ist die Speisekarte hinterlegt. Einfach Gerichte aus-suchen, telefonisch bestellen unter der Telefonnummer 0385 486 70 90 und einen schönen Abend genießen.

Friedrichsthal • Gerade sind die olympischen Spiele in Rio beendet, da wird auch wieder die gute griechische Küche angeheizt. Seit dem 24. August serviert Familie Gianikis mit Herz und Gaumenfreuden kulinarische Köstlichkeiten aus dem Ursprungsland der Olympiade.



Andreas Linke bevorzugt saftige Lammkotelets und frischen Knoblauch

„Einfach nur Lammkotelets mit Tzaziki und frisch gebackenen Knoblauchzehen. Dazu ein kühles Hefeweizen“, schwärmt Andreas Linke, Abteilungsleiter Handball bei den Mecklenburger Stieren. Nach der kurzen Sommerpause im August ist sein Stammlokal wieder beliebter Treff für Handballfans. Hier trifft sich Andreas Linke regelmäßig gern mit Freunden und Stiere-Trainer Danny Anclais, um die Nachwuchsarbeit im Verein zu diskutieren.

Auch für Torsten Fetchenheuer sind die Abende beim Griechen längst Ritual geworden. „Mindestens einmal die Woche kehrt unsere Familie hier ein“, sagt Torsten Fetchenheuer. Der Inhaber des gleichnamigen

Autohauses ist seit Jahren gern gesehender Gast. Am liebsten bestellt er sich den knackigen Chopsalat mit gegrillter Putenbrust. Dazu ein frisches griechisches Mythos-Bier und zum Abschluss einen griechischen



Torsten Fetchenheuer liebt das griechische Mythos-Bier

Mokka Medium. „Das muss sein“, sagt er. Gerade nach der spektakulären Olympiade in Rio gibt es an den Tischen auf der Sommerterrasse, im Gewölbekeller oder in der übrigen Gaststube viele Gespräche über das Abschneiden der deutschen Sportlerinnen und Sportler. Insbesondere auch der Schweriner Athleten.

Das Restaurant Hermes ist täglich, außer Montags, von 11-14.30 Uhr und von 17-23 Uhr geöffnet.



Die herrliche Sommerterrasse lädt wieder ein

Fotos: maxpress/privat

Veranstaltungen

Persönlichen Weckruf aufs Smartphone holen

Dank Extra-App gut gelaunt und informiert in den Tag starten

Schwerin • Einen „extra“ schönen Morgen beschert Antenne MV ab sofort allen Hörern, die sich die neue App des Radiosenders herunterladen. Damit erhalten die Nutzer nicht nur einen ganz persönlichen Weckruf der Morgen-Moderatoren, sondern auch viele weitere spannende Funktionen auf ihr Smartphone. Die „Antenne MV Extra-App“ steht ab sofort für alle iPhones und Android-Handys zum kostenlosen Download bereit.

Ab sofort weckt Antenne MV alle Hörer mit einer neuen, sprechenden App. Dank persönlichem Wecker, Mecklenburg-Vorpommern-Geräuschen zum Aufwachen und Einschlafen, Comedy, News, Blitzern und vielem mehr können sich die Nutzer mit der „Extra-App“ bestens informiert und unterhalten fühlen. Die neue App spricht sogar mit den Hörern, redet sie mit ihren Namen an und das natürlich mit den Stimmen der Antenne MV-Moderatoren

XXL-Morgenmann Onni Schlebusch und Wetter Werner. Die beiden führen ihre Hörer charmant durch die Navigation und geben interessante Auskünfte — beispielsweise, wie lange der Nutzer geschlafen hat.

Sowohl über die App als auch über die Internetseite www.AntenneMV.de können die Hörer viele neue Musikstreams entdecken. Neben dem normalen UKW-Radioprogramm gibt es beispielsweise Streams wie „Liebeslieder“, „Schlager-Laune“, „Oldies & Evergreens“, „One-Hit-Wonder“ und brandneu: „Baltic Lounge“ mit entspannter elektronischer Musik, die klingt wie ein Sonnenuntergang an der Ostsee. Da findet jeder den passenden Soundtrack für den Alltag. Neues erwartet die Hörer auch auf der Antenne MV-Facebookseite www.facebook.com/AntenneMV. Dort wird ab sofort an jedem Freitag „Freu-Freitag“ gefeiert. Mit Spielen, Spaß und tollen Gewinnen können die Nutzer gebührend ins Wochenende starten. *nr*



Die „Extra-App“: Mit persönlichem Weckruf von Onni

Fotos: Antenne MV



Antenne MV
Rosa-Luxemburg-
Straße 25/26
18055 Rostock

E-Mail
info@antennemv.de
Internet
www.antennemv.de

Telefon
(0381) 40 33 4444
Fax
(0381) 86510 800

Sie haben die Möglichkeit, Antenne MV über deren Website zu hören.

Klicken Sie dafür im oberen Webseitbereich auf „Klicken und hören“. Für das Empfangen über Smartphones holen Sie sich die kostenlose „Antenne MV Extra“-App im App-Store!



Schlossgartenlust bringt einen Hauch von Hollywood

Chaplin wandelt am Kreuzkanal

Schwerin • Die Macher der Potsdamer Schössernacht präsentieren mit der Schlossgartenlust ein neues Veranstaltungsformat für Schwerin, welches zukünftig unter jährlich wechselndem Motto im Schlossgarten stattfindet. In diesem Jahr rollt der Schweriner Kultur- und Gartensommer 2016 den roten Teppich aus. Unter dem Motto „Wie im Film“ werden der Schlossgarten und die Schlossinsel von Schwerin am 3. September zur Bühne für Musik und faszinierende Inszenierungen aus der Welt von Film und Musical. Verschiedene Musikdarbietungen präsentieren die schönsten und oscarpremierten Filmmusiken. Zahlreiche Künstler und

sogenannte Walking Acts verzaubern das Publikum mit Kleinkunst, kulturellen und involvierenden Darbietungen. Die Akteure und Musicalstars, die wie Charlie Chaplin, Marilyn Monroe oder Louis de Funes aussehen, versprühen einen Hauch von Hollywood. Das bedeutet dramatische Momente, fantastische Lichtinszenierungen und eine einzigartige Filmparade. In der Kulisse von Schloss, Liebesinsel, Laubengängen und Kreuzkanal wartet die Schlossgartenlust mit einzigartigen Eindrücken für jeden Gast von jung bis alt auf. Karten sind an allen bekannten Verkaufsstellen und der Abendkasse erhältlich. Beginn ist 18 Uhr.

September

Fest: 26. Winzerfest

Ein wahres Mekka für alle Wein-Liebhaber. Spaß und Unterhaltung bei unterschiedlicher Musik bis in den späten Abend. Altstädtischer Markt, 1. bis 4. September

Stadt: Altstadtfest

Etwa 300 Händler und Schausteller tummeln sich in der Altstadt und um den Pfaffenteich. Ein Fest für die ganze Familie. Pfaffenteich, 9. bis 11. September

Film: 8. Filmfest der Alternativen in Schwerin

„Kinder – Jugend – Bildung“; Warum gibt es Schulen und wie würde ein Leben ohne Schule aussehen? Das Filmfest gibt Antworten. Hof Medewege, 13. bis 16. September, jeweils ab 20 Uhr

Markt: Handgemacht-Märkte

Hier findet sich allerlei Handgemachtes und Kurioses. Von Kunst, über Schmuck bis hin zu Kleidung. Altstädtischer Markt, 16. bis 18. September

Gesundheit: Blutspendeaktion im September

Der DRK-Blutspendedienst Mecklenburg Vorpommern ruft zur gemeinsamen Blutspende-Aktion auf. Das Capitol, 14 bis 19 Uhr

Vortrag: Robert Betz

Transformation — „Dein Körper zeigt dir deine Wahrheit“. Empfindungen, Symptome und Krankheiten verstehen und nutzen. Sport- und Kongresshalle, ab 19.30 Uhr

Abends: Depeche Mode & Synthie-Pop-Party

Wer Synthie Pop mag, muss unbedingt auf diese Party und ist im Dr. K an diesem Abend genau an der richtigen Adresse. Dr. K, ab 21 Uhr

Sep.
2016

Do.
01.09.

Fr.
02.09.

KONZERTE



Windros Festival „String Notes“
 Jährlich kommen über 60 hochkarätige Musiker aus der ganzen Welt, wie die Curly Strings aus Estland (Foto), zum berühmten Volksmusik-Festival nach Schwerin. Das Publikum erwarten über 30 Konzerte, Tanzveranstaltungen, Vorträge, Ausstellungen und andere Events. Die insgesamt sechs Bühnen fügen sich wunderbar in das historische Ambiente des „Museums für Volkskunde“ ein.
 Freilichtmuseum Mueß, 9. bis 11. September, 10 bis 18.30 Uhr

ab Fr.
09.09.

Sport: Falbootregatta um das Rosa Paddel 2016
 Der Kampf um das rosa Paddel führt auf einer langen Strecke durch die Schweriner Seen und die Natur.
 Schweriner See, 11 bis 15 Uhr

Festspiele MV: Renaud Capuçon & Christoph Eschenbach
 Zum letzten Mal in der Saison laden die Festspiele Mecklenburg-Vorpommern zu Picknick, Pferdeshow und hochkarätigem Konzert. Landgestüt Redefin, Konzert ab 18 Uhr

Konzert: Inga Rumpf & Band
 Der Speicher Schwerin feiert seinen 20. Geburtstag mit einem ganz besonderen Konzert.
 Der Speicher, ab 20 Uhr



Konzert: Jazztime trifft Kunst
 Andreas Pasternack und seine Band begrüßen das Publikum zum traditionellen Jazz-Frühshoppen mit exzellenter Musik.
 Schloss Wiligrad, ab 11 Uhr

Kinder: Achim Sonntag – Der Krempel muss weg
 Das Schlimmste am Umziehen ist doch das Ausmisten. Was brauche ich wirklich noch und was kann eigentlich weg?
 Der Speicher, ab 9.30 Uhr

Klassik: Orgelkonzert Petros Paukkunen
 Zu Gast in Schwerin präsentiert der Musiker Werke von Liszt und Orgelmusik aus Finnland.
 Dom Schwerin, ab 19.30 Uhr

Rock: Barbarian Prophecies + Addiction + Armagenda
 Barbarian Prophecies aus Spanien, Addiction aus Lübeck und Armagenda aus Wismar wirbeln die Death-Trash-Metal-Szene in Schwerin auf.
 Dr. K, ab 21 Uhr

Klassik: Nachtkonzert im Kerzenschein
 Zum Auftakt des Pavillon Barock spielt die Akademie für Alte Musik Berlin.
 Schelfkirche Schwerin, ab 22.30 Uhr



FESTIVAL



Schweriner A-cappella-Festival
 Mit dem A-cappella-Festival findet der Schweriner Kultur- und Gartensommer 2016 seinen krönenden Abschluss. Zahlreiche erfolgreiche Vokal-Ensembles der Elite sowie Geheimtipps aus der europäischen A-cappella-Szene präsentieren ihre beeindruckenden Stimmen. Mit dabei unter anderem: medlz, DeltaQ (Foto) oder HörBand. Abgerundet wird das Festival mit Kino, Workshops und Shows.
 Schleswig-Holstein-Haus, 19 Uhr

Do.
15.09.

Sport: Lankow-Contest-2016
 Der Skateboardcontest in Schwerin geht mittlerweile in die zwölfte Runde. Ein toller Tag mit DJ's, Livebands und vielen netten Menschen.
 Sportpark Lankow, 10 bis 23 Uhr

Konzert: Chris Farlowe
 Der englische Rhythm- & Blues-Sänger ist zu Gast in Schwerin. Seine musikalische Karriere begann er ursprünglich neben dem Studium.
 Der Speicher, ab 21 Uhr

Kinder: Werner-Crosslauf
 Ein ausgelassener Tag für die Kleinen. Mit Show-Truck, Musik, Tanz und Spaß geht es durch die Lankower Berge.
 Lankower Berge, 9 bis 14 Uhr

Kultur: Mecklenburgische Eisenbahnfreunde
 Zum Tag des offenen Denkmals öffnet auch das Eisenbahn- und Technikmuseum wieder seine Pforten.
 Eisenbahnmuseum, 10 bis 18 Uhr

Kultur: Literaturstammtisch
 Patienten und Ärzte dürfen auf das Buch von Dr. Jürgen Buhr, „Das Nächste bitte“, gespannt sein.
 Café Platon, Klöresgang 2, ab 19 Uhr

Literatur: Toni Krahl's Rocklegenden
 CITY-Frontmann Toni erzählt Geschichten von legendären Auftritten und Musikerkollegen.
 Buchhandlung Thalia, ab 20.30 Uhr



Pop-Rock: Pascal Finkenauer
 Mit seiner „Solo Acoustic Show“ kommt der deutsche Sänger in die Landeshauptstadt.
 Der Speicher, ab 20 Uhr

Konzert: Billbrook Bluesband
 Die Musik des Chicago Blues hat die Band um Elemente des Swing und Jive erweitert und interpretiert sie im eigenen Stil.
 Angler II, ab 21 Uhr

Sa.
03.09.

Sa.
10.09.

So.
04.09.

So.
11.09.

Mi.
07.09.

Mo.
12.09.

Do.
15.09.

Fr.
09.09.

Fr.
16.09.

— Anzeige —



Senioren WG in Schwerin sucht Mitbewohnerin!

Wir bieten ein freies Zimmer in unserer netten Wohngemeinschaft für ältere Menschen mit Pflegestufe und freuen uns auf Ihre Anfrage!

Telefon: 0385 - 397 62 11 / info@krankenpflege-schwerin.de
 Wohngemeinschaft Großer Moor 52-54 / 19055 Schwerin
 www.krankenpflege-schwerin.de



— Anzeige —



24. September
18:30 Uhr

79 € p.P. inkl. Live-Kunst & Galadinner
 Tickets unter 03863/525 144 oder
 bankett@schloss-basthorst.de

SCHLOSS
BASTHORST
 Galerie Frahm

FEUERWERK



Pyro Games 2016 - Duell der Feuerwerke

Die Besucher erwartet ein spannender Kampf aus tausenden farbenfrohe Laserstrahlen im Takt der Musik: von E-Gitarre bis Lasergitarre, vom Flame-Master bis zur Feuerwerksblüte. Deutschlands Feuerwerkprofis lassen atemberaubende Feuerwerke am Abendhimmel von Schwerin erstrahlen. Ein Zauber aus warmem Goldregen und spannenden Spezialeffekten vor der Kulisse des Schweriner Schlosses. Bertha-Klingberg-Platz, ab 17 Uhr

Sa.
17.09.

Kultur: Bücherflohmarkt

Leseratten können Ausgelesenes aus dem Fundus der Stadtbibliothek zum kleinen Preis erwerben. Schweriner Höfe, Klöresgang, 11 bis 17 Uhr



Gesundheit: Lustvoll Leben

Geballte Lebenslust mit kurzen Meditationen, Bewegungsideen und jede Menge Inspiration für Körper und Herz im Alltag. Altes Ständesamt, 10 bis 17 Uhr

Kultur: Theater der Nordkirche

Das Mecklenburgische Landestheater Parchim gastiert bei amtsKULTUR mit dem Monolog-Schauspiel „Malala – Mädchen mit Buch“. Festsaal in der Münzstraße 8-10, 19 Uhr

Party: Honky Tonk Festival

Ein Muss für alle Liebhaber von handgemachter Livemusik: Reggae, Pop, Soul, Blues, Salsa, Swing, Rock und Folk. Altstadt-Zentrum, 20 Uhr

Comedy: Paul Panzer

Der schräge Komiker hat sein neues Programm „Invasion der Verrückten“ im Gepäck. Sport- und Kongresshalle, ab 20 Uhr



Tanz: Flamenco mit Claudio „El Compadre“

Ein Reise nach Andalusien, eine Show mit überschäumender Lebensfreude, Temperament und viel Sinnlichkeit. Der Speicher, ab 20 Uhr

Familie: Drachenfest auf dem Flugplatz Pinnow

Die Blätter färben sich allmählich bunt und der Wind weht kräftig. Es ist Herbst und somit Zeit, den Drachen steigen zu lassen. Flugplatz Pinnow, ab 14 Uhr

Kultur: KunstGenuss Dinner

Außergewöhnliche Künstler wie Bernhard Vogel, Markus Göpfert, Elvira Martens, Michael Frahm und ein köstliches Vier-Gang-Menü. Schloss Basthorst, 18.30 Uhr

BUCHTIPP



Mein persönlicher Buchtipp:

Chaos, Bürgerkriege, Umweltzerstörung – das passiert, wenn Gott für ein paar Tage in den Urlaub fährt und Jesus, statt den Laden zu schmeißen, lieber mit Jimi Hendrix im Himmel jammt. Darum geht es in „Gott bewahre“ von John Niven, das mich Seite für Seite erneut zum Lachen brachte. Der Autor beschreibt auf sehr humorvolle Weise, was auf der Erde in den vergangenen Jahrhunderten, die im Himmel nur wenige Wochen bedeuten, schief ging. *ad*

Konzert: Sandie Wollasch

Für ein Zusatzkonzert kommen Sandie Wollasch, Matthias Hautsch und Marcel Millot zur Schweriner Jazznacht. Angler II, 20 Uhr

Messe: Hochzeits- & Festmesse

Aussteller präsentieren ihre Produkte rund um Hochzeit und andere Festlichkeiten. Sport- und Kongresshalle, 10 bis 17 Uhr



Sport: Schweriner-Seen-Jedermann-Radrennen

Die Schweriner Seenrunde führt auf 47km oder 100km um den Schweriner Innen- und Außensee. Start: Alter Garten, ab 10 Uhr

Kultur: „Anglerstammtisch“

Aufzeichnung der NDR 1 Radio MV-Sendung mit Kultmoderator Heinz Galling. Angler II, 19 Uhr



Comedy: Sascha Grammel - „Ich fin's lustig“

Sascha Grammel hat eine Meise, zwölf Zehen, einen Kopf aus geschlagener Vollmilch. Aber damit nicht genug! Sport- und Kongresshalle, 20 Uhr

Comedy: Opa ward verköfft

Schwank um einen verschuldeten Hof, ein unfreiwilliges Hochzeitspaar und einen tattrigen Opa. E-Werk, 19.30 Uhr

Bühne: TheaterThekenNight

Werk3 auf Reisen mit einem neuen Spektakel. Wir machen weiter! Wir haben Spaß! Altstadt-Zentrum, ab 18 Uhr

Kabarett: academixer „Wir sehen uns“

Mit Elisabeth Hart und Jens Eulenberger von den „academixern“ aus Leipzig und dem Mann am Klavier. Der Speicher, ab 20 Uhr

www.hauspost.de

Sa.
17.09.

Sa.
24.09.

So.
25.09.

Do.
22.09.

Mo.
26.09.

Fr.
23.09.

Mi.
28.09.

Do.
29.09.

Sa.
24.09.

Fr.
30.09.

Anzeige

...auch außer Haus...

GENIEßEN SIE UNSERE GRIECHISCHEN SPEZIALITÄTEN

Lärchenallee 3 · Schwerin-Friedrichsthal
Telefon (0385) 4 86 70 90 · www.hermes-schwerin.de

Anzeige

Lieber ein Outfit
als nur wieder ein
Einzelstück!

LAVANTA
Telefon (0385) 56 98 59

Damenmoden in Schwerin
Schusterstr. 16 / Ecke Schloßstraße
Bei LAVANTA bekommen Sie tolle Marken,
persönliche Beratung und faire Preise.

TV:Schwerin macht die Landeshauptstadt fit

Sportlich durch den Sommer

Schwerin • Auch wenn der Sommer zumindest in Sachen Wetter bislang zu wünschen übrig ließ, eignet sich die warme Jahreszeit dennoch immer wunderbar, um wieder in Form zu kommen. TV:Schwerin hilft diesen Sommer dabei, fit zu bleiben. Neben aktuellen Sportberichten ist ein Ratgeber neu im Programm — darin testet Regionalredakteur Andreas Lußky Sportarten, die jeder machen kann, auf ihre Alltagstauglichkeit. Tipps dazu gibt es natürlich von echten Experten.

Jede Woche berichtet der private Sender mit „Schwerin Sportiv“ über die Sportvereine und -events der Landeshauptstadt. Egal ob spannende Drachenbootrennen, amerikanische Baseball-Gastcoaches oder das erste Oberliga-Heimspiel des FC Mecklenburg Schwerin seit 13 Jahren — irgendetwas Sportliches ist in Schwerin einfach immer los. Neues aus der Region gibt es auch immer bei „Lokalsport aus Parchim“.

Eine Premiere erwartet die Zuschauer in diesem Sommer mit einer neuen Kooperation von AOK Nordost und TV:Schwerin. Gerade entstehen ganz neue Sportbeiträge, die zum Mitmachen

animieren. TV:Schwerin-Redakteur Andreas Lußky probiert in diesem Sommer sechs Sportarten aus: Laufen, Schwimmen, Beachvolleyball, Segeln, Boxen und Radfahren.

All diese können in Schwerin und dem idyllischen Umland gut ausgeübt werden und stellen natürlich ganz unterschiedliche Anforderungen.

Um zu erfahren, was genau bei den einzelnen Sportarten zu beachten ist, stehen dem Regionalredakteur die Sportbotschafter der AOK Nordost zur Seite. Boxerin Ramona Kühne, Beachvolleyball-Nationalteam Jonathan Erdmann und Kay Matysik oder die Schweriner Seglerin Lena Haverland zeigen nicht nur, was Anfänger beachten sollten. Mit Radsportler Stefan Nimke tauscht der Redakteur direkt den fahrbaren Untersatz als es über die Radwege rund um die Landeshauptstadt geht. Das sollten die Zuschauer auf keinen Fall verpassen. Die Sportbotschafter erklären auch, wie es ist, wenn man die jeweilige Sportart als Leistungssport betreibt und erklären, was sie an „ihrem“ Sport so fasziniert. Wer also nicht unbedingt Olympia anvisiert, aber etwas für die Gesundheit tun möchte, darf gern einschalten — zur neuen Sportserie auf TV:Schwerin.



Andreas Lußky wagt sich diesen Sommer in den Boxing und lässt sich von Boxerin Ramona Kühne erklären, was Anfänger und Fortgeschrittene bei dem intensiven Sport beachten müssen. Foto: TV:Schwerin

TV: SCHWERIN

Mein Regionalfernsehen.
www.tv-schwerin.de

Geschäftsführer

Thomas Böhm

Telefon

(0385) 595 87 50

Fax

(0385) 595 87 529

E-Mail

info@tv-schwerin.de

Internet

www.tv-schwerin.de

Programm

- Berichte
- Reportagen
- Nachrichten
- Kulturtipps
- Interviews, Talks
- Umfragen
- Service



Mit der hauspost beim Honky Tonk dabei sein Kneipenfestival in Schwerin

17 Liveshows verwandeln die Schweriner Innenstadt am 23. September wieder in eine große Partyzone. Das legendäre Honky Tonk ist abermals in der Stadt. Das stimmungsgeladene Musikprogramm bedient sich verschiedener Genres, wie Rock, Pop, Folk, Soul, Funk, Blues und Rock'n'Roll. Und das Beste: ein einziges Eintrittsbändchen gewährt den Zutritt zu allen teilnehmenden Lokalen. Wer dieses Schweriner Veranstaltungs-Highlight auf keinen Fall verpassen will, sollte die hauspost noch

einmal ganz besonders gründlich lesen. Die hauspost verlost 3x2 Eintrittsbändchen unter den Lesern, die folgende Frage richtig beantworten können: Wie heißt die Beste Norwegische Waldkatze Weltweit 2015? Bitte die richtige Antwort mit Namen und Telefonnummer bis zum 14. September an die hauspost-Redaktion in der Stadionstraße 1, 19061 Schwerin schicken. Übrigens: Unsere August-Gewinner sind Andrea Schmidt und Siegfried Goldmann. Die hauspost wünscht viel Spaß!

Foto: Blues Agency GmbH



☎ SN/477 29 787
Rufen Sie an für eine erste kostenlose Beratung

HellaKuhlmey
Ernährungsberatung

ESSEN SIE SICH SCHLANK FÜR IMMER!

Nicht weniger, sondern anders essen lautet das Motto von ideaform in Schwerin.

- ✓ kostenlose Erstberatung
- ✓ Ernährungsumstellung auf Ihren Stoffwechsel abgestimmt
- ✓ persönlicher Ernährungsplan
- ✓ kompetente Beratung bis zum Erreichen Ihres Wunschgewichts

Ich freue mich auf Ihren Besuch, Ihre Hella Kuhlmei




ideaform Schwerin
Schmiedestr. 5 • 19053 Schwerin
Tel. 0385 477 29 787 • Mobil 0172 39 47 560
schwerin@ideaform.de • www.ideaform.de

Lieferanten des Stadtkrugs (2) Frischegenuss vom Fruchthof Mölln

Schwerin • Frischer geht es nicht: Fruchthof Obst, knackiges Gemüse und jede Menge gesunde Vitamine vom Fruchthof Mölln erreichen täglich die Küche des Schweriner Altstadtbrauhauses. Hier werden sie schonend weiterverarbeitet und liebevoll angerichtet, bevor die Gäste die reifen Früchte und knackigen Gemüse genießen können. Der Fachgroßhandel aus Mölln beliefert die Gastronomie mit Kartoffeln, exotischen Früchten, küchenfertigem Obst und Gemüse, Feinkost- und Molke-reisprodukten. Frischeliebhaber kennen das Angebot aus Mölln vielleicht auch von Märkten, auf denen der Fruchthof sein Angebot seit mehr als 20 Jahren täglich feil bietet. Die 50 Mitarbeiter des Fruchthofs weisen bei Bedarf auch den direkten Weg zu Erzeugern, Produzenten, Herstellern und Importeuren. Schon gewusst? Das Altstadtbrauhaus erreichen aus Mölln nur Frischeprodukte bester Güte. Das sichert der Großhandel über ein Qualitätsmanagement-System ab. Zudem trägt er das Zertifikat nach den Richtlinien des International Food Standards (IFS) sowie ein Bio-Zertifikat (DE-ÖKO-009) für den Handel mit ökologischen Produkten. Die Zertifizierungen werden ständig überprüft.



Im Stadtkrug zeigt sich, dass Piraten durchaus musikalisch sind Fotos: Stadtkrug

Leinen los zum kulinarischen Firmen- oder Familienabenteuer

Piraten entern den Stadtkrug

Schwerin • Wer bei Captain McRoss Thielson und seinen Gefährten zum kulinarischen Piratenabenteuer im Altstadtbrauhaus anheuert, den entführen die Freibeuter in die Welt der raubnigen Piraten der Karibik. Besonders Wagemutige hissen die Totenkopfflagge an Bord des „Seelenverkäufers“. Auf dem Freibeuterschiff können 30 bis 140 Piraten und Leichtmatrosen eine actiongeladene, kulinarische Firmen- oder Familienfeier erleben. Auch zum Weihnachtsfest kann das Schiff ablegen.

Während des dreistündigen Unterhaltungsprogramms genießen die Freiwilligen ihre schmackhafte Beute: ein Fünf-Gänge-Captains-Dinner mit karibischen Spezialitäten

und Durstlöschern. Wer den „Seelenverkäufer“ besteigt, kann selbst den kulinarischen Kurs bestimmen. Begleitet von Shanties gibt der Smutje in der Kombüse Suppen mit Schmackes, Captain Yellow's Fischkomposition, Grünzeug von der Schatzinsel und viel Leckeres mehr auf die Teller. Geburtstag, Firmenjubiläum, Weihnachtsfeier oder Familienfest – zu welchem Anlass sollen die Segel gesetzt werden? Im Altstadtbrauhaus erhalten Piraten individuelle Beratung, bevor sie sich in ihr Abenteuer stürzen. Mehr Informationen gibt es am Fernsprecher unter (0385)5936693 oder per E-Mail unter info@altstadtbrauhaus.de.



Wild und lecker:

Kaninchenkeule

Wenn es draußen wieder kühler wird, ist die geschmorte Kaninchenkeule mit Senkruste genau das Richtige. Begleitet wird sie von cremiger Lauch-Paprika-Sauce, Salbei, Kartoffel-Kräuterpürree, Rotkrautsalat und gebratener Feige.

Besonders herzhaft: Wild-Sauerfleisch

Dieses Gericht hat es in sich: Wild-Sauerfleisch vom zarten Hirschkalb mit roter Zwiebel-Remoulade, Pickles, gebratenen Birnen mit Rosinen und deftigen Bratkartoffeln machen dieses Mahl perfekt für die kälter werdenden Tage.

Weihnachts- und Betriebsfeiern mit Family Style Dining und individuellen Buffets

Den Mitarbeitern etwas Besonderes gönnen

Schwerin • Wie jedes Jahr ist es Zeit, die betriebliche Weihnachtsfeier zu organisieren. Wie wäre es, die Mitarbeiter mit einer außergewöhnlichen Idee zu überraschen und die Weihnachtsfeier zu einem unvergesslichen Erlebnis zu machen? Denn Mitarbeiter sollen schließlich für die geleistete Arbeit entsprechend belohnt werden. Eine gelungene und ausgefallene Feier bleibt den Gästen lange in Erinnerung und motiviert die Mitarbeiter in ihrer täglichen Arbeit für das Unternehmen.

Im Altstadtbrauhaus zum Stadtkrug in Schwerin gibt es viele Möglichkeiten, einen besonderen Abend im Kreise des Teams zu genießen. Wie wäre es zum Beispiel mit der neuesten Genussformel? Das

Family Style Dining im Altstadtbrauhaus ist ein interaktives Erlebnis für kulinarische Genießer und verspricht eine ungezwungene und zugleich besondere Atmosphäre. Von der Tafel aus kann die Entstehung der Gerichte mitverfolgt werden. Bis zu 24 Gäste finden an ihr Platz und erleben ihre ganz persönliche gemeinschaftliche, kulinarische Reise durch die Stadtkrug Speisekarte. Essen wird so zum „Miteinander“, zur interaktiven Kommunikationsplattform und zum bewussten Gemeinschaftserlebnis. Schüsseln werden weitergereicht und ausgetauscht, Speisen werden geteilt und jeder nimmt sich, worauf er Appetit hat. Einen weiteren kulinarischen Genuss versprechen die Buffets des Altstadtbrauhauses – selbst entworfen oder ganz persönlich nach Wunsch des Gastes zusam-

mengestellt. Die Mitarbeiter des Altstadtbrauhauses geben ihr Bestes, damit alle Veranstaltungen ein Erfolg werden und die Gäste auf ganzer Linie zufrieden sind. Selbstverständlich wird jeder Gast im Vorfeld individuell und umfassend bei allen Vorbereitungen beraten. Unter www.altstadtbrauhaus.de gibt es eine Auswahl von Buffet-Vorschlägen. Die Speisenauswahl kann aber auch einfach gemeinsam entwickelt werden. Wer nun interessiert ist und glaubt, seinen Mitarbeitern könnte dieses Angebot schmecken, der kann sich gerne im Altstadtbrauhaus melden. Anfragen sind per E-Mail unter info@altstadtbrauhaus.de oder telefonisch unter (0385)5936693 möglich. Einzelheiten können dann ganz persönlich abgesprochen werden.





VR Immobilien GmbH
Alexandrinestraße 4
19055 Schwerin

Geschäftsführer
Werner Hinz

Telefon
(0385) 51 24 04

E-Mail
info@vr-immo-
schwerin.de

Internet
www.vr-immo-
schwerin.de

Sie wollen Ihr Haus verkaufen?

Das trifft sich gut. Wir haben viele Interessenten, die sich auf Ihre Immobilie freuen. Mit einem hohen Maß an Beratungsleistung verstehen wir uns als Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Immobilienkauf und -verkauf.

Geschäftsidee verwirklichen Zentrumsnahe Gewerbeinheit

Feldstadt • Auf rund 115,65 Quadratmetern könnte der Traum vom eigenen Unternehmen ab sofort verwirklicht werden. Vier Arbeitsräume bieten viel Platz für kreative Ideen. Die Büros sind mit Teppichboden ausgestattet, die sanitären Anlagen und der Küchenbereich mit Fliesen. Drei Tiefgaragenplätze sind vorhanden. Die Büroräume befinden sich im 1. OG, nur wenige Schritte vom zentralen Marienplatz entfernt. Die unmittelbare Nahverkehrsanbindung gewährleistet die optimale Erreichbarkeit.

Energieausweis: gültig bis 06.11.2018

Verbrauch: 91,0 kWh (m²·a)

Kaltmiete: 596,00 Euro zzgl. Nebenkosten + Kautions drei Nettokaltmieten



Großzügige Bürofläche mitten in Schwerin



Die Aussicht mitten in Schwerin genießen

Modernes Wohnen in der City

Single-Wohnung mit Balkon

Paulsstadt • Hier sucht eine schöne helle, offen gestaltete 2,5-Zimmer-Wohnung im 3. OG einen neuen Mieter. Das Objekt verfügt über Stäbchenparkett, Fußbodenheizung, einen offenen Küchenbereich mit EBK (ohne Kühlschrank) und ein innenliegendes Duschbad. Im ruhigen Hinterhaus eröffnet der Balkon den Blick ins Grüne. Das 1920 erbaute und inzwischen umfassend sanierte Mehrfamilienhaus ist mitten in der Innenstadt gelegen.

Energieausweis: gültig bis 15.09.2018

Verbrauch: 131,34 kWh (m²·a)

Wohnfl.: ca. 81 m² zzgl. Vollkeller

Kaltmiete: 668,00 Euro zzgl. Nebenkosten + Kautions drei Nettokaltmieten

Stadtnaher Familientraum Reihenmittelhaus mit viel Platz

Groß Rogahn • Unweit von Schwerin befindet sich dieses idyllisch gelegene Wohnhaus. Das 2000 modernisierte Haus verfügt über eine geräumige Essdiele, eine Küche (ohne EBK), ein großes, helles Wohnzimmer mit Zugang zur Terasse, drei gut geschnittene Schlafräume, ein Wannenbad mit Fenster sowie weiteren Stauraum im Spitzboden. In näherer Umgebung gibt es Kitas, Schulen, Ärzte und Einkaufsmöglichkeiten.

Energieausweis: gültig bis 16.12.2025

Verbrauch: 124,00 kWh (m²·a), D

Grundstück: ca. 316 m²

Wohnfl.: ca. 114 m²

Kaufpreis: 130.000,00 Euro zzgl. 5,95% Courtage inkl. MwSt.



Leben vor den Toren Schwerins

Im Trainingszentrum von SKM kann jeder den Beruf des Technischen Produktdesigners lernen

Mit Weiterbildung zur zweiten Chance



Schwerin • Immer häufiger müssen Menschen ihren Beruf aufgeben, weil die Gesundheit oder veränderte Lebensumstände nicht mehr mit der Arbeit vereinbar sind. Wie soll es nun weiter gehen, fragen sich die Betroffenen. Das CAD-Partner Trainingszentrum von SKM bietet für solche Fälle eine Weiterbildung im zweiten oder dritten Ausbildungsweg. In nur zwei Jahren können die Schüler einen IHK-Abschluss als Technischer Produktdesigner erlangen.

Technischer Produktdesigner – das klingt erstmal kompliziert. Ist es aber gar nicht, sagt Geschäftsführer Ingo Moll. „Bis jetzt hat bei uns jeder den Abschluss geschafft. Und unsere Teilnehmer kommen aus den unterschiedlichsten Berufen zu uns“, bestätigt Haupttrainer Volker Rudolph. Vom gelernten Bäcker bis zur ehemaligen Altenpflegerin suchen im Trainingszentrum alle Schüler nach einem Weg zurück ins Berufsleben. Franziska Zimansky hat früher als Kauffrau im Einzelhandel gearbeitet. „Inzwischen bin ich Mutter. Da klappt das mit Arbeitszeiten nicht mehr. Man hat einfach andere Prioritäten“, erklärt die 29-Jährige, warum sie sich bei SKM nun noch einmal auf die Schulbank gesetzt hat. Weil das Zeichnen schon immer eines

ihrer Hobbys gewesen sei, habe sie sich für die Weiterbildung zum Technischen Produktdesigner entschieden. Hier lernt sie nun den Umgang mit CAD-Zeichenprogrammen, mit denen sie später am Computer für Unternehmen Produkte, Bauteile und ähnliches entwerfen und berechnen kann. Für die Ausbildung bei SKM hat sich die junge Mutter aus einem ganz bestimmten Grund entschieden. „Hier hat man einen

Dozenten, der einem alles direkt zeigen kann.“ In vielen anderen Ausbildungsstätten würde nur noch in virtuellen Klassen unterrichtet, sagt Ingo Moll. „Viele der Schüler haben seit Jahrzehnten nicht mehr auf der Schulbank gesessen. Da brauchen sie die didaktische Nähe.“ Die Ausbildung kann zudem von sozialen Kostenträgern gefördert werden, zum Beispiel Agentur für Arbeit, Jobcenter oder DRV. *Nele Reiber*



Ein Trainer „zum Anfassen“: Volker Rudolph erklärt den Schülern in der Weiterbildung, wie sie mit CAD-Software Produkte zeichnen und berechnen können. *Fotos: maxpress/jl*



SKM Informatik GmbH CAD-Partner Trainingszentrum
Eckdrift 95
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 48836-80

Fax
(0385) 48836-88

E-Mail
gheinrich@skm-infor-
matik.com

Internet
www.skm-informatik.
com

Das Trainingszentrum

Das Trainingszentrum bietet seit 27 Jahren Weiterbildungen für Privatpersonen im zweiten oder dritten Bildungsweg sowie praxisnahe Firmenseminare an.



Auf dem modern ausgestatteten CAMPUS am Ziegelsee gibt es alle Möglichkeiten für erfolgreiches Lernen

Fotos: maxpress

Fakten



SWS Schulen gGmbH
Ziegelseestraße 1
19055 Schwerin
(0385) 20 88 80
info@sws-schulen.de
www.facebook.com/
SWS-Schulen

Unser großes Fest auf einen Blick

Am 24. September sind alle Interessierten herzlich eingeladen, das Schweriner Haus des Lernens kennen zu lernen. Zwischen 9.30 Uhr und 16 Uhr stehen Kita und Schule offen.

Wer an diesem Tag keine Zeit haben sollte, kommt am besten zum **Info-Tag am Mittwoch** für Ausbildung, Studium, Schule und Kita: jeweils mittwochs in der Zeit von 14 bis 17 Uhr. Ein herzliches Willkommen gilt auch allen künftigen Berufstartern.

Traumberuf gesucht? Wir bilden aus!

Beste Karrierechancen für junge Menschen, die eine Perspektive in attraktiven Berufen suchen:
**Logopädie
Physiotherapie
Ergotherapie
Altenpflege
Kranken- und
Altenpflegehilfe
Sozialassistenten sowie
Erzieher oder
Heilerziehungspfleger**
Und auch kulturell Interessierte kommen bei uns auf ihre Kosten.

CAMPUS Kultur

präsentiert aktuell eine Kunstausstellung von Udo Beschoner mit Lochkamerafotografien, Ölbildern und mehr.

Großes Fest zum zehnjährigen Bestehen des Schweriner Haus des Lernens am 24. September

Hier macht das Lernen viel Spaß

Schwerin • Gemeinsames Lernen von der Kita bis zum Berufsabschluss – dieses kluge Konzept ist auf dem CAMPUS am Ziegelsee seit einem Jahrzehnt mit großem Engagement umgesetzt worden. Die Erfahrung zeigt: Kinder und Jugendliche profitieren von individueller Förderung im modernen, perfekt ausgestatteten Schulgebäude in bester Lage. Erfahrene Pädagogen machen Lernen zum Erfolgserlebnis – für jedes Kind.

„Das Schweriner Haus des Lernens und die Kita auf dem CAMPUS am Ziegelsee feiern Geburtstag. Das ist für uns ein richtiger Grund zum Feiern. Am 24. September laden wir von 9.30 Uhr bis 16 Uhr anlässlich des zehnjährigen Bestehens unserer allgemeinbildenden Schule und des fünfjährigen Bestehens unserer Kindertagesstätte zu einem großen Fest ein. Kinder, Eltern, Pädagogen und Erzieher dürfen sich auf ein vielfältiges Programm mit Sport und Spiel freuen. In familiärer Atmosphäre gestalten wir das große Fest“, sagt Schulleiterin Jana Dieckmann. Ein weiteres großes Fest erwartet alle ABC-Schützen zur Einschulung. Die bunte Feier lässt sich sogar Familienministerin Manuela Schwesig nicht entgehen.

Nachbarn und Interessierte sind sehr herzlich willkommen

Zur Festgesellschaft gesellen sich nette Menschen aus dem benachbarten Wohngebiet, Partner und Freunde des

besonderen, einzigartig gelegenen Schulzentrums. Für alle Interessierten – Kinder wie Eltern – besteht die Möglichkeit, das gemeinsame Lernen von der Kita bis zum Berufsabschluss kennen zu lernen. „Wir legen großen Wert auf langjährige, enge Bindungen der Kinder und Jugendlichen untereinander. Das stärkt ihre sozialen Kompetenzen, fördert das Selbstbewusstsein und lässt echte Freundschaften wachsen. Diese markieren ein gutes Fundament, um sich schon früh wichtige Netzwerke zu schaffen“, betont Dr. Barbara Dieckmann, Geschäftsführerin der SWS GmbH.

Familiäre Atmosphäre ermöglicht Lernerfolge für alle Kinder

In einer solchen familiären Atmosphäre gibt es sehr viel Raum, ganz individuell auf die Mädchen und Jungen einzugehen. „Manche Kinder meistern beispielsweise den Übergang von der Kita in die Schule nicht ohne Weiteres. Wir geben von Anfang an den notwendigen Halt, damit die Freude am Lernen nicht verloren geht“, so Jana Dieckmann. Geschwisterkinder können in der Kita die wohlthuende Nähe der Größeren spüren und die Hertzzeit gemeinsam verbringen. Die Bedingungen zum Lernen und für erlebnisreiche Nachmittage mit einer Vielzahl an sportlichen, kreativen und musischen Angeboten sind hervorragend: Sport- und Spielplatz ergänzen das modern ausgestattete Schulgebäude in ruhiger Wohngebietslage. In der schuleigenen Mensa wird jeden Tag frisch gekocht. Das Essen ist so lecker, dass sogar

Anwohner aus dem Umfeld hier gern zum Mittagstisch einkehren, während die Schulkinder gut gestärkt für die nächsten spannenden Unterrichtsstunden oder längst beim Spielen sind.

Ein perfekter Lernort von der Kita bis zum Abitur

„Wer im Schweriner Haus des Lernens seinen Schulweg einschlägt, braucht einen Schulwechsel nicht fürchten. Weder nach der vierten noch nach der sechsten Klasse ist ein solcher notwendig. Ob mittlere Reife oder jetzt auch Abitur – das optimale Entwicklungsziel kann auf dem CAMPUS in gewohnter Umgebung und mit vertrauten Pädagogen erreicht werden. Unsere Schule steht auch allen offen, die noch mehr Sicherheit beim Lernen brauchen. Ein Wechsel auf den CAMPUS ist jederzeit möglich, egal, in welcher Klassenstufe“, erklärt Jana Dieckmann die Philosophie, für jedes Kind Lernerfolge zu ermöglichen.

Auch nach bereits erfolgter Schulanmeldung oder, wenn es beim Schulanfang bei besonders sensiblen Kindern Schwierigkeiten gibt, werden die Kinder gern in die Klassen aufgenommen.

Familien in besonderer Situation sind gern gesehen

Ein Geschenk zum zehnjährigen Bestehen gibt es für Familien, die ihr Kind gern im Schweriner Haus des Lernens einschulen wollen, das Schulgeld aufgrund einer besonderen familiären Situation aber nicht aufbringen können: Für die erste Klasse gibt es drei Plätze, für die der Schulplatz zu besonderen Konditionen beantragt werden kann. *ba*



Pädagogium Schwerin / Europaschule
Marie-Curie-Straße 25
19063 Schwerin

Gymnasium mit Grundschule und schulartunabhängiger Orientierungsstufe in freier Trägerschaft - staatlich anerkannte Ersatzschule

Telefon
(0385) 208 23-0
Fax
(0385) 208 23-12
E-Mail
info@paedagogium-schwerin.de

Internet
www.paedagogium-schwerin.de

Ansprechpartner
Schulleiterin
Grit Kramer

Stellvertr. Schulleiter
Fred Kischkat

Tag der offenen Tür
24. September 2016

Elternakademie - Kinder profitieren vom Wissen der Eltern
• Fit für die Schule?
Was Kinder vor der Einschulung wissen und können sollten
5. Oktober 2016, 18.30 Uhr

• Segen und Fluch des Internets
Umgang mit Smartphones und Co.
Was Eltern wissen müssen
10. Oktober 2016, 18.30 Uhr

• Wege zum Abitur
Die gymnasiale Oberstufe des Pädagogiums
16. November 2016, 18.30 Uhr

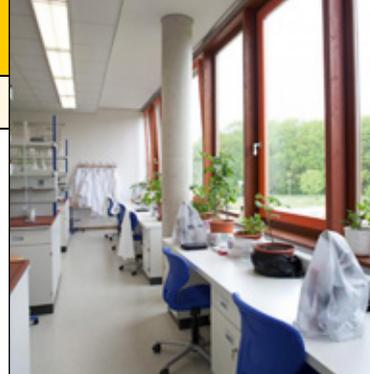
Die Anmeldung ist direkt über die Schule und bis spätestens eine Woche vor Termin möglich.



Die jungen Forscher zeigen spannende Experimente in den Fachräumen der Schule



Das Musikensemble der Schule stellt sich vor



Das Pädagogium Schwerin überzeugt mit moderner Ausstattung Fotos: Pädagogium

Pädagogium Schwerin lädt zum Tag der offenen Tür mit vielen spannenden Aktionen ein

Individuelle Schule mit Mehrwert

Schwerin • Jedes Jahr fragen sich viele Eltern, welche Schule gut geeignet für das eigene Kind ist. Das Pädagogium in Schwerin stellt sich den Anforderungen der modernen Pädagogik. Beim Tag der offenen Tür am 24. September können alle Interessierten die Schule kennenlernen und sich von der besonderen Schulform überzeugen.

Für viele Kinder beginnt jetzt eine ganz besondere Zeit in ihrem Leben: Schule. Sie lernen Lesen, Schreiben und Rechnen. Doch heutzutage starten die Mädchen und Jungen mit ganz unterschiedlichem Vorwissen in ihre Schulzeit. Jedes Kind braucht unterschiedlich viel Zeit zum Erlernen des Einmaleins. Um dem gerecht zu werden, verfolgt das Pädagogium Schwerin ein Konzept mit flexibler Eingangsstufe nach schwedischem Vorbild. „In jahrgangsgemischten Klassen eignen sich die Mädchen und Jungen gemeinsam Kenntnisse und Fähigkeiten der ersten zwei Schuljahre an. Dafür haben sie, je nach persönlichem Lerntempo, mindestens ein und maximal drei Jahre Zeit“, erklärt Grit Kramer, Schulleiterin des Pädagogiums Schwerin. Auch die Lehrbücher und Schulmaterialien sind auf die verschiedenen Lernformen der Kinder ausgelegt. „Es gibt zum Beispiel nicht nur einen Typ Mathebuch, sondern



Im Pädagogium experimentieren, forschen und lernen die Schüler Foto: pressmaster

unterschiedliche Lehrwerke, die zu jedem Lerntyp passen“, sagt Kramer. Dieses alternative Schulkonzept soll vermeiden, dass die Schüler schnell über- oder unterfordert werden. Das bedeutet auch, dass sie von Anfang an eine positive Verbindung zur Schule haben und den Spaß am Lernen und den Ehrgeiz nicht verlieren. In vertrauter Umgebung und in kleinen Klassen werden die Kinder und ihre individuellen Stärken gefördert – von der Vorschule bis zum Abitur. Eine Betreuung ist auch vor und nach dem Unterricht möglich, denn die Schule

verfügt über einen eigenen Hort. Eine weitere Besonderheit ist das Unterrichtsfach „Europäische Dimension“ – in Mecklenburg-Vorpommern bis jetzt noch einzigartig. „Hier lernen die Kinder frühzeitig, komplexe internationale Zusammenhänge zu verstehen, die Dinge stets zu hinterfragen und kritisch zu bleiben“, so Kramer.

Welche weiteren Vorteile das besondere Schulkonzept bietet, erfahren Eltern, Kinder und Jugendliche beim Tag der offenen Tür. Die Lehrer stehen als Ansprechpartner zur Verfügung und erklären, mit welchen Methoden das Pädagogium Schwerin arbeitet. Alle Besucher können interessanten Vorträgen lauschen und sich an angeregten Diskussionen beteiligen. Auch die Schüler werden viele Fragen beantworten können und von ihren Erfahrungen berichten. Die Kinder und Jugendlichen wollen allen Gästen zeigen, wie sie lernen. Auf diese Weise erhalten die zukünftigen Schüler, ob groß oder klein, wertvolle Tipps aus erster Hand. Bei einem Rundgang durch die Schule warten zahlreiche Aktionen und interessante Präsentationen in den Klassen- und Fachräumen. Das Musikensemble der Schule präsentiert sogar seine eigene Version des „Traumzauberbaums“ und die Naturforscherklasse zeigt spannende Experimente im offenen Labor für junge Forscher. ml

Gäste dürfen auf Vortrag von Prof. Dr. Struck gespannt sein

Hirngerechtes Lernen ist möglich

Schwerin • Zum Tag der offenen Tür am 24. September hat das Pädagogium Schwerin einen ganz besonderen Gast geladen. Prof. Dr. Peter Struck hält seinen Vortrag „Hirngerechtes Lernen“ und erklärt, was besonders erfolgreiche Schulen in Deutschland und weltweit mit dem Lernen anders machen.

Seit über 30 Jahren setzt sich Prof. Dr. Struck mit den Veränderungen im Lernverhalten von Kindern auseinander. In der heutigen Zeit sind die Schüler multimedial vernetzt und haben Smartphones. Aus diesem Grund sind die Vernetzungen im Hirn mittlerweile anders gestrickt. Auch das Lernen der Schüler sieht daher heute anders aus als noch bei früheren Generationen.



Prof. Dr. Struck, Erziehungswissenschaftler an der Universität Hamburg

Gewalt aufgrund von falschem Lernen entstehen und entsprechend verhindert werden kann und wie mit AD(H)S-Kindern

Sich auf den Unterricht zu konzentrieren fällt mitunter viel schwerer. In seinem Vortrag erklärt der Erziehungswissenschaftler der Universität Hamburg außerdem: Jungen lernen anders als Mädchen und Kinder lernen anders als Jugendliche.

Er diskutiert, wie

und Hochbegabten umgegangen werden sollte. Schlüsselwörter in seinem Vortrag sind zum Beispiel Individualisierung, jahrgangsgemischte Lerngruppen und Lernen durch Ausprobieren, Aussprechen und Präsentieren.

Genauso wie das Lehrerteam im Pädagogium Schwerin ist auch Prof. Dr. Struck von „moderner Pädagogik“ überzeugt. Tatsächliches Können würde immer wichtiger werden als nur das bloße Wissen. Mit Hilfe der 15 Gebote des Lernens könnten Kinder mehr lernen. Auf diese Weise wäre schließlich eine optimale Entwicklung gewährleistet. Zahlreiche Studien hat er ausgewertet, viele eigene Bücher geschrieben und trägt die zentralen Erkenntnisse beim Tag der offenen Tür am Pädagogium vor. ml

Erlebnisplatz Hort ist zeitgemäß und hält Schritt mit dem veränderten Ansprüchen von Kindern

Ein toller Treffpunkt für die Freizeit

Schwerin • Mehr als 800 Mädchen und Jungen fühlen sich in den fünf Horten der Kita gGmbH wohl. Ob vor dem Unterrichtsbeginn oder nach dem letzten Klingelzeichen: Unterschiedlichste Angebote nach dem Prinzip der offenen Arbeit oder in Projekten eröffnen zusätzliche Erlebnisorte für die Erst- bis Viertklässler.

Für die Eltern von mehr als 800 Mädchen und Jungen, die die fünf Horten der Kita gGmbH in Schwerin besuchen, ist es ein gutes Gefühl zu wissen, dass die Kinder nicht nur in geborgener Atmosphäre betreut werden, sondern mit einer Vielzahl von ansprechenden Angeboten erlebnisreiche Stunden bei Spiel und Spaß verbringen. Anders als noch vor 20 Jahren, als die Kinder durchschnittlich rund drei Stunden im Hort verbrachten, sind sie heute den ganzen Tag über in der Schule und im Hort. Das, so Anke Preuß, stelle die pädagogischen Fachkräfte vor neue Herausforderungen und erfordere gleichermaßen einen Paradigmenwechsel. „Im Jahr 2000 wurden lediglich 45 Prozent der Mädchen und Jungen ganztags im Hort betreut, heute sind es 80 Prozent“, unterstreicht die Kita-Geschäftsführerin. „Unser Ziel ist es, dass Kinder den Hort als Freizeit-, Spaß- und Erlebniswelt erfahren und das möglichst mit wenig Begrenzungen. Das effektivste Lernen passiert beim freien Spielen. Hier entwickeln die Kinder soziale, kognitive sowie motorische Kompetenzen. Ob Kinder nun bolzen, tanzen oder sich in die Baulandschaft vertiefen – es ist heute elementar wichtig, diese Räume wie auch Rückzugsräume für Kinder vorzuhalten.“ Mittlerweile werden nachmittags im Hort Nähkurse, Kochkurse, Experimentier-, Theater- und Medienkurse angeboten – pädagogische Fachkräfte sind in ganz neuer Weise gefordert, kompetent Lernumgebungen zu schaffen, die von den Kindern angenommen werden.

Die besten Lösungen stets im Blick

In der **Kita Gänseblümchen** mit integriertem Hort verbringen die Jüngsten und die Großen, die nach der Schule kommen, freie Zeit beim Spielen auf dem Hof. „Hier kennt jeder jeden. Viele unserer 24 Hortkinder haben hier schon ihre Kita-Zeit verbracht. Die Atmosphäre in der kleinen, altersüber-

greifenden Gruppe ist familiär“, beschreibt Leiterin Nicole Born das Ambiente. Mit einem großen Maß an Selbstständigkeit bringen sich die Hortkinder ein und übernehmen gern Verantwortung. Gemeinsame Meinungsbildung und Entscheidungsfindung, zum Beispiel in den Kinderräten, sind elementare Bestandteile der Arbeit in allen Horten der Kita gGmbH.

Kinder fiebern Neubauten entgegen

Fast 200 Kinder besuchen den **Hort der Paulsstädter Fritzen**. Sie nutzen den wenigen Platz, der hier zur Verfügung steht,



sehr intensiv für projektbezogene Arbeit. Tiere, gesundes Essen, Verkehrserziehung und Musik sind nur einige Themen, welche die Kinder immer wieder selbst auswählen. Seit Schuljahresbeginn besteht für sie die Möglichkeit, schon vor dem ersten Klingelzeichen im Frühhort in den Tag zu starten. Zusammen mit den zwölf Erziehern sehnen sie den neuen, einzigartigen Hortstandort herbei, der ab 2018 zusammen mit dem City-Hort genutzt und deutlich bessere Möglichkeiten für eine moderne Hortarbeit bieten wird. „Wir bereiten uns schon jetzt darauf vor“, sagt Hortleiterin Marita Buß

und verweist auf die Fortbildung von zwei Kollegen zum Fachpädagogen für offene Arbeit sowie Weiterbildungen für das ganze Team. Die Kinder beteiligen sich engagiert an den Planungen für den Hort der Zukunft: Sie besprechen Themenräume und haben ihre Vorstellungen für den Spielplatz eingebracht. Genau das haben auch viele der rund 300 Mädchen und Jungen im **City-Hort** mit großer Freude getan. „Mit dem Kinderrat waren wir auf dem neuen Hof, haben mit dem Maßband ausgemessen, wo der Bolzplatz am besten hinpasst“, berichtet Hortleiterin Angela Kluth. Ihr Team, das ebenfalls die Zeit bis zum Umzug zur Weiterbildung nutzt, überbrückt die schwierige räumliche Situation mit vielen Angeboten, von denen es etliche auch im Umfeld gibt.

Erzieher als Ansprechpartner im Hort

Einen Schritt weiter ist schon der **Hort der Heinrich-Heine-Kids**. Auch hier steht ein Umzug bevor, die Bauarbeiten werden von den knapp 180 Kindern mit großem Interesse verfolgt. „Weil es einfach zu wenig Platz gab, haben wir bereits in der August-Bebel-Straße eine Außenstelle eröffnet“, berichtet Erzieher Torsten Tiede. Vier Gruppen genießen Platz, Vielfalt der Angebote, grüne Flächen zum Toben und Fußballspielen. Zwei weitere Räume wurden eingerichtet, damit die Mädchen und Jungen noch viel mehr ihre Freizeit beim Entspannen, Tanzen, Basteln oder Bauen gestalten. Neun Erzieher haben den Start des neuen Hortjahres mit Blick auf diese Veränderungen intensiv vorbereitet. Auch für sie stehen Weiter- und Fortbildungen an. Eine Menge Erfahrungen mit offener Arbeit hat das Team im **Hort Future Kids**. „Offene Arbeit ist Theorie. Ihre Umsetzung ist ein ständiger Lern- und Lebensprozess, der viele gute Ansätze und Strategien zur Lösungsfindung mit sich bringt“, sagt Heike Ihde. Kinder steigern ihr Selbstbewusstsein, wissen, was sie wollen und tun dies mit großer Eigenständigkeit, so die Hortleiterin mit Blick auf unzählige Möglichkeiten zur Beschäftigung. Diese wählen die Kinder selbst aus. „Und das wollen sie auch.“ Eine Besonderheit ist die Zweisprachigkeit bei den Future Kids. Englisch gehört hier zum guten Ton, auch im Hort der Grundschüler – beim Spielen, Toben und Kreativsein. *ba*



Kita gGmbH
Friedrich-Engels-Str. 2a
19061 Schwerin
Telefon
(0385) 34 36 79 10
Internet
www.kita-ggmbh.de/

Hort Heine-Kids

1. Standort:
Amtstraße 3
Schwerin - Schelfstadt
Tel.: 52 19 870

2. Standort:
August-Bebel-Str. 11
Schwerin - Schelfstadt
Tel.: 34 33 5770
Öffnungszeiten:
10.00 – 17.00 Uhr

Hort Future Kids

Eulerstraße 2
Schwerin – Mueßer
Holz
Telefon: 201 20 74
Öffnungszeiten:
6.00 – 18.00 Uhr

Hort Kita Gänseblümchen

Friesenstraße 35 a
Schwerin - Weststadt
Telefon: 71 07 24
Öffnungszeiten:
6.00 Uhr – 17.00
Uhr

City-Hort

Steinstraße 21
Schwerin - Paulsstadt
Telefon: 73 41 49
Öffnungszeiten:
6.30 – 17.00 Uhr

Hort Paulsstädter Fritzen

Von-Thünen-Str. 9
Schwerin - Paulsstadt
Telefon: 76 10 900
Öffnungszeiten:
6.30 – 17.00 Uhr

Nachfragen zu den eigenständigen Hortangeboten der Kita gGmbH können interessierte Mütter und Väter jederzeit gern an den jeweiligen Hort richten. Einfach anrufen!

Fakten



Tradition verpflichtet
In der Jubiläumssaison (50 Jahre Leistungshandball) spielt die Historie eine große Rolle. „Wir setzen auf die Tradition, die der Handball in Schwerin hat. In kaum einem anderen Verein wird die sportliche Leidenschaft so von Generationen getragen. Großväter, Söhne, Enkel – wir erleben Handball als verbindendes Element, das begeistert, stolz macht und vereint“, so Holger Herrmann, Geschäftsführer der maxpress-Unternehmensgruppe. Besondere Aktivitäten und Publikationen werden die neue Spielzeit begleiten, kündigt Herrmann an.



Mit einem breiten Kader starten die Mecklenburger Stiere in die Spielzeit 2016/2017

Foto: maxpress

Schweriner Handballmänner nehmen mit neu formierter Mannschaft einstelligen Tabellenplatz ins Visier

Mecklenburger Stiere legen los

Schwerin • Die Schweriner Drittliga-Handballer starten am 3. September beim Auswärtsspiel gegen den Oranienburger HC in die Spielzeit 2016/2017. Das Team hat sich neu formiert und wird unter dem Vereinsnamen Mecklenburger Stiere e.V. um Punkte kämpfen.

„Wir freuen uns sehr, weiterhin mit unserem Hauptsponsor Elbe-Haus® die Entwicklung des Leistungshandballs in unserem Verein voranzutreiben“, betonte Heiko Grunow, Präsident des Vereins Mecklenburger Stiere Schwerin e.V., anlässlich der Mannschaftsvorstellung zum Saisonauftakt. Es sei zudem gelungen, weitere Unterstützer zu gewinnen. Eine Reihe positiver Reaktionen von Seiten der Sponsoren belege, dass die

Mecklenburger Stiere auf einem guten Weg sind, so der Präsident weiter.

Mit fünf Neuzugängen (Christian Zufelde, Jan Kominek, Marko Curcic, Magnus Aust und Mathias Mark Pedersen) sowie gutem Potenzial aus den eigenen Reihen (Robert Köhler aus der zweiten Mannschaft sowie Pascale Stender, Jakob Weinand und Jan-Eric Mulsow aus der vereinseigenen Nachwuchs) präsentiert sich das Team mit den erfahrenen Spielern außerordentlich gut aufgestellt. Diese Einschätzung trifft der seit Mai bei den Mecklenburger Stieren aktive Coach Danny Anclais. „Die Vorbereitung ist sehr gut verlaufen. Mit dem dritten Platz beim MBS-Cup in Oranienburg sowie sehenswerten Partien gegen starke Gegner beim ersten Elbe-Haus®-Cup konnten wir

unsere Form bereits unter Beweis stellen.“ Und diese Form soll auch auf dem Drittliga-Parkett für ein ansprechendes Ergebnis die Basis sein. „Wir wollen definitiv einen einstelligen Tabellenplatz erreichen“, gibt Vereinspräsident Heiko Grunow das Saisonziel vor.

Los geht es für die Mecklenburger Stiere bereits am 3. September in Oranienburg. Das erste Heimspiel gegen den SV Beckdorf wird am 11. September um 16 Uhr in der Sport- und Kongresshalle angepfiffen und wieder von der großartigen Atmosphäre der begeisterten Handballfans getragen. Dauerkarten, Einzeltickets und die neue Familienkarte gibt es in der Vereinsgeschäftsstelle (Goethestraße 61) und im Vorverkauf der Sport- und Kongresshalle. *ba*

PIANO-HAUS KUNZE

Piano-Haus Kunze e.K.
Klavierbauer
Matthias Kunze

Ladengeschäft
Puschkinstraße 71
19055 Schwerin
Telefon
(0385)565956

Hauptsitz & Werkstatt
Lübstorfer Str. 11a
19069 Alt Meteln
Telefon
(03867)530240

E-Mail
musik@piano-haus-
kunze.de

Internet
www.piano-haus-
kunze.de
www.steinway-meck-
pom.de

Gratis-Aktion im Piano-Haus Mit Stummschaltung zu jeder Tageszeit ungestört musizieren

Schwerin • Als exklusive Handelsvertretung des weltbekannten Klavier-Herstellers „Steinway & Sons“ in Mecklenburg-Vorpommern bietet das Piano-Haus Kunze in der Puschkinstrasse 71 Instrumente der „Family of Steinway“. Mit der aktuellen Gratis-Silent-Aktion gibt es zum Kauf eines Klaviers aus dieser Familie ein Stummschaltungssystem gratis dazu.

Zum umfangreichen Sortiment im Ladengeschäft gehören weiterhin sämtliches Zubehör wie Klavierhocker, Klavierleuchten, Gitarren, aber auch Noten. Ein ganz besonderes Angebot erhalten die Kunden vom 1. September bis 31. Dezember. Beim Kauf eines Instrumentes von Steinway & Sons, Boston oder Essex gibt es kostenlos das Stummschaltungssystem „Genio“ inklusive Einbau obendrauf. Dies gilt für alle neuen Flügel und Pianos der oben genannten Marken. Diese spezielle Zusatzausstattung ermöglicht es, zu jeder Tages- und Nachtzeit auf dem Klavier zu musizieren. Es muss keine Rücksicht mehr auf die Familie oder die Nachbarn genommen werden. Einfach



Piano-Haus-Inhaber Matthias Kunze: Bis zum 31. Dezember gibt es bei ihm ein Stummschaltungssystem beim Kauf ausgewählter Klaviere gratis
Foto: Kunze

anschalten, Hebel umlegen und Kopfhörer aufsetzen – schon wird ungestörtes Spielen, Proben, Aufnehmen oder Komponieren möglich. Im Stummschaltmodus stehen trotzdem alle gewohnten Leistungen des Digitalpianos zur Verfügung, das heißt viele Klangfarben, eine Aufnahmefunktion und der Zugriff auf musikalische Apps mit Hilfe eines Tablets oder Smartphones. Das System kann sogar an einen Computer angeschlossen und die Klänge über eine Stereoanlage oder eine Beschallungsanlage wiedergegeben werden. Was immer bleibt, ist das Spielgefühl und

die Spielart des Pianos. Natürlich kann das Stummschaltungssystem auch in ein schon vorhandenes Klavier zu Hause nachgerüstet werden. Das Genio-System ist mit fast allen Klavieren kompatibel. Interessierte können sich von den Technikern des Piano-Hauses kostenlos beraten lassen und die Vorteile einer Stummschaltung direkt im Piano-Haus Kunze in der Puschkinstrasse 71 in Schwerin testen.

Termine für Beratungsgespräche: telefonisch unter (0385)565956 oder musik@piano-haus-kunze.de

Mit dem erfolgreichen Bauunternehmen Trendline zum individuellen Traumhaus

Modernes Wohnen im Grünen

Schwerin • Ein Haus im Grünen — für viele junge Familien wird diese Vorstellung immer attraktiver. Mit TrendLine haben zukünftige Hausbesitzer den richtigen Partner an ihrer Seite, sowohl bei der Wahl des Grundstücks als auch bei der Planung des Eigenheims. Gerade bebaut das Unternehmen unter anderem Grundstücke in Sukow nahe der Landeshauptstadt Schwerin.

Eigentlich ist die Gemeinde Sukow bekannt für Pferdesport. Aber auch als Baugebiet wird der Ort immer beliebter. „Besonders junge Familien bevorzugen die ruhige Umgebung bei der Wahl ihres Grundstücks. Der Blick in die Lewitz und die Nähe zu Schwerin machen Sukow für Bauherinnen und Bauherren sehr attraktiv. Außerdem sprechen die Grundstückspreise für sich“, weiß Hartmut Schütt, Geschäftsführer von

TrendLine — Das Traumhaus. Zwischen 60 und 80 Euro kostet der Quadratmeter in Sukow. Zum Vergleich: In Schwerin müssen Bauinteressierte im Schnitt mit 120 Euro pro Quadratmeter rechnen. Insgesamt umfasst das Neubaugebiet 21 Grundstücke. TrendLine hat bereits im ersten Bauabschnitt in Sukow mehrere Traumhäuser für viele junge Familien gebaut. Bei der Wahl des richtigen Eigenheims steht Architekt Hartmut Schütt den Bauherinnen und Bauherren mit seinen vielfältigen, besonderen Ideen sowie seiner Erfahrung gern zur Seite. Dank moderner 3D-Technik lassen sich vorab alle Zimmer realistisch planen. Große Möbel und Erbstücke können von Anfang an in das Raumkonzept integriert werden. So werden beispielsweise ganze Zimmer um Kommoden, Kleiderschränke oder Bücherregale geplant. Aber auch der natürliche Lichteinfall kann durch die gezielte Anordnung von Fenstern und Terrassentüren bestimmt werden. „Unsere Kunden schätzen unsere individuelle Arbeit sehr. Es ist wichtig, auf die Bedürfnisse der Kunden einzugehen und mit Qualität zu überzeugen. Außerdem muss der Traum von einem ganz besonderen Haus bezahlbar bleiben. Wir nehmen uns von Anfang an die Zeit, jedes Projekt individuell zu planen“, so Hartmut Schütt. *Franziska Krätzer*



Architekt Hartmut Schütt und Bauzeigerin Dorit Kroll besprechen und planen jedes Projekt individuell *Foto: maxpress/am*

TrendLine
DAS TRAUMHAUS

TrendLine - das Traumhaus GmbH & Co. KG
Am Dorfplatz 18
19086 Peckatel

Architekt
Hartmut Schütt
Zertifizierter
Energieeffizienzberater

Telefon
(03861) 50 12 70

E-Mail
info@trendline-traumhaus.de

Internet
www.trendline-traumhaus.de

Zertifiziert durch
• KfW 70
• Dekra Industrial
• Wohnsiegel — Europäisches Markenhaus

Experten von Dello raten zur rechtzeitigen Wartung der Klimaanlage im Herbst

Servicequalität muss kein Zufall sein

Schwerin • Bei DELLO steht professioneller Service an erster Stelle. Auch dieses Jahr hat das Unternehmen im unabhängigen Werkstatttest der DEKRA hervorragend abgeschnitten. Die Testergebnisse entsprechen seit 5 Jahren hohem Niveau. Wenn sich der Sommer dem Ende neigt, sind Klimaanlagen das Servicethema Nummer Eins.

„Unsere Kunden erwarten immer einhundert Prozent Qualität“, weiß Kundendienstleiter Silvio Berndt. Zu dem ausgezeichneten Dello Service gehört auch die Wartung der Klimaanlage. Stimmt diese nicht, beginnen Klimaanlagen zu riechen, lecken oder streiken. Fahrzeugklimaanlagen verlieren pro Jahr bis zu zehn Prozent Kältemittel. So nimmt nicht nur ihre Leistung kontinuierlich ab, sondern auch die Schmierung des Kompressors. Damit die Klimaanlage im nächsten Sommer fehlerfrei funktioniert, sollte sie bereits jetzt vom Experten gecheckt werden. Zum Beispiel werden Kompressor, Kondensator und Verdampfer genau geprüft. So lassen sich teure Folgeschäden und ein Komfortverlust vermeiden. Um sicheres Fahren zu garantieren, empfehlen Klimaexperten eine Wartung alle zwei bis drei Jahre durchzuführen. „Womit wir bei Dello noch punkten? Die

Beratung durch spezialisierte und regelmäßig geschulte Verkaufsberater macht bei uns den Unterschied“, davon ist Thomas Piskol, Verkaufsleiter der Opel Niederlassung in Schwerin, überzeugt. Regelmäßig stattfindende Hersteller-Schulungen haben das Ziel, die Qualität zu sichern und kontinuierlich zu steigern. Von der Konfiguration des Wunschautos bis zur fachgerechten Wartung erfahren die Kunden durchweg

bewährte Qualität durch ein professionelles Team. Dessen Anspruch ist es, allen Automobilkunden über den Autokauf hinaus als Servicepartner kompetent zur Seite zu stehen. „So wie Sportler ständig trainieren, um Spitzenleistungen zu bringen, trainieren wir die Qualität aller Abläufe“, erklärt Niederlassungsleiter André Thieß. Vor allem geht es um die Nachhaltigkeit und die Systematik in den Qualitätsbemühungen.



Gretu dem Motto „Wir packen es an“ leisten Kundendienstleiter Silvio Berndt (h. Reihe, rechts) und das Dello Serviceteam exzellenten Kundendienst rund ums Auto *Foto: Dello*

DELLO
Leistung von Mensch zu Mensch

DELLO Schwerin
Hagenower Str. 75
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 30230-0

Internet
www.dello.de

Kundendienstleiter Silvio Berndt empfiehlt:
„Wir kümmern uns darum, dass Ihre Klimaanlage einwandfrei funktioniert und Sie gesundes Wohlfühlklima genießen können. Evakuierung und Neubefüllung der Anlage gibt's bei uns für nur 79,- Euro.“

Ein Angebot der
Ernst Dello GmbH &
CO. KG
Sitz: Nedderfeld 91
22529 Hamburg

ETL | Fuchs & Partner
Steuerberatung in Schwerin

ETL / Fuchs & Partner GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
Mitglied der ETL
(European Tax and Law)
Niederlassung Schwerin
Wismarsche Str. 184
19053 Schwerin

Ansprechpartnerinnen

Steuerberaterin
Birgit Winkels



Steuerberaterin
Karin Winkler



Telefon
(0385) 59 37 10

Internet
www.etl.de/fuchschwerin.de

E-Mail
fuchs-schwerin@etl.de

Informationsabend für Mandanten zu aktuellen Gesetzesänderungen und der sicheren Kassenführung

Unwissenheit kann schnell teuer werden

Schwerin • Ab 2017 gibt es umfangreiche Änderungen des Besteuerungsverfahrens. So soll die Frist zur Abgabe einer Jahressteuererklärung von Steuerpflichtigen, die nicht von einem Steuerbüro vertreten werden, von fünf auf sieben Monate verlängert werden. Die Verschärfung bei den Verspätungszuschlägen wird abgemildert, so dass kein Verspätungszuschlag anfallen soll.

Das betrifft zum Beispiel Steuerfestsetzungen mit Null Euro oder negative Steuerfestsetzungen, die jährliche Lohnsteueranmeldung und Steuerfestsetzungen ohne Nachzahlungen, da beispielsweise Vorauszahlungen geleistet wurden. Auf Antrag soll das Finanzamt auch weiterhin die Abgabefrist rückwirkend verlängern können. Das Gesetz zielt in erster Linie auf eine Vereinfachung des Besteuerungsverfahrens für die Finanzverwaltung ab. Im Detail soll die ausschließlich automationsgestützte Bearbeitung verstärkt werden. Mit der schrittweisen Umstellung auf elektronische Kommunikationswege soll dann auch die Bekanntgabe von Bescheiden durch Datenabruf erfolgen. Zudem ist vorgesehen, das Prinzip der Belegvorlagepflicht in das Prinzip der Belegvorhaltepflicht zu

überführen, so dass die Belege künftig nur aufzubewahren – nicht jedoch auch einzureichen sind. Bei elektronischen Meldeverfahren durch Dritte kann unter Umständen sogar vollständig auf die Aufbewahrung durch den Steuerpflichtigen verzichtet werden. Festgeschrieben werden auch die Steuererklärungsfristen für Steuerpflichtige, die sich von einem Steuerbüro betreuen lassen. Diese werden einheitlich

tungsfällen automatisch in Höhe von 0,25 Prozent der rückständigen Steuerschuld festgesetzt. Für jede Verspätung werden aber mindestens 50 Euro pro Monat fällig. Die Steuerberatungsgesellschaft ETL / Fuchs & Partner GmbH lädt am 18. Oktober um 18 Uhr ihre Mandanten zu einem Informationsabend nach Schwerin in das Restaurant „Herzogliche Dampfwascherei“ ein. Dort informieren die Steuerberaterinnen Birgit Winkels



gesetzlich bis zum 28. Februar des darauffolgenden Jahres verlängert. Dem automatisierten Verfahren ist auch geschuldet, dass sich beim Verspätungszuschlag Änderungen ergeben. Dieser wird nun in den meisten Verspät-

und Karin Winkler detaillierter über die Konsequenzen der Gesetzesänderungen für die Steuerpflichtigen. Das zweite Thema des Mandantenabends dreht sich um die sichere Kassenführung in Unternehmen. Interessenten melden sich bitte per E-Mail an. *Stephan Rudolph-Kramer*



Dreescher Werkstätten
gemeinnützige Gesellschaft für Menschen mit Behinderung mbH
Robert-Bunsen-Str. 11
19061 Schwerin

Telefon
(0385) 63 54 - 0
E-Mail
info@dreescherwerkstaetten.de

Internet
www.dreescherwerkstaetten.de

Ansprechpartnerin
Cindy Lüdmann
Durchwahl
– 540



In den Berufsalltag schnuppern?
In unseren Wohn- und Werkstätten bieten wir Möglichkeiten für Praktika oder FSJ an.

In den Außenwohngruppen der Dreescher Werkstätten lernen die Bewohner Selbstständigkeit

Gemeinschaftlich den Alltag meistern

Neu Zippendorf • Endlich die eigenen vier Wände! Raus aus dem Elternhaus und selber den Alltag meistern lernen. Diesen Wunsch nach Selbstständigkeit kennt wohl jeder. Auch für Menschen mit geistiger Behinderung kann die Zeit kommen, in der sich das Leben in einer klassischen Wohnstätte oder bei der Familie nicht mehr passend anfühlt. Für solche Fälle haben die Dreescher Werkstätten ihre Außenwohngruppen eingerichtet, in denen die Bewohner mit intensiver Betreuung in Wohngemeinschaften leben.

Putzen, Kochen, Meinungsverschiedenheiten lösen – zu einem selbstständigen Leben gehört auch Verantwortung. Mit individueller Unterstützung durch Betreuer können die Bewohner der Außenwohngruppen solche Herausforderungen selber meistern. Dafür haben die Dreescher Werkstätten in Neu Zippendorf insgesamt sieben Fünf-Raum-Wohnungen gemietet. Zwei davon sind wegen der gestiegenen Nachfrage erst kürzlich hinzu gekommen.

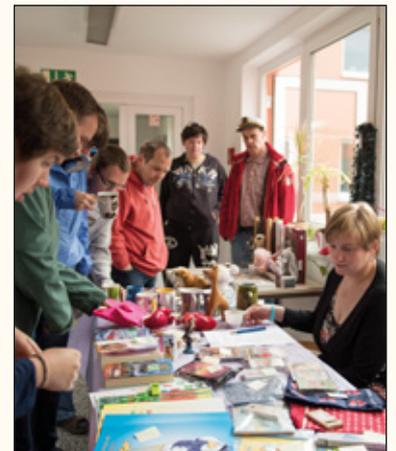
Jeder der zwei bis vier Bewohner pro WG hat hier sein eigenes Reich. Die Badezimmer teilen sich je zwei Bewohner, die Küche wird gemeinsam genutzt. Auch einen Gemeinschaftsraum gibt es. Hier

wird zusammen gegessen, geredet oder ferngesehen. „Langweilig wird es nie“, bestätigt Außenwohngruppen-Leiterin Cindy Lüdmann. Ein Höhepunkt sei in diesem Jahr wieder das Sommerfest, auf dem die Wohngruppen gemeinsam mit Betreuern und Angehörigen feiern, grillen, tanzen und jede Menge Spaß haben. Für den Stadtteil Neu Zippendorf als Standort haben sich die Dreescher Werkstätten bewusst entschieden. „Die Lage ist mehr

als günstig. Einkaufsmöglichkeiten, die Straßenbahn, der Zippendorfer Strand und die Innenstadt sind schnell zu erreichen“, sagt Cindy Lüdmann. Bei der Entscheidung, ob diese Wohnform die richtige ist, begleitet das Team der Dreescher Werkstätten alle Interessierten. „Wir machen Beratungsgespräche, zeigen persönlich die Wohngruppen und helfen bei der Antragstellung“, berichtet Ramona Oeding, Bereichsleiterin der Wohnstätten. *Nele Reiber*



Mit Angehörigen feiern und schlemmen auf dem Sommerfest *Fotos: maxpress/jl*



Auch einen kleinen Flohmarkt haben die Bewohner organisiert



Moderne Tanksäule für Elektroautos



Heidi Bölack und Dr. Helge Schilf beziehen das neue Musterhaus Fotos: maxpress/am

Fakten



Adresse

Schilf Bölack
ProjektHaus GmbH
Cambser Seeweg 2
19067 Cambs

Telefon

(03866) 291

Fax

(03866) 315

Mail

service@schilfboelck.de

Internet

www.schilfboelck.de

Unser Team

Planung & Finanzen:
Dr. Helge Schilf

Planung &
Ausführung:
Dipl.-Ing. Heidi Bölack

Hausfachberater:
Holger Gawert

Architektur/
Bauleitung:
Ulrike Groth
Marita Kruse
Nadja Lopatarew
Martina Vollbert

Office:
Bärbel Prochnow

Service

3D-Planung
Grundstücksservice
Bauleitung
Energieberatung
Finanzierung
Fixpreis-Garantie
Gebäudepass
Wohnklima
Sicherheit

Schilf-Bölack-ProjektHaus baut beim neuen Beratungscenter auf energieeffizientes Wohnen

Mit viel Energie ins neue Haus

Camb • Pünktlich zum bevorstehenden Firmenjubiläum eröffnet die Schilf Bölack ProjektHaus GmbH ein modernes Musterhaus. Im Zeitalter der Energiewende legen die beiden Firmeninhaber besonders viel Wert auf ein energetisches Gebäudekonzept. Visuell fügt sich moderne Technik schlicht und elegant in das moderne Gesamtbild.

In Cambs mit Blick auf den See liegt das neue Musterhaus und Beratungscenter der Schilf-Bölack-ProjektHaus GmbH idyllisch im Ortskern. Seit fast 20 Jahren berät das Team um die Geschäftsführer Heidi Bölack und Dr. Helge Schilf erfolgreich angehende Bauherrinnen und Bauherren ganz individuell. „Wir betreuen mittlerweile Kunden in der zweiten Generation. Die heutigen Bauherren sind die Kinder von damals. Das freut uns natürlich ganz besonders“, sagt Helge Schilf. Dieses Vertrauen liegt dem Unternehmen am Herzen. Gerade in der heutigen Zeit legen Kunden viel Wert auf eine qualitativ hochwertige Bauweise. Dabei setzt das Cambser Team auf moderne Technik und energetisch sinnvolle Gebäudekonzepte.

„Aus unserer Sicht werden sich immer mehr Kunden beim Bau von Einfamilienhäusern für diese effizienten Lösungen entscheiden“, so Helge Schilf. Zwar bedeutet der Einsatz moderner Technik zunächst einen Mehraufwand, zu einem finanziellen Problem wird die Planung des Traumhauses jedoch nicht. Gerade wenn es um das Thema Energiewende geht, macht es immer Sinn, staatliche Förderungen zu prüfen. Hierbei unterstützt das kompetente Team aus Architekten, Ingenieuren und Kaufleuten seine Kunden gern. So finden Berater und Kunden gemeinsam passende Finanzierungsmöglichkeiten und planen das Wunschobjekt vom ersten Schritt bis zur Übergabe. In dem raffinierten Musterhaus können sich zukünftige Eigenheimbesitzer aber nicht nur beraten lassen. Besucher bekommen bei der Besichtigung

des Gebäudes eine Vorstellung davon, wie ihr individuell geplantes Eigenheim ausgestattet sein könnte. Ein besonderer Hingucker ist die moderne Hunde- und Katzentür (Foto unten). Die elektronisch gesteuerte Tür gewährt nur dem familieneigenen Vierbeiner Zutritt zum Haus. Durch das Energiesystem bietet der Eingang der Haustiere Schutz vor eindringender Kälte. Bei diesem Gebäudekonzept ist eben an alle Familienmitglieder gedacht. Während die Eltern im Musterhaus zusammen mit den fachkundigen Mitarbeitern ihre eigenen vier Wände planen, können die Kleinen



der Familie im Garten toben und ein schiefes Hexenspielhaus erobern. Obwohl das Unternehmen Schilf-Bölack-ProjektHaus mittlerweile seit fast 20 Jahren im Ort ansässig ist, stieß das Bauvorhaben zunächst nur bedingt auf Zustimmung. Doch trotz anfänglicher Bedenken in der Gemeinde, ist in Cambs das Bauberatungscenter entstanden, dass auch in den nächsten Jahren wegweisend für moderne Technik und eine unabhängige Energieversorgung sein wird. Interessenten sind herzlich eingeladen, sich ein Bild vom neuen Musterhaus zu machen und sich rund ums Bauen informieren zu lassen.

Franziska Krätzer

Energieautark und elektromobil

Energiekonzept begeistert

Camb • In Zeiten der globalen Erderwärmung werden Umweltschutz und erneuerbare Energien groß geschrieben. Gerade beim Hausbau entscheiden sich zukünftige Eigenheimbesitzer immer häufiger für effiziente Energiekonzepte. Zum einen spart es Kosten zum anderen schon es die Umwelt. Auch Schilf-Bölack-ProjektHaus setzt bei dem neu erbauten Musterhaus auf ein innovatives Energiekonzept. Durch die effiziente Nutzung von Erdwärme und Sonnenenergie wird das Gebäude unabhängig von Energielieferanten mit Wärme und Strom versorgt. Gewonnen

wird der Strom über eine Solaranlage auf dem Dach. Mit Hilfe einer Wärmepumpe kann das neue Beratungscenter beheizt werden. Vor dem Musteraus befindet sich zudem eine moderne elektrische Tanksäule. Elektrofahrzeuge werden hier mit Sonnenstrom „betankt“. Der Strom stammt direkt von der Anlage des Gebäudedachs. Ein weiterer Vorteil der hochmodernen Säule ist die kurze Ladezeit. Nach nur wenigen Stunden sind die Fahrzeuge „betankt“. Kunden der Schilf Bölack ProjektHaus GmbH können ihre Elektrofahrzeuge während der Beratungen natürlich kostenfrei an der Station aufladen.

Franziska Krätzer





»Augustenstift
zu Schwerin«
Wir kümmern uns.

**Augustenstift zu Schwerin
Ev. Alten- und
Pflegeeinrichtungen**
Schäferstraße 17
19053 Schwerin
(0385) 55 86 40

Servicepunkt
(0385) 55 86 444

**Tagespflege
Wittrock-Haus**
(0385) 71 06 66

**Betreutes Wohnen
Altes Augustenstift**
(0385) 5 21 48 70
Kurzzeitpflege
(0385) 5 21 33 80

Zentrum Demenz
(0385) 52 13 38 18
Ambulante Pflege
(0385) 55 86 4-80



SOZIUS

Alles wird gut.

**Sozius Pflege- und
Betreuungsdienste
Zentralverwaltung**
Wismarsche Str. 298
19055 Schwerin
Servicebüro
(0385) 3 03 08 10/11

Senioreneinrichtungen
Haus Am Mühlenberg
Haus Am Fernsehturm
Haus Weststadt
Haus Lankow
Haus Lewenberg
Haus Am Grünen Tal
mit Fachpflege für
Wachkoma +
Beatmung
(0385)39 574-46
Hospiz am Aubach
(0385) 303 07 71
Hilfen zur Erziehung
(0385) 7 45 26 96

Im Verbund der
Diakonie

Hospiz am Aubach startet Spendensammlung für eine Körpertambura

Entspannung durch Klanginstrument

Lewenberg • - In der SOZIUS-Einrichtung „Hospiz am Aubach“ sind derzeit 13 Ehrenamtliche tätig. Sie unterstützen, begleiten oder hören einfach nur zu. Alle sind speziell geschult durch den ambulanten Hospizverein Schwerin e.V. oder Hospizdienst Schwerin von Caritas/Diakonie und leisten wertvolle Arbeit. Eine ehrenamtliche Mitarbeiterin hat nun die Idee einer Körpertambura in das Hospiz gebracht.

Petra Möller ist seit drei Jahren ehrenamtlich im Hospiz am Aubach tätig und fühlt sich in ihrer Arbeit sehr wohl. „Ursprünglich wollte ich in die Trauerbegleitung. Da damals allerdings kein Platz frei war, entschied ich mich für eine Arbeit im Hospiz“, so die 48-Jährige. Sie kommt einmal in der Woche in die Einrichtung und besucht die Gäste, die Gesellschaft möchten. Sie hält Hände, hört zu. „Ich komme sehr gerne hierher und kann viel geben, das tut mir und den Gästen gut“, erklärt Petra Möller, die schon jung Erfahrungen mit dem Tod gesammelt hat. Neben ihrer Arbeit im Hospiz moderiert sie nun auch zusammen mit einer Kollegin das Trauercafé „Lichter“, das zweimal monatlich im Parkcafé am Lewenberg stattfindet. Durch eine Freundin wurde sie auf ein ganz bestimmtes

Instrument aufmerksam und seit sie das erste Mal die Klänge hörte, ließ es sie nicht mehr los. „Eine Körpertambura ist ein Saiteninstrument, das auf den Körper aufgelegt und bespielt wird. Dadurch kön-



Die ehrenamtliche Mitarbeiterin Petra Möller ist fasziniert von dem Klanginstrument und wünscht sich den Einsatz auch im Hospiz
Foto: A. Zander

nen die Klangwellen direkt in Kontakt mit dem Körper kommen und so Entspannung erzeugen“, erklärt sie. Einrichtungsleiterin Katy Nülken ist auch schon angesteckt von

der Idee, eine Körpertambura im Hospiz einzusetzen: „Musik spielt eine große Rolle in der Palliativmedizin. Durch Klänge und Schwingungen können die Gäste positive Momente erleben, Ängste und Blockaden können gelöst werden. Es ist beeindruckend, dass sich die Musik bei jedem Gast anders anhört und nie die gleichen Klänge ertönen.“ Das Instrument wird aus besonderen Hölzern in Berlin handgefertigt und schon bei Wachkoma-Patienten und schwerbehinderten Menschen eingesetzt. „Wir möchten nun für die Körpertambura Spenden sammeln, damit wir sie bei vielen Gästen und auch Angehörigen einsetzen können“, so die Einrichtungsleiterin weiter. Ein Betrag von knapp 1.000 Euro müsste dafür zusammenkommen. „Ich möchte mich an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich für die Arbeit, die alle ehrenamtlichen Mitarbeiter hier leisten, bedanken. Gerade in den vergangenen Tagen ist wieder deutlich geworden, dass das Hospiz, so wie es jetzt ist, nicht existieren könnte, wenn wir die ehrenamtliche Unterstützung nicht hätten“, so Katy Nülken. Das Hospiz-Team freut sich über jede Spende für das Klanginstrument: SOZIUS gGmbH IBAN: DE61120300000018086140 SWIFT BIC: BYLADEM1001, Deutsche Kreditbank Berlin. az

Einweihung Gartenpavillon Ein Dach für Generationen

Schwerin • Im Garten des Augustenstifts sollte den Bewohnern auch bei schlechtem Wetter eine Möglichkeit geboten werden, den Garten zu genießen. Im Jahr 2014 wurde der Antrag zur Förderung eines Gartenpavillons beim Schweriner Spendenparlament gestellt und bewilligt. Unter Beteiligung vieler Mitstreiter wurden im Jahr 2015 bei einer Kochwoche im Schlossparkcenter weitere Spenden gesammelt: Mitarbeiter und Ehrenamtliche steuerten Kuchen bei, Schloss Basthorst und Winston Golf kochten Spargel- und Erdbeergerichte. In diesem Jahr gab es eine Streichaktion, bei der Ehrenamtliche und Bewohner mit anpackten. Im Anschluss konnte der Pavillon mit der Unterstützung der Firma WIBAU aufgebaut werden. Viele helfende Hände, Mitstreiter und Generationen haben sich an der Aktion beteiligt und werden anlässlich der Einweihung zu einem Grillfest am 12. September eingeladen.



Nachwuchs in der Pflege: 16 junge Menschen beginnen ihre Ausbildung ab September im Pflegenetzwerk Schwerin
Fotos: az

Ausbildungsbeginn zur Pflegefachkraft im Pflegenetzwerk

Nachwuchs für Traumberuf

Schwerin • Am 1. September beginnen insgesamt 16 junge Menschen im Pflegenetzwerk des Augustenstifts zu Schwerin und der SOZIUS gGmbH eine Ausbildung zur Pflegefachkraft – einer der bedeutungsvollsten Berufe überhaupt.

„Wir freuen uns, dass Sie da sind“, begrüßte die Abteilungsleiterin des Augustenstifts, Margret Fromm-Ehrich, die Gäste. Sie sei glücklich, dass sich die jungen Menschen für die Ausbildung zur Pflegefachkraft entschieden hätten. So manches Mal werden sie in ihrer Ausbildung aber auch an Grenzen stoßen. „Trotz allem lohnt es sich für diesen Traumberuf“, so die Abteilungsleiterin. Der Geschäftsführer und Vorstandsvorsitzende Frank-Holger Blümel richtete

einige Worte an die Auszubildenden: „Sie haben sich für einen zukunftsträchtigen Beruf entschieden. Wir möchten Sie auf den Arbeitsalltag vorbereiten und Sie bei Bestehen der Abschlussprüfung in ein festes Arbeitsverhältnis übernehmen.“ Die Leiterin der Evangelischen Altenpflegeschule Anna Tieth, bei der die Auszubildenden den schulischen Teil absolvieren, bereitete die Schüler auf die kommende Zeit mit einer herzlichen Begrüßung vor. Eine Ausbildung im Pflegenetzwerk ist etwas Besonderes: Die Auszubildenden werden von Praxisanleitern begleitet, die jederzeit ein offenes Ohr für sie haben. Außerdem können sie verschiedene Einblicke bekommen: In die stationäre und ambulante Pflege, Tages- oder Kurzzeitpflege oder in die Hospizarbeit. az



Dienstleistungszentrum
Wismarsche Str. 380
19055 Schwerin

Öffnungszeiten
Mo. 7 bis 18 Uhr
Di. 7 bis 18 Uhr
Mi. 7 bis 16 Uhr
Do. 7 bis 18 Uhr
Fr. 7 bis 15 Uhr

Telefon
(0385) 5 90 96-0
E-Mail
info@stolle-ot.de
Internet
www.stolle-ot.de

STOLLE in Schwerin

- Filiale im Ärztehaus Gusanum Wismarsche Straße 132 - 134 Telefon: 56 27 44
- Filiale in Lankow Julius-Polentz-Str. 24 Telefon: 486 60 59
- Filiale Dreesch Hamburger Allee 130 Telefon: 201 51 92
- Filiale im Ärztehaus Weststadt Johannes-Brahms-Straße 59 Telefon: 745 16 15

Veranstaltungstipp

STOLLE lädt alle Interessierte am 7. September um 14 Uhr in das Sanitätshaus zu einer kostenfreien Veranstaltung zum Thema „Konservative Versorgungsmöglichkeiten bei Arthrose im Knie- und Hüftgelenk“ ein. Es referieren Dr. Carsten Behrendt, Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie, und der Orthopädietechniker Michael Henken.



Insgesamt 27 junge Frauen und Männer haben vor wenigen Tagen bei STOLLE eine Ausbildung in einem der technischen oder kaufmännischen Berufe begonnen
Foto: Alina Makarenko

Wachsendes Unternehmen verzeichnet mehr Bedarf an hochwertig ausgebildeten Mitarbeitern

Gute Chancen auf Übernahme

Schwerin • In diesem Jahr haben 27 junge Frauen und Männer eine Ausbildung bei STOLLE begonnen. Das sind vier Auszubildende mehr als im vergangenen Jahr. Dieses Wachstum unterstreicht den Bedarf an gut ausgebildeten Mitarbeitern. Denn die Chancen, nach einem erfolgreichen Berufsabschluss übernommen zu werden, sind gut. Anfang August trafen sich die Neuen in der Zentrale in Hamburg, um bei einem Rundgang das Unternehmen und später im Gespräch die Ausbilder und andere Ansprechpartner kennenzulernen.

In Schwerin werden primär Orthopädietechnik-Mechaniker, Orthopädie-Schuhmacher, Sanitätshausfachverkäufer und Lagerwirtschaftler ausgebildet. Weitere technische und kaufmännische Berufe können in

Hamburg erlernt werden. „Die Zukunft steckt in den Auszubildenden“, betonte STOLLE-Geschäftsführer Detlef Möller. Die Ausbildung erfolgt konzeptionell und nach einem festen Ausbildungsplan. In festen Intervallen wechseln die jungen Leute in alle Fachbereiche und lernen so unter anderem die Orthetik und Prothetik, den Sonderbau, die Reha-Technik und den Außendienst kennen. Bei der Vermittlung der handwerklichen Fähigkeiten wird auch auf die Erfahrung langjähriger Mitarbeiter gesetzt, die den jungen Menschen zahlreiche Kniffe beibringen können.

Als Ausbildungsbetrieb legt STOLLE Wert auf qualitativ hochwertige Ausbildungen, um bestmöglichen Nachwuchs für das stark wachsende Unternehmen in den eigenen Reihen zu haben. Im STOLLE-Ausbildungsprogramm werden die Auszubildenden zu

engagiertem, verantwortungsvollem Arbeiten angeleitet. Da die Berufsschule nicht in Schwerin ist, trägt das Unternehmen unter anderem auch die Fahrt- und Übernachtungskosten. Um beispielsweise Orthopädietechnik-Mechaniker zu werden, sind ein Abschluss der 10. Klasse und handwerklich-technisches Geschick erforderlich. Wer Interesse an einem dieser Berufe hat, kann sich gern online bewerben oder für ein paar Schnuppertage ins Unternehmen gehen. Auch in diesem Jahr hat STOLLE einen Auszubildenden eines anderen Sanitätshaus in Schwerin übernommen, damit dieser seine Ausbildung fortsetzen kann. In seinem vorigen Ausbildungsbetrieb war er das erste Lehrjahr oft für Routinearbeiten abgestellt, wodurch die Qualität der Ausbildung nicht gewährleistet werden konnte.

Stephan Rudolph-Kramer

FDP-Politiker Wolfgang Kubicki informiert sich über Fallpauschalversorgung und Ausschreibungen

Qualität der Versorgung nicht gefährden

Schwerin • Bei seinem Besuch in der Landeshauptstadt nutzte Wolfgang Kubicki die Möglichkeit, auch das Reha-Logistikzentrum des Sanitätshauses STOLLE zu besuchen. STOLLE-Geschäftsführer Detlef Möller führte den stellvertretenden Bundesvorsitzenden der FDP durch die Fachbereiche und erläuterte die Arbeitsabläufe. Detlef Möller ging ebenfalls auf die pauschale Versorgung, wie mit Rollatoren und den damit verbundenen bürokratischen Aufwand ein. „Es wird problematisch, wenn wir die hohe Qualität der Versorgung aufrechterhalten wollen und nur wenig Leistung von den Krankenkassen dafür erhalten“, sagte er. Mit Blick auf das Einhalten des Patientenrechts, das Sanitätshaus frei wählen zu können, forderte Detlef Möller von der Politik mehr Prüfung und Unterstützung. Durch die Ausschreibungen von Hilfsmittelversorgungen kommt es zu massiven Qualitätsverlusten. Dem sollte der Gesetzgeber dringend entgegenwirken. *srk*



Während des Rundgangs im Reha-Logistikzentrum erläutert STOLLE-Geschäftsführer Detlef Möller (re.) dem FDP-Politiker Wolfgang Kubicki die Arbeitsabläufe
Foto: maxpress/srk

Angehörigentreff – Leben mit Demenz

Rund um das Leben mit Angehörigen mit Gedächtnisproblemen bietet die Klinik für Alterspsychiatrie in der Carl-Friedrich-Flemming-Klinik der HELIOS Kliniken Schwerin monatlich am 1. Dienstag einen Angehörigentreff unter fachlicher Begleitung an. Das nächste Angehörigengespräch findet am **6. September**, um **17 Uhr** statt. Telefonische Nachfragen montags bis freitags ab 15 Uhr unter (0385)520-3287.

Kapellenkonzert

Am **7. September**, findet das nächste „Kleine Konzert im Park“ auf dem Gelände der Carl-Friedrich-Flemming-Klinik statt. Andrea Scheer (Querflöte), Peter Scheer-Cayon (Schlagzeug) und Reinhard Kotitschke (Klavier) spielen Werke von J.S. Bach, Muzio Clementi, Astor Piazzolla und Johannes Brahms. Das Konzert beginnt um **15 Uhr** und wird von der Krankenhausseelsorge betreut. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist wie immer frei.

Baumaßnahmen gestartet

Im August haben die Baumaßnahmen in der Fleming-Klinik begonnen. Die in die Jahre gekommene Klinik soll bis 2020 eine komplette Umstrukturierung erfahren. Zunächst werden die technischen Betriebsräume umgebaut, anschließend beginnt die eigentliche Sanierung.

HELIOSaktuell.de



Experte gibt Hilfestellungen und Tipps für Patienten mit regelmäßiger Migräne

Wenn es hämmert und pocht

Schwerin • Volkskrankheit Kopfschmerzen: Über 90 Prozent der Deutschen leiden irgendwann in ihrem Leben unter Kopfschmerzen. Während es sich in den meisten Fällen um Spannungskopfschmerzen handelt, bei denen ein Spaziergang an frischer Luft, ein Kühlkissen im Nacken, ein Kaffee oder Pfefferminzöl auf den Schläfen bereits für Linderung sorgen, verhält es sich bei Migräne völlig anders.

Hier greifen die meisten Patienten im Akutfall zu Schmerzmitteln wie Paracetamol, Aspirin oder Ibuprofen. Manchen helfen aber auch nur spezielle Migränemittel, die sie als verschreibungspflichtiges Medikament über den Arztbesuch erhalten. Allein hierzulande leiden rund 5,7 Millionen Deutsche unter Migräne. Anlässlich des Tags des Kopfschmerzes am 5. September nennt Prof. Dr. Frank Block, Chefarzt der Klinik für Neurologie in den HELIOS Kliniken Schwerin, acht Anti-Migräne Regeln und Maßnahmen, um den lästigen Schmerzbegleiter vor allem langfristig in Schach zu halten:

1. Führen Sie ein Migräne-Tagebuch, um Auslösefaktoren wie z. B. bestimmte Nahrungsmittel erkennen und um die Attacken-



Auch Arbeitsdruck und Stress begünstigen die Entstehung von Kopfschmerzen

Fotos: fotlia.com/peshkova

frequenz sicher bestimmen zu können

2. Vermeiden Sie eine unkontrollierte Einnahme von Schmerzmedikamenten
3. Konsultieren Sie einen Kopfschmerzspezialisten und stimmen Sie die therapeutischen Schritte mit ihm ab
4. Versuchen Sie, sich regelmäßig zu entspannen, z. B. mit Entspannungsübungen nach Jacobson oder durch autogenes

Training

5. Betreiben Sie Ausdauersportarten wie Joggen, Schwimmen oder Radfahren
6. Ernähren Sie sich gesund und ausgewogen
7. Vermeiden Sie den übermäßigen Genuss von Kaffee, Alkohol und Nikotin
8. Sorgen Sie für einen ausreichenden und erholsamen Schlaf

ia

Schutz vor Gebärmutterhalskrebs jetzt auch für Jungen

Impfung vor erstem Sex

Schwerin • Schon gewusst, dass auch Jungen von einer Schutzimpfung gegen humane Papillomaviren (HPV) profitieren? Seit einigen Jahren wird die HPV-Impfung international bei Mädchen durchgeführt, seit diesem Jahr im Alter von neun bis 14 Jahren. Die Impfpfote der Mädchen liegt in Deutschland jedoch nur bei zirka 40 Prozent – deutlich zu wenig. Die Impfung sollte vor dem ersten sexuellen Kontakt erfolgen. „Übrigens auch bei Jungen“, empfiehlt Daniela Pischel, Frauenärztin im HELIOS-MVZ Am Fernsehturm.

hauspost: Warum sollten sich auch Jungen impfen lassen?

Daniela Pischel: Humane Papillomaviren erzeugen die häufigsten übertragenen sexuellen Infektionen und sind nicht nur verantwortlich für Gebärmutterhalskrebs, sondern auch für Genitalwarzen, Analkrebs sowie für einige potentiell bösartige Erkrankungen im Mund-Rachen-Bereich bei beiden Geschlechtern. „Da sich nicht einmal jedes zweite Mädchen gegen HPV impfen lässt, ist das zu wenig, als das auch ungeimpfte Männer vor Ansteckung geschützt seien“, sagt Daniela Pischel. Die Impfung jedoch schütze Sexualpartner davor, sich gegenseitig anzustecken. Zugelassen ist der Impfstoff für Mädchen und Jungen ab neun



Daniela Pischel empfiehlt auch die Impfung von Jungen Foto: Anne Jüngling

Jahren. Als erstes Bundesland in Deutschland hat Sachsen die Impfung gegen humane Papillomaviren auch für Jungen empfohlen. Die Kosten werden – bis die Ständige Impfkommission eine eindeutige Empfehlung ausspricht – leider nicht von den gesetzlichen Krankenkassen getragen. Daniela Pischel jedoch rät: „Eltern sollten nicht warten und sich beim Kinderarzt über die HPV-Impfung für Jungen informieren.“

Weltalzheimerntag 2016

Jung und Alt bewegt Demenz

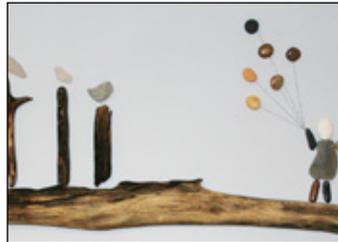
Schwerin • Das Gesundheitsamt der Stadt Schwerin, das Zentrum Demenz und der Helferkreis Schwerin engagieren sich gemeinsam mit den HELIOS Kliniken im „Netzwerk Demenz“. Jedes Jahr organisieren sie im Rahmen des Weltalzheimerntages am 21. September eine Aktionswoche, um auf die Situation Demenzerkrankter und ihrer Angehörigen aufmerksam zu machen. In diesem Jahr stehen junge Menschen in ehrenamtlichen Initiativen, Pflegeeinrichtungen oder betroffene Familien im Fokus. So zeigt der Film „Die Geschwister Savage“ am 19. September um 17 Uhr im Capitol das Engagement erwachsener Kinder für einen lange von der Familie getrennt lebenden, demenzerkrankten Vater. Zudem ist am 21. September die Hamburger Schülerin Cäcilia Riederer mit ihrem Projekt „DeJou – Jugendliche eigeninitiativ und engagiert für Menschen mit Demenz“ mit Schülern im Gespräch. Weitere Höhepunkte der Woche zum Weltalzheimerntag sind das SVZ-Lesertelefon am 20. September von 10 bis 12 Uhr mit Experten des Netzwerks Demenz, der Vortrag „Licht und Farbe und deren Wirkung bei Demenz“ am 21. September um 17 Uhr im Schleswig-Holstein-Haus und ein Gottesdienst für Menschen mit Demenz in der Paulskirche am 25. September um 10 Uhr. ia

Abwechslung an der Wand Neue Deko für Palliativstation

Schwerin • Treibholz, Steine und feine Pinselstriche – daraus bestehen die Bilder, die eine Mitarbeiterin des Palliativzentrums eigens für die Palliativstation angefertigt hat. Sie verschönern ab sofort die Stationswände und bieten aufgrund der unterschiedlichen verwendeten Materialien einen ganz besonderen Hingucker. „Die Idee für die Bilder kam von der Kollegin selbst, die in ihrer Freizeit viel und gerne bastelt“, erzählt Stationsleitung Heike Skeries. „Unser ganzes Team hat schließlich auf Spaziergängen Steine gesammelt und sie mit Material versorgt.“ Daraus entstanden sind drei verschiedene Motive, die das Zusammenspiel von Patient und medizinischem Personal, aber auch die Zusammenarbeit innerhalb des interdis-



ziplinären Behandlungsteam darstellen können. „Wir sind unserer Kollegin sehr dankbar für ihr Engagement und freuen uns, unseren Patienten, Besuchern und Mitarbeitern nun einen neuen Wandschmuck bieten zu können“, so Heike Skeries. Vor allem zu den sonst gänzlich gemalten Bildern oder Kunstdrucken hinter Glas bilden die neuen Bilder mit ihrer dreidimensionalen Darstellung eine gelungene Abwechslung auf dem Flur der Palliativstation. *ia*



Patientenakademie: Drei Fragen an den Leitenden Oberarzt der Kinder- und Jugendpsychiatrie

Ausnahmezustand in der Pubertät

Schwerin • Die Pubertät ist eine normale Phase in der Entwicklung des Menschen. Trotzdem treten vermehrt psychische Probleme auf, die oft sehr vielschichtig und schwer einzuschätzen sind. Was sind das für psychische Störungen und wie können Eltern Probleme erkennen, richtig einschätzen und den Umgang mit ihren Kindern verbessern? Hierzu beantwortet Alexander von Dömming, Leitender Oberarzt der Kinder- und Jugendpsychiatrie in Schwerin, drei häufige Fragen:

hauspost: Warum treten in der Pubertät besonders viele psychische Störungen auf?

Alexander von Dömming: Die Pubertät ist eine sensible Entwicklungsphase, sowohl für Jugendliche als auch für Eltern. Jugendliche suchen ihre Identität, die Anerkennung von Freunden aber auch Halt und Grenzen in der Familie. Das bedeutet Konflikte und unterschiedliche Vorstellungen im Umgang mit Gefühlen und Regeln. Zusätzlich verändert sich die Hirnentwicklung, Nervenverbindungen verändern sich, bilden sich neu. Das verunsichert Jugendliche und macht sie anfälliger für psychische Probleme.

hauspost: Welche psychischen Probleme treten in der Pubertät typischerweise auf?

Alexander von Dömming: Laut Studien

sind bis zu 20 Prozent der Jugendlichen von psychischen Problemen betroffen und fünf Prozent erkranken an einer gravierenden Störung. Hierunter zählen vor allem Depressionen, Essstörungen, Angst-erkrankungen oder Störungen des Sozialverhaltens. Aber auch risikosuchendes Verhalten mit Alkohol, Drogen oder selbst-



Alexander von Dömming weiß, wie Eltern Probleme in der Pubertät erkennen können
Fotos: HELIOS

verletzendes Verhalten gehören dazu. Suizidale Gedanken können vermehrt vorhanden sein und sind mitunter schwer zu erkennen.

hauspost: Was können Eltern tun, die den Verdacht haben, dass ihr Kind psychische Probleme hat?

Jungstag MV

Am 12. Oktober bei HELIOS

Krankenpflegeberuf kennenlernen

Schwerin • Die HELIOS Kliniken Schwerin beteiligen sich wieder am alljährlichen Jungstag MV. In diesem Jahr findet er am Mittwoch, den 12. Oktober, statt. An diesem Tag bekommen Jungs die Möglichkeit, Berufe kennenzulernen, die typischerweise von Frauen ausgeübt werden. Im Krankenhaus betrifft das die Krankenpflege. Wer also einmal erleben möchte, wie vielseitig, interessant, aber auch anspruchsvoll der Beruf des Gesundheits- und Krankenpflegers ist, ist am 12. Oktober in den HELIOS Kliniken Schwerin an der richtigen Adresse. Von 9 bis 14 Uhr schnuppern die Jungen in ihren Arbeitsbereich und gehen auf die Stationen. Dort lernen sie den Klinikalltag kennen und können erste praktische Erfahrungen sammeln. Anschließend gibt es ein gemeinsames Mittagessen mit dem Pflegedirektor, der bis dahin noch offen gebliebene Fragen beantwortet. Alle interessierten Jungs können sich ab sofort über www.jungstag-mv.de für den Jungstag MV in den HELIOS Kliniken anmelden. Dieses Angebot ist für Schüler ab 16 Jahren geeignet und auf fünf Plätze begrenzt. *ia*

Alexander von Dömming: Wichtig ist es, mit seinen Kindern im Gespräch zu bleiben. Einfache Fragen wie „Was ist los mit dir?“ und dem Jugendlichen

ruhig und mitfühlend zu begegnen, können eine Möglichkeit sein, elterlichen Sorgen Ausdruck zu geben. Das Interesse der Eltern und die Teilnahme am Leben der Jugendlichen sind der wichtigste Schutzfaktor für die psychische Gesundheit Heranwachsender. Oft ist es allerdings schwer einzuschätzen, wie gravierend die Probleme sind. Dann sollte man sich nicht scheuen, professionelle Hilfe hinzuzuziehen.

Im Rahmen der nächsten HELIOS Patientenakademie am Mittwoch, dem 7. September, berichtet der Leitende Oberarzt der Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Psychosomatik und Psychotherapie Alexander von Dömming über typische, psychische Auffälligkeiten, dem Erkennen von Symptomen und den Umgang mit seelischen Krisen und psychischen Erkrankungen in der Pubertät. Beginn ist um 18 Uhr in Schwerin im Ludwig-Bölkow-Haus der IHK in der Graf-Schack-Allee. Der Eintritt ist frei.



Kurse zur Untersuchung der eignen Brust

Jeden ersten und dritten Montag im Monat bietet das Brustzentrum der HELIOS Kliniken Schwerin um 17 Uhr Kurse zur Selbstuntersuchung der Brust an. Sie sollen Frauen helfen, den Normalbefund des Brustgewebes kennenzulernen, um mögliche Veränderungen frühzeitig zu entdecken. Der zweistündige Kurs mit Theorie- und Praxisteil findet in Kleingruppen von maximal fünf Teilnehmerinnen statt und richtet sich an Frauen jeden Alters. Anmeldungen unter (0385) 520-23 00.

Onlinekurs zu Antibiotika

Besucher der HELIOS Webseite können an Onlineschulungen zum richtigen Umgang mit Antibiotika teilnehmen. Kurzfilme, Animationen und Quizfragen vermitteln notwendiges Wissen. Grundlage für die unternehmensweite Initiative ist das diesjährige Wissensziel der HELIOS Kliniken Gruppe, im Jahr 2016 alle Mitarbeiter im korrekten und bewussten Umgang mit Antibiotika zu schulen. Je nach Vorkenntnissen können die Teilnehmer zwischen verschiedenen Versionen wählen. So profitieren medizinische Laien ebenso wie Ärzte oder Pflegende von diesem kostenfreien Angebot unter: www.helios-kliniken.de/wissen/wissensziel-2016.

Save the Date

Tag der offenen Tür in den HELIOS Kliniken Schwerin am Samstag, dem 8. Oktober, von 14 bis 18 Uhr

Fakten



Ein Kran bewegt das 3,5 Tonnen schwere Becken...
Fotos: maxpress/am



...wird dann langsam an seinen neuen Platz geschoben...
Fotos: maxpress/am



...und in der neu gestalteten Halle abgesetzt
Fotos: maxpress/am

Inhaber
Rehazentrum Schwerin GmbH

Geschäftsführung
Stephan Sparwasser & German Ross

Ärzte
Chefarzt Dr. G. Perkams
FA für Physikalische und Rehabilitative Medizin, Sozialmedizin, Manuelle Medizin

Dr. A. Hensel
FA für Orthopädie, Chirotherapie, Akupunktur

Dipl.-Med. U. Buchholz
FA für Orthopädie, Chirotherapie, Neuraltherapie

Wuppertaler Straße

- Hauptverwaltung
- Tagesklinik für Rehabilitative Medizin
- Praxis für neurologische Physiotherapie
- Praxis für Ergotherapie

Adresse

Wuppertaler Str. 38 a
19063 Schwerin

Telefon
(0385) 39 57 80

Fax
(0385) 3 95 78 78

E-Mail
info@reha-schwerin.de

Internet
www.reha-schwerin.de

Am Grünen Tal

- Praxis für orthopädische Physiotherapie
- Praxis für medizinisches Training

Adresse

Am Grünen Tal 22
19063 Schwerin

Telefon
(0385) 3 26 16 94

Fax
(0385) 3 26 16 97

Stellenangebot

Tagesklinik sucht Physiotherapeuten für 34-Stunden-Woche. Mehr unter www.reha-schwerin.de

Im Rehazentrum Schwerin ist das Schwimmbecken für das modernisierte Therapiebad eingebaut

Millimeterarbeit mit 3,5 Tonnen

Schwerin • 13 Jahre war es alt, das Therapie- und Bewegungsbad im Rehazentrum Schwerin. Jetzt wird es saniert und durch ein neues Schwimmbecken abgelöst. Die rund 50 Patienten, die dort täglich behandelt werden, können sich auf ein Bad mit umweltfreundlicher Technik freuen. Das Rehazentrum nutzt die Umbaumaßnahmen aber auch für eine Erweiterung des Zentrums.

„Das war schon ein aufregender und spannender Tag“, sagt Geschäftsführer Stephan Sparwasser glücklich. Über Nacht wurde das 3,5 Tonnen schwere Schwimmbecken aus Kunststoff in der Größe 8,5 Meter mal 4,5 Meter und 1,30 Meter Tiefe

per Schwerlasttransport zum Rehazentrum geliefert. Am kommenden Morgen schob ein Kran das Becken im Ganzen in das Therapiebad. Dafür wurde eine Wand des Zentrums komplett entfernt und an der Decke des Therapiebades Stahlschienen befestigt. Daran schwebte das neue Schwimmbecken in das Bad. „Das war Millimeterarbeit. Aber nach drei Stunden war es geschafft. Wir sind den Patienten dankbar für ihr Verständnis.“ Denn gerade in der Einbauphase durften die Patienten die Therapieräume über dem Bad aus Sicherheitsgründen nicht betreten. Außerdem standen weniger Parkplätze zur Verfügung. Im Herbst 2015 hat das Rehazentrum angefangen, die Modernisierung des Bades und des gesam-

ten Zentrums zu planen. „Wir setzen jetzt auf erneuerbare Energien und werden auf dem Dach des Zentrums eine Solarthermie-Anlage bauen.“ An das Bewegungsbad wird noch ein Technikraum gebaut. Weiterhin entsteht im Obergeschoss ein 30 Quadratmeter großer Behandlungsraum für Ergotherapie. Auch im Keller wird durch die Erweiterung Platz geschaffen. Dort soll ein Archiv für Patientenunterlagen entstehen. Derzeit wird am Therapiebad noch weiter gebaut. Die Trockenbaudecke muss erneuert, die Stahlschienen entfernt und der Bereich um das neue Schwimmbecken gefliest werden. „Wir sind genau im Plan. Anfang September soll alles fertig sein“, sagt Sparwasser. *as*

Medizinisches Training im Rehazentrum mit Rabattaktion

Fit durch Personal Training für nur 40 Euro im Monat

Schwerin • Ergometer, Laufband, Geräte zum Training der Bauch-, Rücken-, Arm- und Beinmuskulatur wie Kniestrecker und Seilzüge. All das gibt es im Rehazentrum am Grünen Tal im Medizinischen Training. Und zwar nicht nur für Rehapatienten, sondern für alle, die ihren inneren Schweinehund beiseite schieben und fit durch das Jahr kommen möchten.

Bei den Geräten handelt es sich nicht um typische Fitnessgeräte. Aufgrund ihrer individuellen Einstellungsmöglichkeiten und der differenzierten Gewichtsabstufung sind sie als Medizinprodukt zugelassen. Gesundheitsbewusste Teilnehmer, die sich am Grünen Tal fit und gesund halten wollen, bekommen einmalig einen Statusbefund mit individuellem Trainingsplan durch einen Physiotherapeuten – wer sich bis zum 31. Oktober zum medizinischen Training anmeldet, erhält diesen Befund kostenfrei. Physiotherapeuten mit einer Zusatzausbildung in medizinischer Trainingstherapie oder Sportphysiotherapie betreuen alle Sporttreibenden. Basierend auf einer festen Terminplanung wird eine feste Zuordnung von Therapeuten zu den Teilnehmern hergestellt. Sie kontrollieren die Übungen,

korrigieren Fehlstellungen und passen den Trainingsplan regelmäßig entsprechend der gesetzten Ziele an. Doch wer meint, dass dieser Service enorm teuer sein muss, täuscht sich. Das medizinische Training im Rehazentrum Schwerin am Standort am Grünen Tal ist über das Jahr gerechnet fast günstiger als die Beitragszahlungen eines herkömmlichen Fitnessstudios mit den Vorteilen eines Personal-Trainings. Außerdem bezahlen Sporttreibende nur die tatsächliche durchgeführten Trainingsstunden. Es gibt keine Mitgliedschaften, Abos, Jahresverträge oder Vorkasse.

Für das jeweils einstündige Training gibt es feste Zeiten, die vereinbart werden können. Öffnungszeiten bis 20 Uhr machen es auch Berufstätigen möglich, nach der Arbeit aktiv zu werden. Die Stunde kostet jetzt einmalig bei Anmeldung bis zum 31. Oktober 2016 nur zwölf statt üblicherweise 14 Euro. Wer einmal pro Woche rund 40 Wochen im Jahr teilnimmt, bezahlt für das Training 40 Euro im Monat. Abgerechnet sind die Wochen, in denen man im Urlaub oder krank ist. Patienten, die eine Reha absolviert haben, können auch das Training nutzen. Die Deutsche Rentenversicherung Nord trägt für ihre Versicherten die Kosten. *Anne Stadtfeld*



Vorteile des Personal-Trainings mit der Rabattaktion sichern
Fotos: maxpress



Gesund und fit bleiben mit Sport im Zentrum am Grünen Tal
Fotos: maxpress

AOK HealthNavigator hilft Sprachbarrieren überwinden

Dolmetscher-App unterstützt Ärzte und Flüchtlinge

Schwerin • Oft erschweren Sprachprobleme eine erfolgreiche ärztliche Behandlung. Die neue Übersetzer-App der AOK Nordost soll das ändern.

Damit sich Ärzte mit fremdsprachigen Patienten besser verständigen können, bietet die AOK Nordost eine kostenlose Dolmetscher-App für das Smartphone an. Die App „AOK HealthNavigator“ übersetzt für den Arztbesuch wichtige Begriffe, Fragen und Abläufe vom Persischen, Arabischen oder Englischen ins Deutsche – und umgekehrt. Zusätzlich unterstützt die App auch den Arzt mit übersetzten und grafisch dargestellten Anweisungen wie „Bitte legen Sie sich auf



den Rücken“ oder „Tragen Sie diese Salbe auf“. Das erleichtert nicht nur die Behandlung, sondern spart den Ärzten Zeit für die Patientenversorgung. Der AOK HealthNavigator ist natürlich auch für deutschsprachige Patienten im Ausland geeignet. Die Nutzung der

App, die für die beiden Smartphone-Betriebssysteme Android und iOS ab sofort verfügbar ist, gestaltet sich einfach: Einmal kostenfrei heruntergeladen, funktioniert das Programm auch ohne Internetanbindung. Alle Infos dazu unter www.aok.de/nordost/apps.



Der AOK HealthNavigator erleichtert die Verständigung zwischen Ärzten und Patienten
Foto: AOK



Schwerin radelt

Am 25. September fällt der Startschuss für das „Schweriner-Seen-Jedermann-Radrennen“. Unterstützt wird das Rad-Fest auch in diesem Jahr wieder von der AOK Nordost. Das eindrucksvolle Panorama des Schweriner Schlosses und der umliegenden Seen bildet den Hintergrund für zwei wunderschöne Strecken rund um die Landeshauptstadt: die 55 km lange AOK-Fitnessrunde und das Sparkassen-Jedermann-Radrennen über knapp 100 km für geübte Pedalos. Start und Ziel ist der Alte Garten vor dem Schloss. Rad-Fans erwartet dort ein buntes Rahmenprogramm für die ganze Familie. Kids können sich auf der BMX-Anlage der AOK ausprobieren. Alle Informationen unter www.schweriner-seenrunde.de

Jobfactory

Welcher Beruf passt zu mir? Wie kann ich mich weiterentwickeln? Alles über Ausbildung, Studium und Karriere erfahren Besucher auf Mecklenburg-Vorpommerns größter Berufs- und Studienorientierungsmesse am 23. und 24. September in Rostock. Auf dem Gelände der Hanse-Messe informieren mehr als 160 Aussteller über die vielfältigen Möglichkeiten nach Schule oder Studium. Bei Fragen zu Ausbildung und Karriere bei der Gesundheitskasse und rund um die Krankenversicherung für Berufsstarter wird man am AOK-Stand fündig. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos unter www.jobfactory.de

AOK-Kunden profitieren von neuen digitalen Gesundheitsangeboten

Mit Sicherheit und starken Leistungen

Schwerin • Jederzeit gut betreut – das wünschen sich Kunden von ihrer Krankenkasse. Damit das gelingt, setzt die AOK auf Kundennähe und innovative Leistungsangebote.

„Mit einem dichten Beratungsnetz und persönlicher Betreuung vor Ort leben wir das Prinzip Nähe zu unseren Versicherten“, unterstreicht der neue Leiter der Niederlassung Schwerin, Felix Pankratz, und verweist dabei auf den AOK-Standort am Marienplatz. „Mit einem Servicecenter im Herzen von Schwerin sind wir unseren Kunden jetzt noch näher“, freut er sich. Vor allem die kundenfreundlichen Öffnungszeiten kommen bei Berufstätigen gut an. Zudem, so Pankratz, investiere

die AOK Nordost immer wieder in neue Leistungen, darunter in zahlreiche digitale Gesundheitsangebote. Als Beispiel nennt der junge Niederlassungsleiter, der selbst gern Sport treibt, das digitale Prämiensprogramm mit der dazugehörigen App „FitMit AOK“: „Gerade technikaffine Menschen sollen mit diesem Angebot zu einer gesünderen Lebensweise motiviert werden.“ Mit „FitMit AOK“ zahlen sich jede Trainingseinheit, eine Mitgliedschaft im Verein, die Teilnahme an Vorsorgeuntersuchungen und auch soziales Engagement richtig aus. Teilnehmer sammeln für ihre Aktivitäten Punkte und können diese in Bargeld von bis zu 375 Euro im Jahr, Sachprämien oder Spenden an gemeinnützige Organisationen umwandeln. Auch bewähr-

te Angebote, wie das AOK-Gesundheitskonto, können weiterhin genutzt werden. Die digitale Weiterentwicklung spielt nach Angaben von Felix Pankratz auch bei der Kundenbetreuung eine immer größere Rolle. Immer mehr Leute wählen den elektronischen Weg. So startete im letzten Jahr die Online-Geschäftsstelle „Meine AOK“, die man mit mobilen Endgeräten nutzen kann. „Uns ist es wichtig, dass sich unsere Versicherten jederzeit auf uns verlassen können. Und das nicht nur im Krankheitsfall, sondern auch wenn es um einen stabilen Beitragssatz geht“, betont Felix Pankratz. Und mit 15,5 Prozent bietet die Drei-Länder-Kasse ihren Kunden einen günstigeren Beitragssatz als viele andere Krankenkassen. Mehr unter www.aok.de/nordost.



„Mit Sicherheit und starken Leistungen“ – Katrin Stancak übergibt die Verantwortung an ihren Nachfolger Felix Pankratz, der ab 1. September die Leitung des AOK-Servicecenters am Marienplatz übernimmt
Foto: maxpress

Herausgeber

maxpress pr+werbeagentur GmbH & Co. KG
 Stadionstraße 1
 19061 Schwerin
 www.maxpress.de
 Geschäftsführer:
 Holger Herrmann

Redaktionsleitung

Holger Herrmann (V.i.S.d.P.)
 Telefon (0385) 76 05 20
 Telefax (0385) 7 60 52 60
 redaktion@maxpress.de

Redaktion/Fotos

Holger Herrmann (hh)
 Nele Reiber (nr)
 Franziska Krätzer (fk)
 Marie-Luisa Lembcke (ml)
 Barbara Arndt (ba)
 Juliane Fuchs (jf)
 Anne Stadtfeld (as)
 Stephan Rudolph-Kramer (srk)
 Armin Draht (ad)
 Markus Parsch (mp)
 Jasmin Lang (jl)
 Andreas Mulsow (am)
 Isabell Adam (ia)
 Catharina Haenning (ch)
 Doreen Maas (dm)
 Annemarie Zander (az)

Anzeigen

Andre Kühn (Ltg.)
 Marion Zepplin
 Telefon (0385) 7 60 52 20
 Telefax (0385) 7 60 52 60
 anzeigen@maxpress.de

Es gilt Anzeigenliste Nr. 5.

Druck

Hahn Druck & Verlag
 Schwerin GmbH

Vertrieb

MZV - Mecklenburgischer
 Zeitungsvertrieb

Auflage

70.000 Stück

Die hauspost erscheint unentgeltlich monatlich in allen erreichbaren Haushalten der Stadt Schwerin und Umgebung. Ein Abo für Interessenten außerhalb des Verteilungsgebietes kostet jährlich 30 Euro und kann beim Herausgeber bestellt werden. Für unaufgefordert eingesandte Fotos, Manuskripte und Zeichnungen übernimmt die Redaktion keine Gewähr. Für die Inhalte der gekennzeichneten Unternehmensseiten sind die Unternehmen selbst verantwortlich.

www.hauspost.de

Party, Feier	Laubbaum	ein Buch der Bibel	Schrulle			Waldbaumfrucht	Abnehmer		See-lachs-art	Tier-schutz-verein (Abk.)	ein dickes Gewebe	Schu-lung, Lehre
											Stadt in Kalifornien (Abk.)	
dünnes Tau, Seil						Juristen-tracht			'Blech-lawine' frz.: eins			6
int. Kfz-Zsch. Schweiz		3	Bienen-zucht	harter Innen-teil				Teil des Lichts (Abk.)			Abk.: Nach-schrift	
poet.: Tod (Freund ...)				urbarmachen engl.: bei						kleine, unbestimmte Menge	Erb-faktor	
			7	Flächen-maß		Absicht		helles eng-lisches Bier	Süß-wasser-bersch			
Energie-wert	Rasse-katze	Beliebtes Haustier					Gold-minen-anteil		Schwei-zer Sagen-held			
Sage, Kunde				argen-tinische Steppe		Zirkus-spaß-macher					1	griech. Vorsilbe: neu
frei-sinnig, tolerant		Kom-mando beim Boxen	Wurst-haut					4	altes Maß des Luft-drucks		Augen-blick	
					2	kleines Motor-rad (Kw.)	ein Konti-ment					
			süd-deutsch: Grasland		Dung						Saug-strömung	
Kreuzes-inschrift		engl. Pferde-renn-platz			8		englische Brief-anrede					
boliv. Ge-wichts-einheit (69 kg)						Tierfutter	Kfz-Z. Dessau engl.: uns	9				
		5	Nach-folger der EG	Prügel (ugs.) Abk.: Doktor						Titel-figur bei Brecht (Arturo)		
Zug-maschine (Kw.)	Mutter-boden					weibl. Borsten-tier						
sächlich (gramm.)						japani-sche Meile						

A	E	H	F	R								
W	A	S	S	E	R	K	L	B				
R	K	D	O	L	D	E	E	D	E	L		
K	O	K	E	T	M	A	I	H	H	U		
M	U	S	K	E	L	M	G	R	A	M		
A	L	E	I	L	E	E	R	E	A	E		
M	U	L	M	E	R	A	A	N	N			
Z	W	E	I	G	K	T	U	T	E	N		
E	O	E	D	S	O	S	R	P				
T	I	E	F	B	R	A	E	U	N	A	S	A
N	V	B	A	R	R	T	R	A	N			
M	A	A	T	E	C	A	I	R				
N	I	M	H	A	L	S						
O	B	A	M	A	E	L	T	E				
A	E	T	A	U	Z	E	N					
A	U	S	T	E	L	L	U	N	G			

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Die Oktoberausgabe der hauspost erscheint am 30. September 2016.

Verbreitungsgebiet Schwerin und Umland: Schwerin, Ahrensboek, Alt Meteln, Banzkow, Barner Stück, Böken, Brüsewitz, Buchholz, Cambs, Conrade, Cramon, Cramonschagen, Dalberg, Drispeth, Flessenow, Gneven, Godern, Görslow, Gottmannsförde, Gram-bow, Groß Brütz, Groß Rogahn, Groß Trebbow, Herren Steinfeld, Hof Meteln, Holthusen, Hundorf, Kirch Stück, Klein Rogahn, Klein Trebbow, Kritzow, Langen Brütz, Leezen, Liessow, Lübesse, Lübstorf, Moorbrink, Neu Meteln, Neu Pampow, Neu Schlags-

dorf, Nienmark, Pampow, Peckatel, Pingelshagen, Pinnow, Plate, Raben Steinfeld, Rampe, Raslow, Reigendorf, Rugensee, Seehof, Stralendorf, Sukow, Sulstorf, Sülte, Uelitz, Vorbeck, Warsaw, Wittenförden, Zickhusen, Zittow

Anzeige



Pflegedienst Kohler

Wir wachsen weiter. Pflegedienstleitung gesucht.

Unser Unternehmen vergrößert sich und wir suchen eine weitere **Pflegedienstleitung in Schwerin.**

Bereich: ambulanter Dienst und neues Projekt „Pflegethermen“ mit Wohngemeinschaften und Tagespflege.

Voraussetzung: Pflegedienst-leitung-Qualifikation

Kontakt (Vertraulichkeit wird zugesichert):
 Herr Simm
 0176-10160639
 Richard.Simm@pflegedienst-kohler.de

Pflegedienst Kohler
 www.facebook.com/Schwerin.Pflegedienst/
 www.schwerin-pflegedienst.de



Autohaus

Fetchenheuer

Neuwagenverkauf • Werkstatt • Service



Wir leben Autos.



Opel Corsa Energy
EZ 05/14, 63 kW (86 PS), 1.200 cm³, 28.700 km, schwarz-metallic, 6 Airbags, Euro 5, Alu, Klima, R/CD MP3, NSW, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, Color, Servo, DZM, Kat, Jahreswagen

9.450,- €



Opel Insignia Innovation 2.0 CDI
EZ 09/12, 125 kW (170 PS), 1.998 cm³, 26.950 km, schwarz-metallic, 6 Airbags, Euro 6, Alu, Licht- u. Regensensor, Klimaaut., Xenon, FSE, Navi, R/CD, SRA, Kurvenlicht, TFL, NSW, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, JW

20.990,- €



Opel Astra 1.4 Turbo Exklusiv
EZ 09/15, 103 kW (140 PS), 1.364 cm³, 12.884 km, silber-metallic, 6 Airbags, Alu, Licht- u. Regensensor, Klimaaut., FSE, Navi, R/CD, Kurvenlicht, TFL, NSW, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahreswagen

15.990,- €



Ford Focus Turnier 1.0 EcoBoost Titanium
EZ 05/15, 92 kW (125 PS), 998 cm³, 17.027 km, silber-metallic, 6 Airbags, Alu, Licht- u. Regensensor, Klimaaut., Xenon, FSE, Navi, R/CD, TFL, el. beh. Frontsch., NSW, ESP, ABS, Parkassist, BC, ZV, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahresw.

17.990,- €

Bis zu 45%^{*} Preisvorteil bei unseren Jahreswagen

*gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers



Ford C-Max Business TDCI
EZ 06/15, 110 kW (150 PS), 2.000 cm³, 19.345 km, silber-metallic, 6 Airbags, Euro 6, Licht- u. Regensensor, Klima, Freisprecheinr., Navi, R/CD, TFL, el. beh. Frontsch., NSW, ESP, ABS, BC, GD, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahresw.

17.450,- €



Ford Focus 1.5 TDCi Automatik
EZ 09/15, 88 kW (120 PS), 1.498 cm³, 29.109 km, indio-blau-met., 6 Airbags, DPF, Klima, R/CD, NSW, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, Color, Servo, DZM, Automatik, Jahreswagen

14.990,- €



Ford Mondeo Turnier Titanium TDCI
EZ 10/15, 110 kW (150 PS), 2.000 cm³, 25.690 km, schwarz-met., 9 Airbags, Euro 6, Alu, Licht- u. Regens., Klimaaut., FSE, Navi, R/CD, Kurvenlicht, TFL, el. beh. Frontsch., NSW, ESP, ABS, Parkassist, BC, el. SD, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, JW

24.990,- €



Ford Kuga 1.5 EcoBoost
EZ 02/16, 110 kW (150 PS), 1.498 cm³, 11.750 km, weiß, 7 Airbags, Euro 6, Alu, Licht- u. Regensensor, Klima, Freisprecheinr., Navi, TFL, el. beh. Frontsch., NSW, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahreswagen

21.990,- €



Opel Insignia Innovation
EZ 09/15, 103 kW (140 PS), 1.400 cm³, 23.147 km, braun-met., 6 Airbags, Euro 6, Alu, Licht- u. Regens., Klimaaut., Xenon, FSE, Navi, R/CD, SRA, Kurvenlicht, TFL, NSW, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, JW

18.990,- €



Opel Meriva
EZ 07/15, 88 kW (120 PS), 1.400 cm³, 9.988 km, grau-metallic, 6 Airbags, Euro 6, Klimaaut., R/CD MP3, TFL, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahreswagen, Ex-Dienstwagen Opel

14.590,- €

Hol- und Bringservice*

Kostenloser Hol- und Bringservice*

Wenn Sie es einmal nicht schaffen sollten, Ihren Wagen selbst zum Werkstattermin zu bringen und nach dem Service wieder abzuholen, erledigen wir das für Sie.

Ein Service, der natürlich kostenlos für Sie ist!

Sprechen Sie uns bei der Terminvereinbarung einfach darauf an!

*für Schwerin und nähere Umgebung

www.autohaus-fetchenheuer.de



Opel Zafira Tourer Style CDTI
EZ 07/15, 125 kW (170 PS), 2.000 cm³, 26.520 km, braun-metallic, 6 Airbags, Euro 6, Alu, Licht- u. Regensensor, Klimaaut., Freisprecheinr., Navi, R/CD, TFL, NSW, ESP, ABS, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahreswagen

20.950,- €



Ford Mondeo Titanium EcoBoost
EZ 09/15, 118 kW (160 PS), 1.500 cm³, 23.185 km, weiß, 7 Airbags, Euro 6, Alu, Licht- u. Regensensor, Klimaaut., FSE, Navi, R/CD, TFL, el. beh. Frontsch., NSW, ESP, ABS, Parkassist, BC, ZV, el. FH, el. Sp, PDC, Color, Servo, DZM, Kat, Jahresw.

21.450,- €

Große Sparaktion machen Sie mit!



Die Preisspirale hat ein Ende!

Inspektion ab 35€*

* zzgl. Material u. Zusatzarbeiten, beim 6er Paket nach unseren Bedingungen

Service

- Dialog Annahme
- Hol- u. Bringservice
- TÜV/AU
- Klima-Service
- Wagenpflege-Service
- Sicherheits-Check
- Service-Extras
- Rep.-Finanzierung
- Unfall-Ratgeber
- Abschleppdienst
- Sofort-Service
- Reifeneinlagerung
- Auto-Glas-Service

Öffnungszeiten

Verkauf
Montag - Freitag
09.00 - 18.30 Uhr
Samstag
09.00 - 14.00 Uhr

Werkstatt
Montag - Freitag
07.00 - 18.00 Uhr
Samstag
08.00 - 12.00 Uhr

Bremsweg 17 • 19057 Schwerin • Tel. 555 475 • Neuwagenverkauf & Werkstatt

Bremsweg 10 • 19057 Schwerin • Tel. 4 77 30 150 • Gebrauch- & Jahreswagenausstellung



Der neue Audi Q2

Der neue Audi Q2 ist ein urbaner Charaktertyp mit Ecken und Kanten. Neben seinem selbstbewussten Auftritt überzeugen auch die inneren Werte – mit Ausstattung, die man bis jetzt nur aus der Oberklasse kennt.

Ein Audi Q2 VarioCredit-Angebot:
z. B. Audi Q2 1.4 TFSI, 6-Gang*

MMI Navigation, Multifunktions-Lederlenkrad, Audi connect mit integrierter SIM-Karte, Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar, Einparkhilfe hinten, Sitzheizung vorn, Fahrerinformationssystem, 8 Lautsprecher, Mittelarmlehne u.v.m.

€ 229,-

monatliche
VarioCredit-Rate

Leistung:	110 kW (150 PS)	Effektiver Jahreszins:	2,90 %
Fahrzeugpreis:	€ 27.187,02	Vertragslaufzeit:	36 Monate
inkl. Überführungs- und Zulassungskosten		Schlussrate	€ 16.338,90
Anzahlung:	€ 4.300,-	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Nettodarlehensbetrag:	€ 22.887,02	Gesamtbetrag:	€ 24.582,90
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	2,86 %	36 monatliche Finanzierungsraten à	€ 229,-

Ein Angebot der Audi Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,6; außerorts 4,7; kombiniert 5,4; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 124; Effizienzklasse B. Angaben zu den Kraftstoffverbräuchen und CO₂-Emissionen sowie Effizienzklassen bei Spannweiten in Abhängigkeit vom verwendeten Reifen-/Rädersatz.

Jetzt gleich bei uns bestellen.

Audi Zentrum Schwerin
Audi e-tron Partner

Hagenower Chaussee 1b, 19061 Schwerin, Tel.: 03 85 / 6 46 00-64, info@audizentrum-schwerin.de